

# MODUŁOWA, INTELIGENTNA (ADRESOWALNA) CENTRALA SYGNALIZACJI POŻARU

## HEPHAIS 1600



**DOKUMENTACJA TECHNICZNO-ROZRUCHOWA  
INSTRUKCJA OBSŁUGI**

**SPIS TREŚCI**

1.	PODSTAWY BUDOWY SYSTEMU .....	3
2.	CZĘŚCI GŁÓWNE CENTRALI .....	4
1.	PODSTAWOWE PARAMETRY SYSTEMU .....	8
2.	WYDAJNOŚĆ POJEMNOŚCI AKUMULATORÓW .....	9
3.	SPECYFIKA SYSTEMÓW DETEKCJI POŻARU .....	11
4.	ZDALNE POLE OBSŁUGI I PANEL OBSŁUGI .....	16
5.	ZASADY TWORZENIA SIECI CENTRAL HEPHAIS 1600 .....	17
1.	MODUŁ POLA OBSŁUGI « RF H 1600 » .....	19
2.	PŁYTA « UC1024 » .....	21
3.	BLOK ZASILACZA « ALBA150 » .....	23
4.	KARTA « MG2B » .....	24
5.	KARTA « C20R » .....	25
6.	KARTA « R7P2 » .....	25
7.	KARTA « R12P2 » .....	26
8.	KARTA « MGNET » .....	27
9.	KARTA « X4EVAC » .....	28
1.	POZIOMY DOSTĘPU .....	30
2.	ZARZĄDZANIE SYSTEMEM SYGNALIZACJI POŻARU .....	31
3.	ZARZĄDZANIE EWAKUACJĄ .....	31
4.	ZALECENIA .....	31
1.	WSKAŹNIKI I NASTAWNIKI - FUNKCJE .....	32
1.	SERWIS .....	42
2.	SPRAWDZENIE INSTALACJI .....	42
3.	PODSTAWOWE SPRAWDZENIE .....	42
4.	PODSTAWOWE ZASADY DLA ALARMU POŻAROWEGO .....	42
5.1	TEST SYSTEMU .....	53
5.2	TEST EWAKUACJI .....	53
6.	CZĘŚCI ZAPASOWE .....	54
7.	SERWIS .....	55
1.	ADRESOWANIE PUNKTÓW .....	60
2.	OKABLOWANIE .....	60
1.	PODSTAWY KONFIGURACJI .....	61
2.	KONFIGURACJA SPRZĘTOWA .....	61
3.	KONFIGURACJA OPROGRAMOWANIA .....	64
3	ADRESOWANIE PUNKTÓW .....	65
1.	USTAWIENIA KONFIGURACYJNE DLA ZDALNEGO POLA OBSŁUGI RF H 1600 .....	66
2.	PODŁĄCZENIA .....	66
1.	SPRAWDZENIE ŹRÓDEŁ ZASILANIA .....	67
2.	TESTY FUNKCJONALNE .....	67
2.1	TESTY SYSTEMU SYGNALIZACJI POŻARU .....	67
2.2	TEST WYJŚĆ EWAKUACYJNYCH .....	68
3.	KONIEC URUCHOMIENIA .....	68
1.	PREZENTACJA RÓŻNYCH MODELI CENTRAL .....	72
2.	WYMAGANE DOKUMENTY .....	73
1.	INSTALACJA .....	73
2.	PODŁĄCZENIA .....	73

### WPROWADZENIE

#### 1. PODSTAWY BUDOWY SYSTEMU

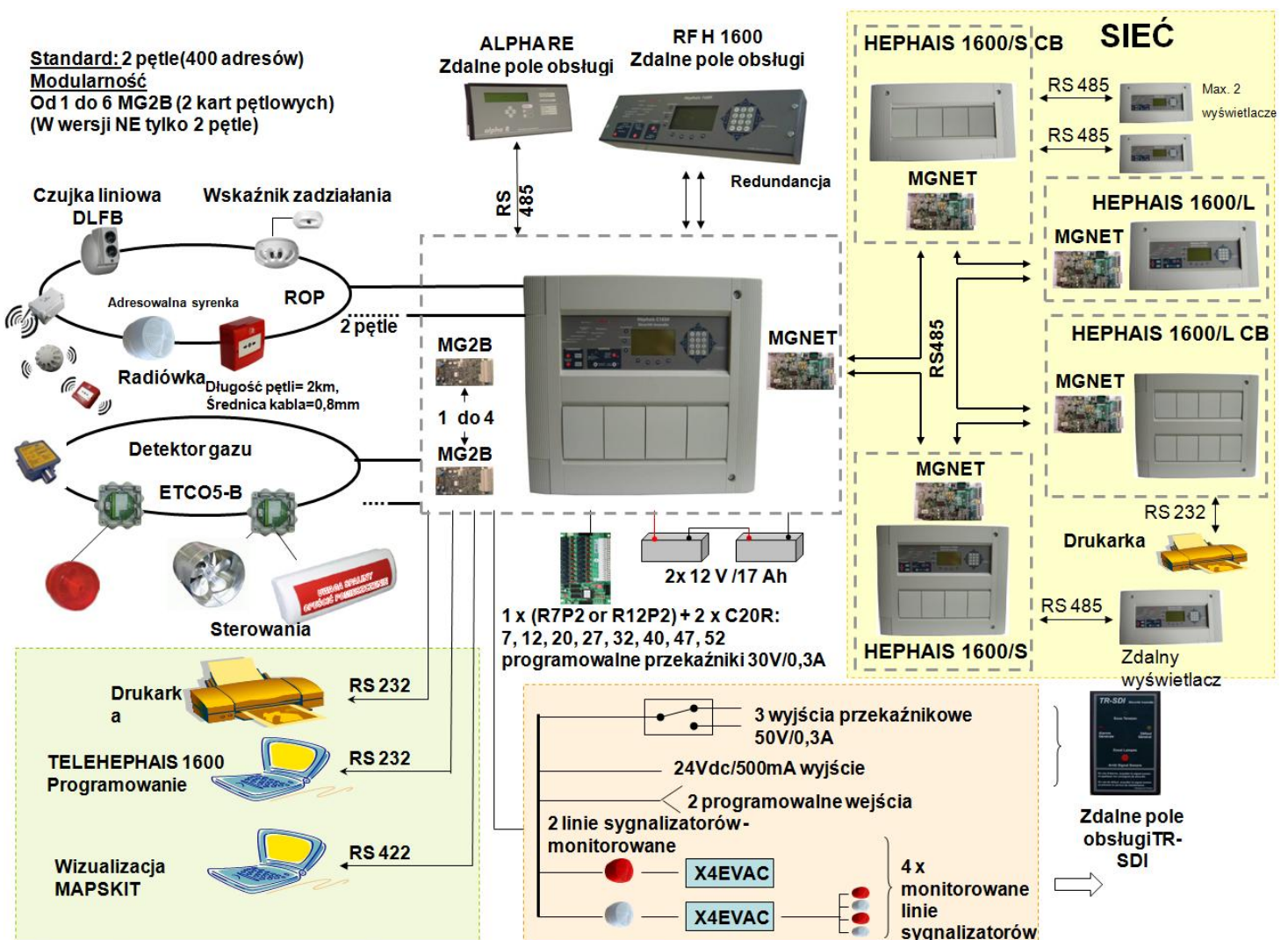
Centrala "Héphaïs 1600" oferowana w plastikowej obudowie jest urządzeniem sygnalizacji pożaru (CSP) z maksymalną pojemnością 1600 punktów dzielonych na 10 pętli detekcyjnych o maksymalnym obciążeniu 200 punktów na każdej pętli; zakres adresacji na pętli zawiera się pomiędzy adresami 1 i 200. W wersji podstawowej centrala wyposażona jest w kartę 2 pętli/4 linii detekcji. Dodatkowo w centrali możemy umieścić 4 dodatkowe moduły MG2B, aby rozszerzyć centralę do 10 pętli i 1600 adresów. Opcjonalna karta MG2B zawiera wejścia dla 2 pętli/4 linii detekcji i obsługuje 200 adresów na pętlę (2 x 200 = 400 punktów) lub 32 adresy na linię (4 x 32 = 128).

Technologia użyta w centrali umożliwia konfigurowanie pętli o ilości 1600 punktów lub 640 punktów w liniach. Centralka modułowa obsługuje w większości czujki serii A05 produkowanych przez FARE; czujki te pracują w technologii mikroprocesorowej zgodnie ze standardami EN54-2 i EN54-4.

Centrala może pracować w obudowie wieszanej na ścianie lub w wersji montowanej w szafie 19". Daje to 5 wersji handlowych:

- Héphaïs1600-400/L centrala z dużą obudową i panelem obsługi;
- Héphaïs1600-400/L BB centrala z dużą obudową bez panela obsługi;
- Héphaïs1600-400/S centrala z małą obudową i panelem obsługi;
- Héphaïs1600-400/S BB centrala z małą obudową bez panela obsługi;
- Héphaïs 1600-400/LPM centrala z dużą metalową obudową i panelem obsługi;

#### *Héphaïs 1600 schemat konfiguracji*



	<b>HEPHAIS 1600</b>	Dokument: MH1600GBR
	<b>DOKUMENTACJA</b>	Index : B
	<b>TECHNICZNO-ROZRUCHOWA</b>	Data : 30/07/09
		Strona : 4/103

Centrala Héphaïs 1600 ma także możliwość sieciowania do 16 central w sieci;

Sieć może tworzyć następujące układy:

- Centrala główna i centrale podrzędne, gdzie każda tworzy oddzielny system (system rozproszony).
- Kiedy system musi obsłużyć więcej niż 1600 punktów (patrz przykład na końcu tej instrukcji). W tym przypadku konieczne jest zastosowanie 2 lub więcej central z zasilaczami (Héphaïs1600) lub tzw. niezależnych baz (obudów bez panela obsługi) - (Black box).

## 2. CZĘŚCI GŁÓWNE CENTRALI

### 2.1. OPIS OGÓLNY

System może składać się z dwóch różniących się części

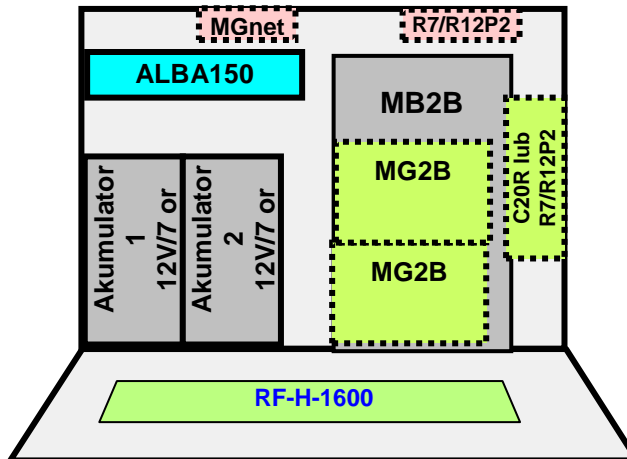
Podsystem	Héphaïs 1600	Black box	Funkcja elementu
<b>Baza</b>			
Wyposażony w obudowę	1	1	Obudowa plastikowa i dodatki
Płyta <b>UC1024</b>	1	1	Moduł zasilacza 2 Pętla lub 4 linie otwarte
Zasilacz <b>ALBA150</b> (RS-150H-29)	1	1	Zasilacz – prostownik w połączeniu z płytą UC1024.
<b>12V/24Ah</b> akumulatory (tylko w metalowej obudowie) <b>12V/17Ah</b> akumulatory (duża obudowa) <b>12V/12Ah</b> akumulatory (mała/duża obudowa) <b>12V/7Ah</b> akumulatory (mała/duża obudowa)	2	2	Drugie źródło zasilania systemu SP.
Moduł <b>H1024</b>	1	-	Panel obsługi centrali
<b>Black box</b>	1	-	Zasilacz i jednostka zarządzania
Zestaw płaskich taśm	1	-	Black box i H1024 (1,2m).

Karty opcjonalne	Héphaïs 1600	Black box	Funkcja elementu
Karta <b>MG2B</b>	0 do 4	0 do 4	2 pętla lub 4 linie otwarte dla detektorów serii 05
Karta <b>R7P2</b> lub <b>R12P2</b>	0 do 1 (a)	0 do 1 (a)	7 lub 12 przekaźników programowalnych
<b>C20R</b>	0 do 2 (a)	0 do 2 (a)	20 programowalnych przekaźników
Karta <b>X4EVAC (wersja 2)</b>	1	1	4 linie sygnalizatorów z jednej linii na płycie głównej
Karta <b>MGNET</b>	1	1	Karta sieciowa do tworzenia sieci maks. 16 SSP.
Panel obsługi użytkownika <b>RF H 1600</b>	1 do 2	0 do 2	Panel obsługi użytkownika z komunikacją szeregową i wyświetlaczem.

(a) : Możliwe jest użycie R7P12 lub R12P12 razem z 1 lub dwiema kartami C20R.

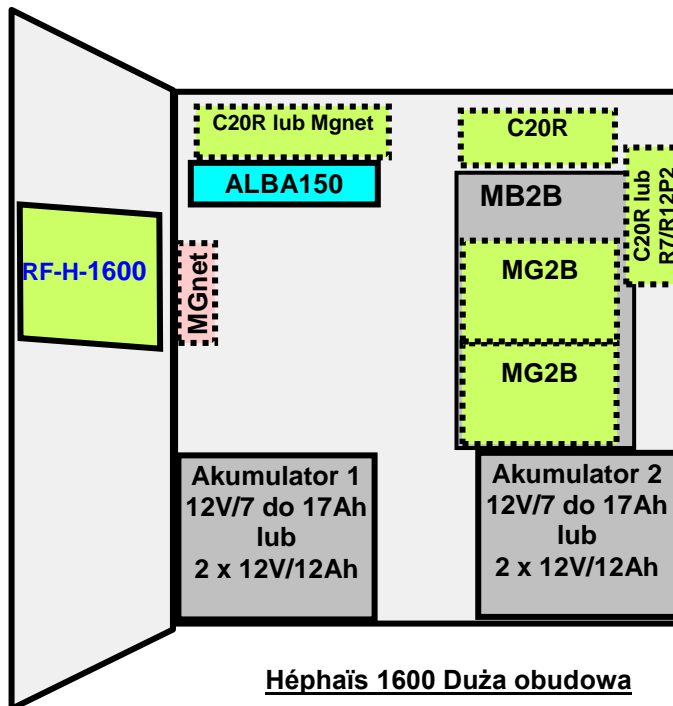
(b) Kombinacja tych dwóch kart daje możliwość uzyskania 7,12, 20, 27, 32, 40, 47 lub 52 przekaźników.

2.2. WEWNĘTRZNA ORGANIZACJA



**Héphaïs 1600 Mała obudowa**

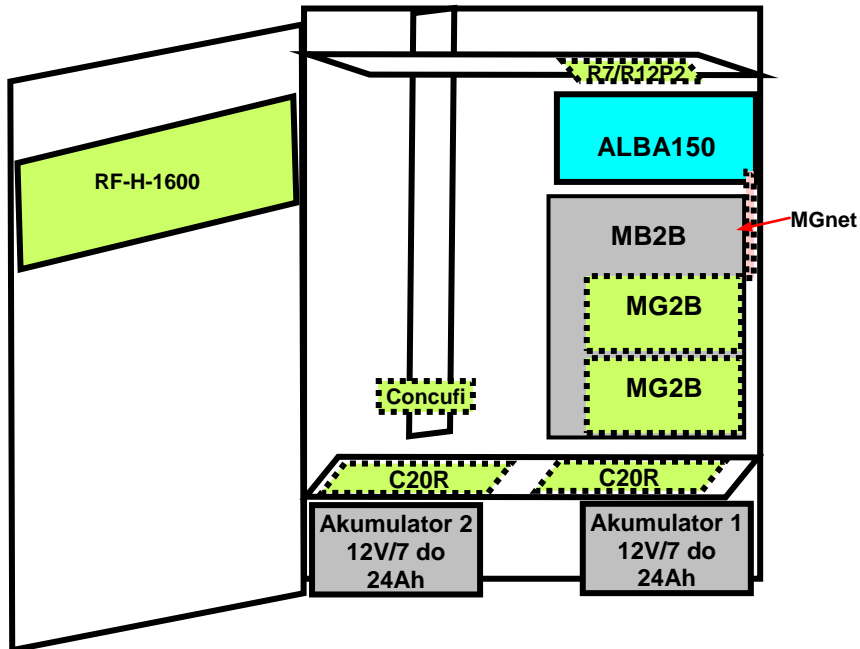
TYP KARTY	POZYCJA	NUMER ZŁĄCZA
C20R	PRAWA STRONA	1; 2; 27; 28
R7P2/R12P2	GÓRA	33; 36; 34; 42
R7P2/R12P2	PRAWA STRONA	3; 4; 10
MGNET	GÓRA	52; 53; 56; 57



**Héphaïs 1600 Duża obudowa**

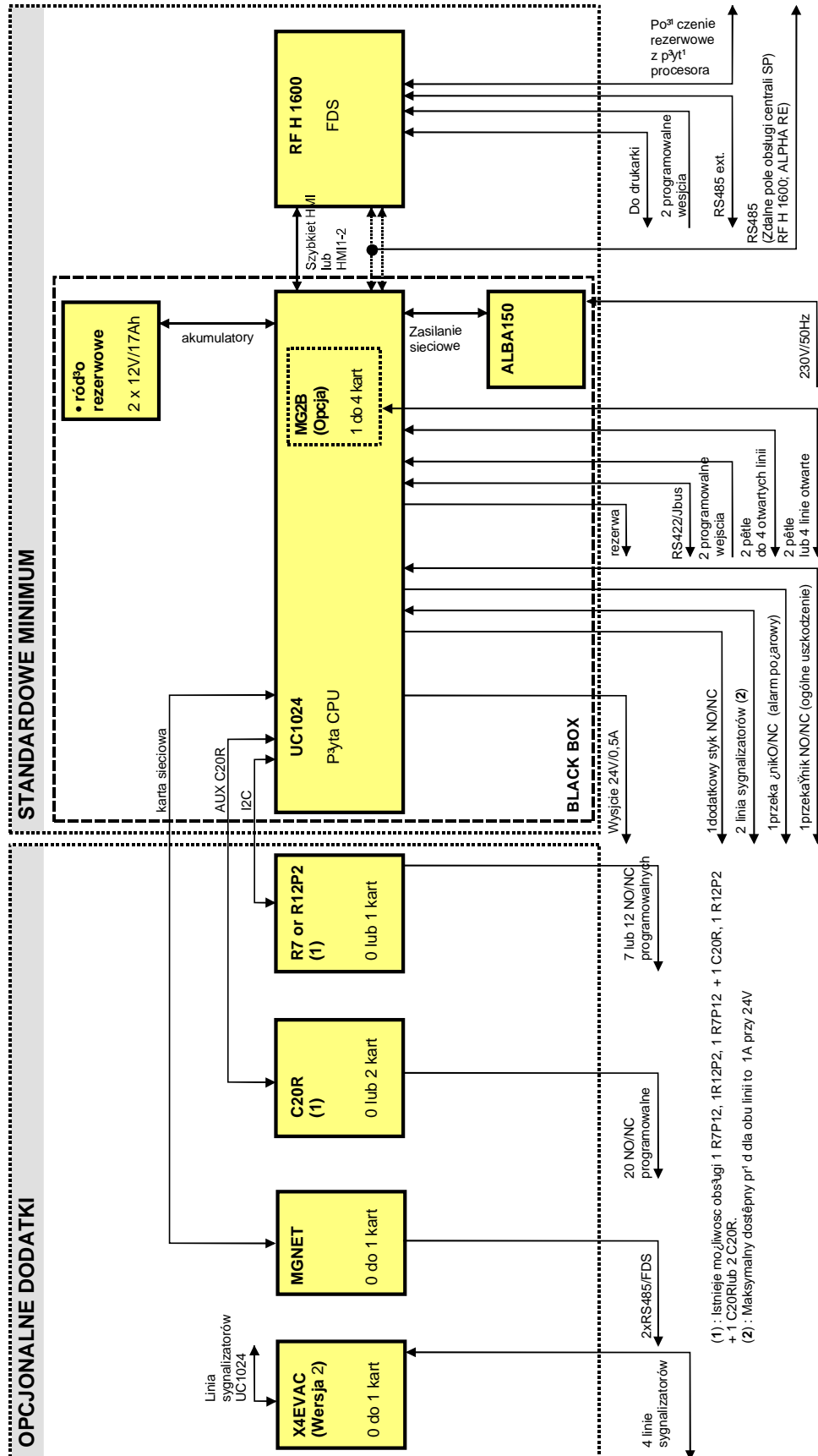
TYP KARTY	POZYCJA	NUMER ZŁĄCZA
C20R	Lewa góra	31; 32; 49; 50
C20R	Lewa góra	7; 5; 25; 24
C20R	Prawa strona	1; 2; 26; 27
R7/R12P2	Prawa strona	5; 9; 6; 15
MGNET	Lewa góra	52; 53; 56; 57
MGNET	Lewa góra	17; 18; 29; 30
4ISOL	Tył obudowy	51A, 62A, 75A, 76A
4ISOL	Tył obudowy	6C, 9C, 35C, 38C

**Zauważ:** Zaleca się, aby montować karty opcjonalne przez usuwanie plastikowych płytek na górze i bokach centrali.



**Héphaïs 1600 obudowa metalowa**

### 2.3. SCHEMAT POŁĄCZENIOWY



 <b>SEFI</b>	<b>HEPHAIS 1600</b> <b>DOKUMENTACJA</b> <b>TECHNICZNO-ROZRUCHOWA</b>	Dokument: MH1600GBR Index : B Data : 30/07/09 Strona : 8/103
----------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------

## B. SPECYFIKACJA OGÓLNA

### 1. PODSTAWOWE PARAMETRY SYSTEMU

<b>Specyfikacja funkcjonalna</b>	
Maksymalna ilość obsługiwanych punktów przez 1 centralę	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1000 adresowanych stref numerowanych od 1 do 1000;</li> <li>• 200 adresowalnych punktów na pętlę;</li> <li>• 32 adresowalne punkty na linię adresowalną;</li> <li>• 1600 punktów (detektorów, ROPów i wejść technicznych) ;</li> <li>• 10 pętli lub 20 linii adresowalnych,</li> <li>• 200 punktów na pętlę z adresowaniem w zakresie pomiędzy 1 i 200 lub 32 punkty na każdej adresowalnej linii z numerowaniem od 1 do 128 – dla każdej pary linii.</li> <li>• 400 grup sterowniczych</li> <li>• 1 sterownik syrenek, który może zarządzać 2 niezależnymi liniami sygnalizacyjnymi.</li> <li>• 1 przekaźnik dla alarmu zbiorczego.(NO/NC) (max 1A)</li> <li>• 1 przekaźnik dla uszkodzenia zbiorczego NO/NC) (max 1A)</li> <li>• 1 pomocniczy przekaźnik dowolnie programowalny (programowo).(NO/NC) (max 1A)</li> </ul>
Maksymalna ilość obsługiwanych punktów przez sieć	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 16 Central w sieci Héphaïs1600 z adresami punktów w cieci od 1 do 16000 ;</li> </ul> Podział stref w obrębie sieci przebiega wg zakresów: CSP 1: zakres adresów od 1 do 1000 CSP 2: zakres adresów od 1001 do 2000 .... CSP 16: zakres adresów od 15001 do 16000
<b>Charakterystyka mechaniczna</b>	
Wymiary (w mm)	Duża obudowa plastikowa: S: 610 - W: 525 - G: 175. Mała obudowa plastikowa: S: 610 - W: 320 - G: 175. Obudowa metalowa: S: 500 - W: 620 – G: 218
Waga	Duża obudowa plastikowa: 9kg bez akumulatorów. Mała obudowa plastikowa: 5kg bez akumulatorów. Obudowa metalowa: 17 Kg bez akumulatorów.
Kolor	Szarość przemysłowa- RAL 7035.
IP	IP30.
<b>Charakterystyka zasilania</b>	
Zasilanie sieciowe	230V (-15%; +10%) / 50Hz or 60Hz. Maksymalny pobór prądu przy zasilaniu sieciowym: 2A przy prądzie zasilania < 15A.
Zasilanie rezerwowe (przy założeniach : parz §.B.2)	2 akumulatory ołowiane 12V/(7 do 17)Ah. 24Ah tylko w obudowie metalowej. . Akumulatory połączone szeregowo. Napięcie rozładowania, przy wyłączonej CSP: 20,8V ± 0,2V. Maksymalny pobór prądu z tego źródła: 3,3A.
Zasilanie rezerwowe (Odłączona centrala)	Ta funkcja jest aktywna przy zasilaniu rezerwowym w przypadku użycia zdalnego pola obsługi z akumulatorów 6LR61 - 9V. Minimalna autonomia panela bez zasilania sieciowego wystarcza na: 1h.
Źródło zabezpieczenia danych	Dane magazynowane są w pamięci nieulotnej flash nie wymagającej dodatkowego zasilania. Godzina i data podtrzymywana jest wbudowaną baterią wystarczającą na 10 godzin pracy.
Ostrzeżenie	Akumulatory mogą wybuchnąć przy niewłaściwej polaryzacji połączeń
<b>Charakterystyka zasilacza</b>	
Prostownik	Napięcia końca ładowania: od 25,8V do 28,2V przy $-10^{\circ}\text{C} \leq \theta \leq +50^{\circ}\text{C}$ . Maksymalny prąd ładowania: 1,5A.
Prąd zasilania wewnętrznego	Napięcie: od 26,4V do 29V przy $-10^{\circ}\text{C} \leq \theta \leq +50^{\circ}\text{C}$ . Maksymalny prąd: 5A.
Prąd zasilania zewnętrznego 24V/0,5A	Napięcie wyjścia: od 21V do 28,8V przy $-10^{\circ}\text{C} \leq \theta \leq +50^{\circ}\text{C}$ . Maksymalny prąd: 0,5A.
<b>Inne dane</b>	
Warunki klimatyczne pracy	Temperatura pracy: od $-10^{\circ}\text{C}$ do $+50^{\circ}\text{C}$ . Akceptowalna wilgotność względna $\leq 93\%$ bez kondensacji
Warunki klimatyczne magazynowania	Temperatura pracy: od $-10^{\circ}\text{C}$ do $+50^{\circ}\text{C}$ . Akceptowalna wilgotność względna $\leq 85\%$ bez kondensacji
Użyte materiały	Zgodnie z 3K5 klasa CEI 721-3-3.
Prostownik i zasilacz	Zgodnie z normą: EN60-950.



	<b>HEPHAIS 1600</b>	Dokument: MH1600GBR
	<b>DOKUMENTACJA</b>	Index : B
	<b>TECHNICZNO-ROZRUCHOWA</b>	Data : 30/07/09
		Strona : 9/103

## 2. WYDAJNOŚĆ POJEMNOŚCI AKUMULATORÓW

### 2.1. ŹRÓDŁO REZERWOWE

Poniższe obliczenia zakładają najmniej korzystny wariant konfiguracji systemu z założeniem, że linie sygnalizatorów są maksymalnie obciążone, a także wyjście zasilania urządzeń zewnętrznych 24V.

#### Autonomia zasilania centrali w wariacie konfiguracji prawie-maksymalnym.

Autonomia zasilania centrali w czuwaniu przez 24h i 10min w alarmie.

Jednostka	Typ	Maksymalna ilość	Konsumpcja w A przy 24V	
			Pojedynczy element	Razem
Płyta UC1024	Standard	1	0,090	0,090
RF H 1600 - moduł (a)	Standard	1	0,095	0,095
200 punktów (0,2mA/punkt)	Standard	2	0,04	0,08
2 linie sygnalizatorów	Standard	1	0,000	0,000
MG2B -karta	Opcja	3	0,030	0,090
200 punktów (0,2mA/punkt)	Opcja	6	0,04	0,24
C20R karta (b)	Opcja	2	0,010	0,020
<b>Maksymalna konsumpcja w stanie spoczynku</b>				<b>≈ 0,615</b>

(a): tylne oświetlenie centrali jest w standardzie włączone ON.

(b): Ta konfiguracja jest najbardziej rozbudowana w ujęciu maksymalnej konsumpcji.

Jednostka	Maksymalna ilość	Konsumpcja w A przy 24V		
		Pojedynczy element	Razem	
Konsumpcja w stanie spoczynku (c)	1	1,32	0,82	
Punkt w alarmie i aktywny wskaźnik zadziałania ( )	1	0,016	0,016	
Przełącznik alarmu pożarowego	1	0,010	0,010	
2 linie sygnalizatorów	1	1,000	1,000	
Dodatkowy przełącznik alarmowy	1	0,010	0,010	
Przełączniki dwóch kart C20R (po 20 przek. każda)	40	0,010	0,400	
<b>Maksymalna konsumpcja w stanie spoczynku</b>				<b>≈ 2,26</b>

Jednostka	Czas trwania (h)	Konsumpcja (A)	Pojemność (Ah)
Pojemność w stanie spoczynku	24	0,615	14,76
Pojemność w stanie alarmu	0,17 (10min)	2,26	0,3842
<b>Minimalna pojemność dostępna u źródła</b>			<b>15,1442</b>

**Rezerwa w centrali Héphaïs 1600 z maksymalnym obciążeniem systemu i akumulatorami 17AH :**  
 $(17-15,1442)/17 = 0,109$  , ( $\approx 10,9\%$ ).

#### Autonomia zasilania centrali z przeciętną konfiguracją systemu

Autonomia tego źródła kalkulowana jest na 72h pracy spoczynkowej i 10min w alarmie.

Jednostka	Typ	Maksymalna ilość	Konsumpcja w A przy 24V	
			Pojedynczy element	Razem
UC1024 płyta	Standard	1	0,090	0,090
RF H 1600 moduł (a)	Standard	1	0,095	0,095
200 punkt (0,2mA/punkt)	Standard	2	0,04	0,08
2 linie sygnalizatorów	Standard	1	0,000	0,000
C20R karta (b)	Opcja	2	0,010	0,020
<b>Maksymalna konsumpcja w stanie spoczynku</b>				<b>≈ 0,285</b>

(a): Tylne oświetlenie centrali jest w standardzie włączone (ON).

(b): Ta konfiguracja jest najbardziej rozbudowana w ujęciu maksymalnej konsumpcji.

Jednostka	Maksymalna ilość	Konsumpcja w A przy 24V	
		Pojedynczy element	Razem
Konsumpcja w stanie spoczynku (c)	1	1,32	0,395
Punkt w alarmie i aktywny wskaźnik zadziałania ( )	1	0,016	0,016
Przełącznik alarmu pożarowego	1	0,010	0,010
2 linie sygnalizatorów	1	1,000	1,000
Dodatkowy przełącznik alarmowy	1	0,010	0,010
Przełączniki karty C20R (20 przek.)	20	0,010	0,200
<b>Maksymalna konsumpcja w stanie spoczynku</b>			<b>≈ 1,63</b>

Jednostka	Czas trwania (h)	Konsumpcja (A)	Pojemność (Ah)
Pojemność w stanie spoczynku	72	0,285	20,52
Pojemność w stanie alarmu	0,17 (10min)	1,63	0,28
<b>Minimalna pojemność dostępna u źródła</b>			<b>20,80</b>

**Rezerwa w centrali** Héphaïs 1600 z przeciętnym obciążeniem systemu i akumulatorami: **24 AH** :  
 $(24-20,80)/24 = 0,13$  , ( $\approx 13\%$ ).

**Zauważ :** Akumulatory o pojemności 24 AH mieszczą się tylko w metalowej obudowie.

	<b>HEPHAIS 1600</b> <b>DOKUMENTACJA</b> <b>TECHNICZNO-ROZRUCHOWA</b>	Dokument: MH1600GBR Index : B Data : 30/07/09 Strona : 11/103
----------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------

### 3. SPECYFIKA SYSTEMÓW DETEKCJI POŻARU

#### 3.1. WARUNKI ZARZĄDZANIA ALARMAMI

Oczywistym jest, że alarm pożarowy może być aktywowany w tradycyjny sposób tj.: z punktu detekcji (czujki, ROP'a lub z wejścia modułu liniowego) – elementy te w stanie alarmu przesyłają sygnał do centrali systemu sygnalizacji pożaru zgodnie z normą EN54-2.

**Uwaga!**  
**Zabronione jest stosowanie trybów zarządzania alarmami opisanymi poniżej (§.3.1.1 i §.3.1.2) grup pożarowych ROP'ów lub innych aktywowanych ręcznie.**

##### 3.1.1. Tryb alarmu wstępnego (potwierdzenie alarmu)

Charakterystyka tego trybu alarmowego i jego obsługi podana jest poniżej:

- Tryb ten jest zarezerwowany dla detektorów automatycznych
- Detektor A strefy ASD (Automatycznej Strefy Detekcyjnej) transmituje pierwszy sygnał alarmowy, jako alarm wstępny pożarowy lub pierwszy próg gazowy (dla czujek gazu); jeśli inny detektor tej samej grupy także prześle ten sygnał alarmu wstępnego, centrala uaktywnia alarm pożarowy lub gazowy.

##### 3.1.2. Tryby specjalne

Tryb ręcznego lub automatycznego programowania w okresach tygodniowych - 7 dni (możliwe są 4 programy tygodniowe), ta funkcjonalność centrali pozwala na branie pod uwagę następujących funkcji:

###### Tryb aktywacji/inicjowanie prealarmu (1 prog)

- Ten tryb zarezerwowany jest dla stref automatycznego sterowania (ASD)
- W trybach specjalnych: tryb prealarmu (zgodnie z §.3.1.1) ASD jest aktywne.
- W normalnym trybie: nie ma szczególnego traktowania alarmu pożarowego.

###### Tryb rozróżniania alarmu (w zgodności z typem A §.7.12 Normy EN54-2)

- Tryb ten jest zarezerwowany dla automatycznej strefy detekcyjnej (ASD) składających się z automatycznych czujek punktowych;
- Tryb specjalny: 1 detektor ASD wysyła sygnał o alarmie pożarowym, aktywuje diodę LED wbudowaną w detektor oraz wskaźnik zadziałania podłączony do detektora, a z drugiej strony aktywuje programowe opóźnienie od 30 do 300s.

Jeśli ten sam detektor lub inny detektor tej samej strefy ASD wejdzie w alarm pożarowy w czasie tego opóźnienia centrala wchodzi w stan alarmu pożarowego.

Jeśli w czasie trwania opóźnienia nie ma innego potwierdzenia pierwszego alarmu wskaźniki wyłączają się, a centrala nie wchodzi w stan alarmu.

- W trybie normalnym: nie ma specjalnego traktowania alarmów pożarowych z detektorów. .

###### Tryb automatycznego włączania/wyłączania ASD (Automatycznej Strefy Detekcyjnej)

- Ten tryb zarezerwowany jest dla automatycznych detektorów liniowych.
- W trybie specjalnym: ASD jest wyłączona.
- W trybie normalnym: ASD jest włączona.

#### 3.2. PODSTAWY ZARZĄDZANIA ALARMAMI TECHNICZNYMI


Moduły typu AT95, ATC95 i FMX I/O obsługiwane są w dwóch trybach:

- Tryb alarmu pożarowego:

Interfejs generuje alarm techniczny lub uszkodzeniowy, który jest interpretowany, jako informacja z modułu technicznego powiązanego z detekcją pożarową (przykładem jest podłączenie do wejścia linii bocznej czujek nieadresowanych firmy SD3 lub czujek innych producentów).

- Tryb alarmu technicznego:

Interfejs generuje alarm techniczny lub uszkodzeniowy AT

 <b>SEFI</b>	<b>HEPHAIS 1600</b> <b>DOKUMENTACJA</b> <b>TECHNICZNO-ROZRUCHOWA</b>	Dokument: MH1600GBR
		Index : B
		Data : 30/07/09
		Strona : 12/103

### 3.3. MIESZANIE PUNKTÓW DETEKCJI

#### 3.3.1. Główna linia detekcyjna.

##### **Ograniczenia techniczne:**

Maksymalna ilość punktów na pętli nie powinna przekraczać 200 zgodnie z normą EN54-2.

##### **Ograniczenia związane z normami:**

Proste uszkodzenie nie powinno skutkować wypadnięciem z pracy więcej niż 32 elementów, ten parametr narzuca konieczność stosowania izolatorów zwarcia (a).

Maksymalna liczba elementów na otwartej linii nie powinna przekraczać 32.

##### **Kalkulacja i zasada mieszania elementów**

Mieszanie różnych elementów detekcyjnych na jednej pętli/linii jest możliwe w obrębie maksymalnego obciążenia danej pętli/linii zgodnie ze wzorem ( $P_t = n \cdot pp + \dots + m \cdot pdm + \dots$ ).

Dopuszczalne obciążenie pętli					1120 u				
Dopuszczalne obciążenie linii					360 u				
Typ	Symbol	Obciążenie elementu	Obciążenie		Typ	Symbol	Obciążenie elementu	Obciążenie	
			Pętla	Linia				Pętla	Linia
Detekcja dymu	OA05	Ooa	5,6u	11,2u	MCP	BA95,DM95, DMA05,DMA05R, BA95S	Odm	5,6u	11,2u
	TA05	Ota	5,6u	11,2u					
	MA05	Oma	5,6u	11,2u					
	TP2S	Otp2s	5,6u	11,2u					
	IR95	Oir	5,6u	11,2u					
Detekcja gazu	DLFB-I	Odlf	93u		TA	AT95 ATC95 ETCO ET4CO FM4I FM2IO FM4IO IAT16R/D IAT16E/D	Oat95 Oatc95 Oetco Oet4co Ofm4i Ofm2io Ofm4io Oiat16e Oiat16E	5,6u 5,6u 5,6u 22,5u 20u 12u 20u 90u 90u	11,2u 11,2u 11,2u 45u 45u 23u 45u 180u 180u
	LASER 4	Olas	5,6u	45u					
	DFA05	Odfa	5,6u	45u					
	GDxxxA	Ogd	5,6u	11,2u					
Syrenki	AVSA05	Oavsa	Patrz tabele poniżej		AC (b)	MAY1 MBA95 MAY1EX MBA95EX	Omay1 Omba Omay1ex Omba95e	-	-
	SOUND 05	OS05							
					ED4L	Oed4l	22,5u	45u	
					OI-W (radiowe)	Ooi-w	Patrz sekcja poniżej		

(a): Izolator może być reprezentowany przez ICC05 (opcja gniazda S05), lub w ROPie DMA05 lub MIV+, ostatnie urządzenie liczone jest jako punkt, a nie jest adresowalne. (b): ten moduł jest adresowalny, ale sam w sobie nie jest liczony jako punkt pętli. Dopiero czujki podłączone do niego są adresowalnymi punktami. Czujki podłączone do modułu linii bocznej wymagają zasilania 24V.


##### **Przykład;**

Przykład pętli 10 OA05, 4 TA05 z 10 DLFB, 24 punkty (wtedy przynajmniej 1 izolator ICC05) :

- $O = 10 \text{ Ooa} + 4 \text{ Ota} + 10 \text{ Odlf} \Rightarrow O = 10 \cdot (5,6u) + 4 \cdot (5,6u) + 10 \cdot (60u) \Rightarrow O = 56u + 22,4u + 600u \Rightarrow O = 678,4u \Rightarrow O < 1120u = \text{prawidłowe.}$

#### 3.3.2 Tabela dla sygnalizatorów podstawkowych SOUND05

Max ilość - Sound05 duża moc*	Max ilość adresów**	Max. dystans / średnica przewodu lub Rmax kabla
6	128	2km / 1,5 <sup>2</sup> lub Rmax.kabla = 46Ω
Max Max ilość - Sound05 średnia moc*	Max ilość adresów**	Max. dystans / średnica przewodu lub Rmax kabla
8	128	2km / 1,5 <sup>2</sup> lub Rmax.kabla = 46Ω
Max ilość - Sound05 mała moc*	Max ilość adresów**	Max. dystans / średnica przewodu lub Rmax kabla
14	128	2km / 1,5 <sup>2</sup> lub Rmax.kabla = 46Ω

	<b>HEPHAIS 1600</b>	Dokument: MH1600GBR
	<b>DOKUMENTACJA</b>	Index : B
	<b>TECHNICZNO-ROZRUCHOWA</b>	Data : 30/07/09
		Strona : 13/103

### 3.3.3 Tabela dla sygnalizatorów zasilanych z pętli AVSA05

Konfiguracja TéléHéphaïs 1600 = Zaawansowane parametry modułu SP	Max liczba AVSA	Max ilość adresów**	Max. dystans / średnica przewodu lub Rmax kabla
***odcięte zasilanie = Niski	5	200	2km / 1,5 <sup>2</sup> or Rmax kabla = 46Ω
***odcięte zasilanie = Wysoki	15	200	1km / 1,5 <sup>2</sup> or Rmax kabla = 23Ω

\*: Możliwe jest wybranie siły sygnału sygnalizatora podstawkowego (Sound05) spośród 3 mocy (duża, średnia, niska) przez konfigurację mikroprzełączników.

\*\*SOUND05 = 0 adresów; AVSA2000 = 1 adres.

Sygnalizator (Sound05) montowany jest w gnieździe serii 05 czujek interaktywnych), ten typ detektora zabiera 1 adres.

**\*\*\*: Konfigurację odcięte zasilanie (power cut-off) ustawiamy programowo w programie TéléHéphaïs 1600.**

Rodzina elementów bezprzewodowych.

Do rodziny elementów radiowych pracujących z systemem Héphaïs 1600 należą 3 elementy:

- OI-W: Moduł interfejsu przeznaczony do podłączenia elementów radiowych do systemu SP.
- OA-W: Detektor optyczny dymu (radiowy)
- DMA05-W: Ręczny ostrzegacz pożarowy (radiowy)

Każdy z tych elementów zabiera 1 adres na pętli/linii.

#### Zasady instalacji:

OI-W podłączony jest przewodowo do pętli/linii i spina radiowo pozostałe elementy tj.:

Maksimum OI-W na centralę: 16  
Maksimum OI-W na pętlę/linię: 10  
Maksimum adresów na moduł OI-W: 30 (adresów włączając adres modułu OI-W)  
Maksimum adresów na system: 80 (włączając adres modułu OI-W)

### 3.3.5. Otwarte linie konwencjonalne tworzone przez moduły linii bocznej (MAY1, MAY1EX)

Dopuszczalne obciążenie wtórnej linii MAY1, MBA95 (Imax przy 24V : 0,2A)					30 u			
Typ	Symbol	Obciążenie	Wartość		Typ	Symbol	Obciążenie	Wartość
SP	OC05,	Oo	0,9u		FD	IRY2	Oi	6u
	TSC05, TRC05	Ov	2u					
Dopuszczalne obciążenie wtórnej linii MAY1ex, MBA95ex (Imax przy 24V : 0,2A)					30 u			
Typ	Symbol	Obciążenie	Wartość		Typ	Symbol	Obciążenie	Wartość
FD	VOEX, VIREX	Ooex, Oirx	5u		MCP	DMEX	Odmex	3u
	VTEX	Otex	3u					

### 3.3.6. Zasady podziału energii z zasilania zewnętrznego

Uszkodzenie typu: przerwanie, zwarcie, doziemienie kabla zasilania zewnętrznego nie powinna skutkować:

- Utratą więcej 32 punktów detekcji;
- Utratą więcej niż 1 typu detekcji (automatyczna, ręczna);
- Utratą monitorowania więcej niż 1600m<sup>2</sup>.

### 3.4. PROGRAMOWE ODWZOROWANIE URZĄDZEŃ SYSTEMU

Lista przedstawiona poniżej pokazuje okno programu Tél  H  phais z listą dostępnych elementów systemu, które można zadeklarowa  .

Interactive optical  
Interactive heat  
Interactive multicriteria  
Manual call point  
Manual call point with relay  
Interactive beam  
Smoke beam  
Conventional module  
Input module  
Input/output module  
Flame  
Ionization  
Air sampling  
1 output/2 input EDA module  
1 output/2 input EDL module  
1 relay/2 input EDR2E module  
4 relay ED4R module  
4 relay/4 input ED4R4E module  
4 output/8 input ED4L module  
Adressable sounder  
Interactive input/output module  
4 input/output Module with isolator  
Multi input module  
Multi output module  
Interactive twin optical multicriteria  
Air sampling fire localization  
Wireless hub device  
Wireless Interactive optical  
Wireless Manual call point  
4-20 input module

**Czujka optyczna**  
Czujka termiczna  
Czujka wielosensorowa  
R  czny ostrzegacz po  arowy  
ROP z przeka  nikiem  
Czujka liniowa adresowalna  
Czujka liniowa  
Modu   konwencjonalny  
Modu   wejściowy  
Modu   wejść/wyjść  
Czujka płomienia  
Czujka jonizacyjna  
Detektor zasysaj  cy  
Modu   wej2/wyj EDA  
Modu   wej2/wyj EDL  
Modu   wej2/prze EDR2E  
Modu   4prze EDR4R  
Modu   wej4/prze4 ED4R4E  
Modu   wej8/wyj4 ED4L  
Syrenka adresowalna  
Modu   wej/wyj  
Modu   wej4/wyj + izolator  
Modu   wielowejściowy  
  
Modu   wielowejściowy  
Czujka dwuoptyczna  
Czujka rurowa  
Modu   radiowy  
Czujka optyczna radiowa  
ROP radiowy  
Modu   wej 4-20

<b>Lista elementów w programie TéléHéphaïs</b>	<b>Symbole produktów z katalogu</b>
Czujka optyczna dymu <b>Interactive optical</b>	OA05
Czujka termiczna <b>Interactive heat</b>	TA05
Czujka wielosensorowa <b>Interactive Multicriteria</b>	MA05
Ręczny ostrzegacz pożarowy <b>Manual Call point</b>	BA95, DM95, DMA05
Ręczny ostrzegacz pożarowy z przekaźnikiem <b>Manual call point with relay</b>	DMA05R
Czujka liniowa adresowalna <b>Interactive beam</b>	DLFBe I
Czujka liniowa <b>Smoke beam</b>	DLF (seria 95)
Moduł konwencjonalny <b>Conventional Module</b>	MAY1, MAY1ex, MBA95, MBA95ex
Moduł wejściowy <b>Input Module</b>	AT95, GDxxx
Moduł wejść/wyjść <b>Input /Output Module</b>	ATC95, ETC05, ET4C05 (x4)
Czujka płomienia <b>Flame</b>	IR95
Czujka jonizacyjna <b>Ionization</b>	Czujka jonizacyjna (dla starej serii)
Detektor zasysający <b>Air sampling</b>	CMF (stary detector zasysający)
Moduł 1wyj/2wej <b>1 output/2 input EDA Module</b>	EDA*
Moduł EDL 1wyj/2wej <b>1 output/2 input EDL Module</b>	EDL
Moduł EDR2E 1przek/2wej <b>1 relay /2 input EDR2E Module</b>	EDR2E*
Moduł ED4R 4 przek <b>4 Przełącznik ED4R Module</b>	ED4R*
Moduł ED4R4E 4przek/4wej <b>4 relay /4 input ED4R4E Module</b>	ED4R4E*
Moduł ED4L 4wyj/8wej <b>4 output/8 input ED4L Module</b>	ED4L
Adresowalna syrenka <b>Addressable sounder</b>	A/SA05
Moduł wej/wyj <b>Interactive input /output Module</b>	ETC05
Moduł 4wej/1wyj z izolatorem <b>4 Input /output Module with isolator</b>	ET4C05
Moduł wielowejściowy <b>Multi input Module</b>	IAT16R/D
Moduł wielowyjściowy <b>Multi output Module</b>	IAT16E/D
Czujka dwuoptyczna dymu <b>Interactive twin optical Multicriteria</b>	-
Czujka rurowa <b>Air sampling fire localization</b>	TP2S
Moduł radiowy <b>Wireless hub device</b>	OI05
Czujka optyczna radiowa <b>Wireless interactive optical</b>	OA05-W
Ręczny ostrzegacz pożarowy radiowy <b>Wireless manual call point</b>	DMA05-W
Moduł 4-20 wejść <b>4-20 Input Module</b>	-

\*istniejące produkty nie występujące w katalogu

#### 4. ZDALNE POLE OBSŁUGI I PANEL OBSŁUGI

Zdalne pole obsługi wymaga połączenia redundantnego czyli zdublowanego:

- redundancja komunikacji,
- redundancja zasilania,
- połączenie rezerwowe, nazywane "BACKUP" jeśli centrala musi obsłużyć więcej niż 512

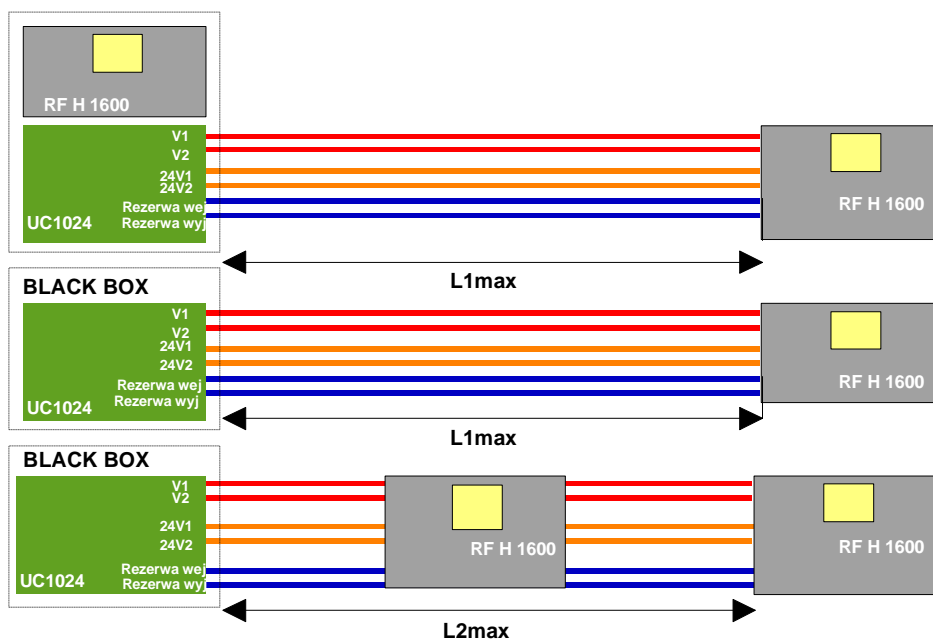
punktów;

-połączenie zapewniające wszystkie powyższe warunki realizowane jest w standardzie poprzez wielożyłową taśmę komunikacyjną.

##### 4.1. POŁĄCZENIE REDUNDANTNE I REZERWOWE

Dwie drogi komunikacji IHM1/V1 i IHM2/V2 realizowane są łączem typu RS485; każda z dróg komunikacji **to kabel 1 para 8/10 z ekranem CR1** może mieć maksymalnie 1000m.

Połączenie rezerwowe realizowane jest takim samym kable o maks. długości 1000m.



**Uwaga1:** Dla odległości L1max i L2max patrz na tabelę poniżej.

**Uwaga2:** Połączenie rezerwowe pomiędzy centralą i zdalnym polem obsługi realizowany jest płaską taśmą połączeniową dołączaną w standardzie, ale musi być zrobione ręcznie. Jeśli nie ma takiego połączenia musi być ono dezaktywowane w ustawieniach konfiguracyjnych zdalnego pola obsługi (tryb degrade) (patrz sekcja [instrukcja uruchamiania](#) - szczegóły konfiguracji RF H 1600).

##### 4.2. REDUNDANTNE (REZERWOWE) PODŁĄCZENIE ZASILANIA

Ze względu na podwójne połączenie IHM1/24V1 i IHM2/24V2 należy wziąć pod uwagę:

- Minimalne napięcie dostarczone z centrali powinno być 21V a dla podzespołu H1024 to 14V, przy spadku na linii 7V;
- Maksymalna konsumpcja podzespołu to 0,17A (podświetlenie wyświetlacza ustawione na maksimum);
- Kabel 1 para - 8/10 o rezystancji 72Ω na Km (0,072Ω/m), i kabel 2x1,5<sup>2</sup> o rezystancji 23Ω/Km (0,023Ω/m).

Typ kable zasilającego	L1max (patrz diagram)	L2max (patrz diagram)
1 para 8/10 z ekranem CR1	1000m (7V/(0,17A))/0,072Ω/m)	1000m (7V/(2*0,17A))/0,072Ω/m)
2 x 1,5 <sup>2</sup> on CR1	1000m limit dla komunikacji	900m (7V/(2*0,17A))/0,023Ω/m)

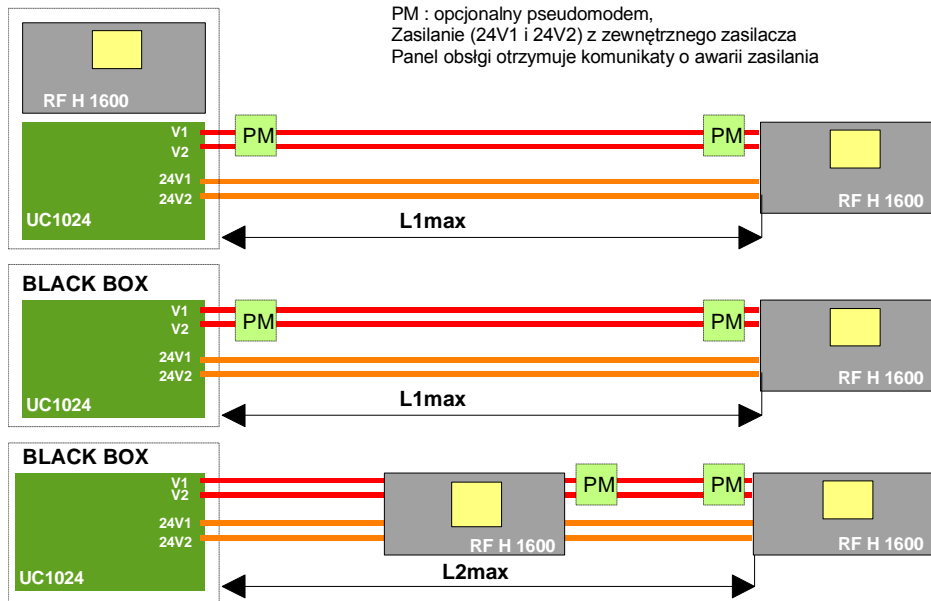
Możliwe jest także użycie lokalnego zasilacza z redundantnym wyjściem, dla H1024.



#### 4.3. ROZSZERZENIA FUNKCJONALNOŚCI

Istnieje możliwość zwiększenia odległości pomiędzy centralą, a zdalnym polem obsługi ponad 1000m przy zachowaniu poniższych warunków:

- centrala nie obsługuje więcej niż 512 punktów (Zasilanie rezerwowe nie wymagane),
- użyto lokalnego zasilanie (nie z centrali),
- gdy odległość jest mniejsza niż 2500m: użycie konwertera (pseudomodemu) – po kablu miedzianym lub światłowodzie
- gdy połączenie jest mniejsze niż 6000m: użycie konwertera.



#### 5. ZASADY TWORZENIA SIECI CENTRAL HEPHAIS 1600

##### 5.1. KONCEPCJA

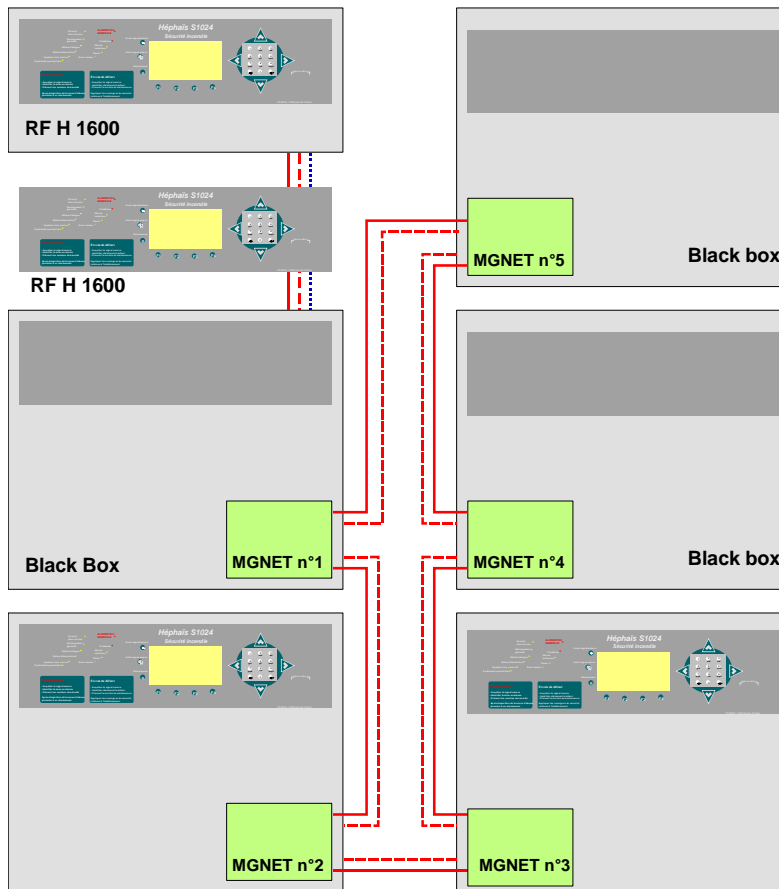
Podstawowa koncepcja sieci opiera się o możliwość połączeni maksymalnie 16 central Héphaïs 1600 (H1024 lub/i Black box) z zamontowaną kartą sieciową MGNET w każdej z central. Tę koncepcję możemy zaimplementować w przypadku:

- gdy na jedną centralę przypada więcej niż 1600 punktów,
- w przypadku konieczności stworzenia systemu rozproszonego opierającego się kilka jednostek zarządzających.

##### 5.2. WYMAGANIA STAWIANE SIECI

- Centrala zarządzająca większą niż 1600 ilością punktów musi mieć dwie jednostki obsługi i wyświetlania np. (Centrala H1024 i/lub RF H 1600).
- Gdy odległość pomiędzy kartami sieciowymi MGNET jest niższa lub równa 1000m: wymagane jest połączenie rezerwowe; sieć może zarządzać 16000 adresami strefowymi.
- Gdy odległość pomiędzy kartami sieciowymi MGNET jest wyższa niż 1000m: centrale nie powinny obsługiwać powyżej 512 punktów każda a do komunikacji należy użyć konwerterów optycznych na odległość maks. 2500m lub miedzianych na odległość maksymalnie 6000m. Taka sieć może obsługiwać maksymalnie 25600 adresów strefowych.

### 5.3. PRZYKŁAD POŁĄCZENIA SIECIOWEGO



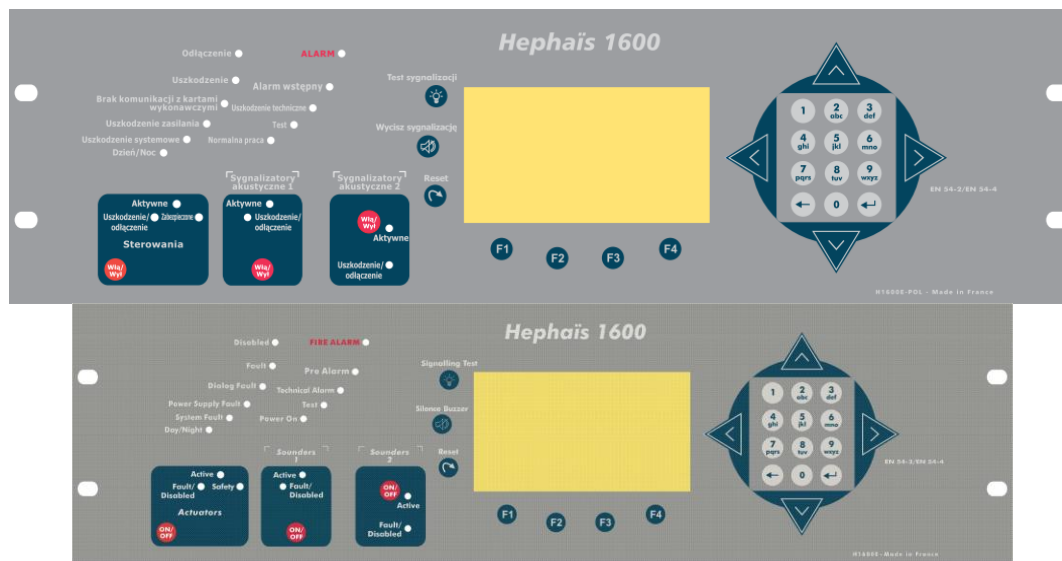
W przykładzie powyżej : Po<sup>1</sup> czenie pomiędzy MGNETs<sup>1</sup> niższe niż 500m. Centrala nr 1 jest masterem z zdalnym panelem obsługi i polem obsługi, a centrala nr2 i 3 s<sup>1</sup> dodatkowo wyposażone.;

- Po<sup>1</sup> czenie sieciowe (2 drożne RS485 - kabel 1 para 8/10 z ekranem CR1 - Lmax : 1km)
- - - Po<sup>1</sup> czenie rezerwowe (od UC1024 - 1 para 8/10 z ekranem CR1 - Lmax : 1km)
- ..... zasilanie rezerwowe

## C. SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA ELEMENTÓW SYSTEMU

### 1. MODUŁ POLA OBSŁUGI « RF H 1600 ».

Parametry obsługowe	
Funkcja(e)	Moduł RF H 1600 umożliwia obsługę centrali oraz wyświetlanie jej stanów oraz całego systemu..
Połączenia	Połączenie z płytą główną central UC1024i kabel J1- 20 pinową taśmę. When the front panel Moduł RF H 1600 is remotely connected to the base of the FDS, Połączenie może być zdublowane. Na tej samej zasadzie pole obsługi połączone jest do karty procesora patrz koniec tego rozdziału.
Parametry elektryczne: - Prąd zasilania - maksymalna konsumpcja źródła rezerwowego	Od 14V do 29V. 0,03A, 0,095A lub 0,17A przy 24V przy standardowym podświetleniu



*Moduł RF H 1600 – Powyżej wersja polska, poniżej angielska*

Wskazania diod LED	
Normalna praca	Zielona dioda świeci się ciągle
Uszkodzenie zasilania	Zółta dioda świeci się ciągle (Zasilania sieciowego) lub miga (dla awarii akumulatorów)
Alarm	LED czerwony - stały
Alarm wstępny	LED czerwony - stały
Uszkodzenie techniczne	LED żółty - stały
Uszkodzenie	LED żółty - stały
Odlączenie	LED żółty - stały
Test	LED żółty - stały
Brak komunikacji z kartami wykonawczymi	LED żółty - stałe (utrata dwudrożnego połączenia UC- H1024x) lub miganie (utrata jednej drogi komunikacji)
Uszkodzenie systemowe i odlączenie centrali	LED żółty – stały lub miganie
Dzień/Noc	LED żółty - stały
Zdarzenie i stan poprzez menu	16 x 40 wyświetlacz alfanumeryczny
Sygnalizatory akustyczne 1 -aktywne	LED czerwony - miga (podczas opóźnienie) lub stały
Sygnalizatory akustyczne 1 -aktywne	LED żółty - stały
Sygnalizatory akustyczne 1 -aktywne 2 -aktywne	LED czerwony miga (podczas opóźnienie) lub stały
Sygnalizatory akustyczne 1 -aktywne	LED żółty - stały
<b>Sterowania</b> zabezpieczone	LED czerwony - stały
<b>Sterowania</b> uszkodzenie/odłączenie	LED żółty - stały

Wskazania akustyczne	
Alarm i alarm wstępny	Nieregularne biip (sygnał nadrzędny)
Uszkodzenie	Sygnał ciągły
Odlączenie centrali	Sygnał ciągły
Wciśnięcie przycisku	Krótkie bip

 <b>SEFI</b>	<b>HEPHAIS 1600</b> <b>DOKUMENTACJA</b> <b>TECHNICZNO-ROZRUCHOWA</b>	Dokument: MH1600GBR
		Index : B
		Data : 30/07/09
		Strona : 20/103

Opcje sterownicze z poszczególnych poziomów dostępu	
Poziom 1	Wyciszenie buczka (wbudowanego sygnalizatora) dedykowanym przyciskiem Testowanie LEDów dedykowanym przyciskiem Nawigacja w ramach menu 12 Przyciskami i 4 strzałkami co umożliwi dialog pomiędzy operatorem i centralą typu: pytanie-odpowiedź.
Poziom 1>>> Poziom 2	Trzycyfrowy kod wybierany z klawiatury
Poziom 2 (domyślny kod dostępu 123)	Reset dedykowanym przyciskiem . Funkcje zarządzania systemem dostępne z menu: reset, odłącz/załóż Grupa doz./punkt, test grupy doz. zał/wył, itd.
Poziom 2 >>> Poziom 3	Trzycyfrowy kod wybierany z klawiatury
Poziom 3 (domyślny kod dostępu 456)	Funkcje dostępne z menu centrali związane z serwisem systemu : włącz/odłącz zakres punktów itd.

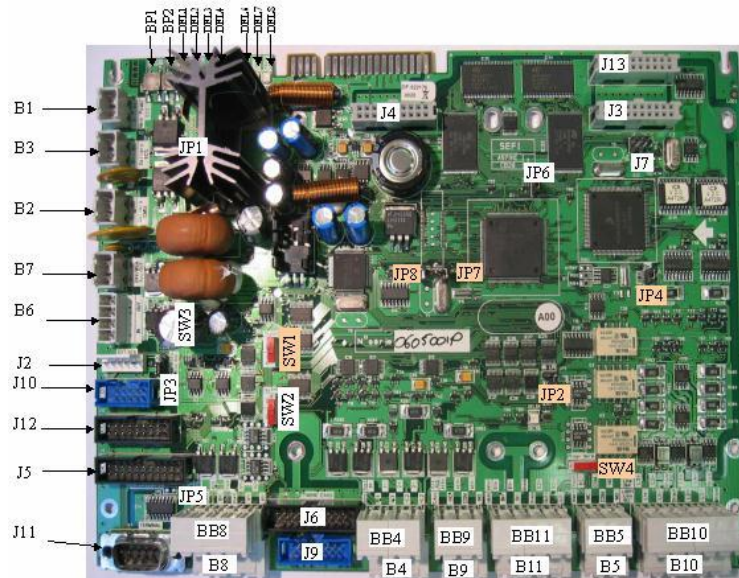
Łączy zewnętrzne pomiędzy centralą, a peryferiami systemowymi	
Konektor blokowy B1 i B2 : Droga transmisji « IHM1 » i « IHM2 »	<b>Numer</b> : 2, dla komunikacji zdublowanej. <b>Natura</b> : łącze szeregowe -duplex RS485 (com.) + łącze 24V (zasilanie). <b>Funkcja</b> : do podłączenia zdalnego pola obsługi lub implementacji RF H 1600.
Konektor blokowy B3 :połączenie typu RS232 z DRUKARKĄ	<b>Numer</b> : 1. <b>Natura</b> : łącze szeregowe RS232 z 9600Bauds, pół duplex – typ DTE. <b>Funkcja</b> : umożliwia drukowanie rejestru i zdarzeń on-line
Konektor blokowy B4 : Wejście programowalne « WEJŚCIE »	<b>Numer</b> : 2. <b>Natura</b> : Linie normalnie otwarta, monitorowana ( Parametr rezystorowy EOL: 3,9K $\Omega$ , 1W, $\pm$ 5%) lub nie monitorowana, analiza prądu. Zmiana prądu odbierana jako konkretne zdarzenie. Możliwość wysyłania komend sterowniczych. <b>Funkcja</b> : monitorowanie suchych styków na wypadek zdarzeń alarmowych Rozpatrywane zdarzenia: <ul style="list-style-type: none"> <li>Alarm grupy dozorowej, alarm wstępny grupy, alarm techniczny grupy, alarm techniczny, uszkodzenie zbiorcze, błąd komunikacji, awaria zasilania, awaria akumulatorów;</li> </ul> <b>Charakterystyka</b> : <ul style="list-style-type: none"> <li>Programowane z PC przez załadowanie programu do centrali;</li> <li>Aktywacja rezystorem równoległym 560<math>\Omega</math></li> </ul>
Konektor blokowy B5 : Droga komunikacji « ALARM REZERWOWY »	<b>Numer</b> : 1. <b>Natura</b> : WEJŚCIE/WYJŚCIE. <b>Funkcja</b> : Link umożliwiający transmisję alarmu pożarowego na wypadek uszkodzenia systemu - funkcja obowiązkowa przy zarządzaniu ponad 512 czujek w centrali <b>Charakterystyka</b> : linia monitorowana



CO3U: obudowa do montażu na ścianie dla zdalnego panela (pola) obsługi.

## 2. PŁYTA «UC1024 »

<b>Charakterystyka</b>	
Funkcja	Płyta ta jest płytą główną procesora centrali Héphaïs 1600. Płyta ta odbiera i gromadzi oraz kontroluje wszystkie dane o systemie i jego stanie. Zgodnie z naturą tych danych płyta realizuje funkcje sterownicze oraz informacyjne.
Komunikacja	Połączenie płyty głównej z innymi elementami systemu Héphaïs 1600: <ul style="list-style-type: none"> <li>• B1: konektor z zasilaczem - ALBA 150 (2 piny – kabel wykonany ręcznie),</li> <li>• B3: konektor z akumulatorami - 24V ( 2 piny),</li> <li>• J2: konektor z zewnętrznym zasilaniem (EXT.AES – 6 pinów-taśma),</li> <li>• J3 i J4: konektor kart opcjonalnych MG2B (20 pinów),</li> <li>• J5: konektor do zdalnego pola obsługi RF H 1600 (SZYBKl HMI – taśma 20 pinów),</li> <li>• J6: konektor do karty sieciowej MGNET (20 pinów - taśma),</li> <li>• J9: konektor do karty przekaźników C20R (AUX.C20X –14 pinów -taśma),</li> <li>• J10: konektor do karty przekaźników R7P2 lub R12P2 (I2C –10 pinów-taśma),</li> <li>• J11: Męski konektor DB9 do programowania (RS232, pół duplex duplex, DTE, 9600 Bauds)</li> </ul>
Charakterystyka elektryczna: -zasilanie -maksymalna konsumpcja	Od 21V do 30V. 0,09A przy 24V z aktywacją przekaźnika



*Płyta UC1024*

<b>Konektory zewnętrzne</b>	
Konektor blokowy B4 : Linia sygnalizatorów « L1+, L1- » et « L2+, L2- »	<b>Numer</b> : 2. <b>Funkcja</b> : w czasie alarmu pożarowego aktywacja linii sygnalizatorów akustycznych <b>Typ</b> : Linia spolaryzowana. <b>Natura</b> : monitorowana. Zmiana polaryzacji <b>Maksymalny prąd</b> : 1A dla 2 linii. <b>Linia komunikacyjna U</b> : od 21V do 28,8V. <b>Ochrona</b> : elektroniczna przez separację. <b>Parametr rezystancyjny EOL</b> : 3,9K $\Omega$ 1/4W $\pm$ 5% dla każdej linii. <b>Charakterystyka</b> : <ul style="list-style-type: none"><li>• Czas trwania oraz opóźnienie programowalne.</li><li>• Możliwość załączenia lub odłączenia linii</li></ul>
<b>Konektor zewnętrzny</b>	
Konektor blokowy B5 : Przełącznik 1 « ALARM »	<b>Numer</b> : 1. <b>Natura</b> : NO/NC contact, free of potential, 1A/30V/24W. <b>Funkcja</b> : Programowalne wyjście przełącznikowe (konfiguracja standardowa: alarm - pożarowy). <b>Charakterystyka</b> : możliwość zaprogramowania funkcji sterowniczych poprzez załadowanie programu z komputera.
Konektor blokowy BB5 : Przełącznik 2 « FAULT »	<b>Numer</b> : 1. <b>Natura</b> : Kontakt NO/NC, bezpotencjałowy, 1A/30V/24W. <b>Funkcja</b> : Programowalne wyjście przełącznikowe (konfiguracja standardowa: alarm – techniczny - uszkodzeniowy). <b>I<sub>max</sub>. zmienne</b> : 1Adc. <b>U<sub>max</sub>. zmienne</b> : 30Vdc. <b>Charakterystyka</b> : <ul style="list-style-type: none"><li>• Przełącznik bezpiecznie aktywny w ustawieniu standardowym (NO) (włączony gdy nic z tego nie zachodzi).</li><li>• możliwość zaprogramowania funkcji sterowniczych poprzez załadowanie programu z komputera.</li></ul>
Konektor blokowy B6 : Droga komunikacji « BACKUP »	<b>Numer</b> : 1. <b>Natura</b> : Wejś./Wyjście. <b>Funkcja</b> : Konektor umożliwiający zdublowanie przesłania informacji o alarmie pożarowym w przypadku zarządzania przez centralę więcej niż 512 punktów. <b>Charakterystyka</b> : Połączenie monitorowane z poziomu płyty głównej poprzez taśmę połączeniową. W przypadku użycia zdalnego pola obsługi należy użyć tego konektora a funkcja Backup (zapasowa powinna być dezaktywowana. Tryb dezaktywacji (degree)
Konektor blokowy B7 : Wyjście 24V/0,5A	<b>Numer</b> : 1. <b>Natura</b> : Wyjście o napięciu nominalnym 24V (od 21 do 28,8V, zmienność < 0,25V pkTpk), monitoring na wypadek zwarcia. <b>Funkcja</b> : dostarczanie energii. <b>Zabezpieczenie</b> : Resetowalny bezpiecznik <b>I<sub>max</sub></b> : 0,5A. <b>Konsumpcja przy 24V</b> : <ul style="list-style-type: none"><li>• 1 zdalny interfejs użytkownika TR-SDI: 0,05A ;</li><li>• 1 Alpha RE: 130 mA max.</li><li>• 1 moduł MAY1 lub MAY1EX : 0,2A ;</li><li>• 1 Laser4: 380mA</li></ul>


	<b>HEPHAIS 1600</b> <b>DOKUMENTACJA</b> <b>TECHNICZNO-ROZRUCHOWA</b>	Dokument: MH1600GBR Index : B Data : 30/07/09 Strona : 23/103
----------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------

<b>Konektor zewnętrzny</b>	
Konektor blokowy B8 i BB8 Drogi komunikacji « HMI1 » i « HMI2 »	<b>Numer</b> : 2, aby umożliwić komunikację redundantną (zdublowaną) <b>Natura</b> : połączenie szeregowo pół-duplex RS485 (com.) + łącze 24V (zasilające). <b>Funkcja</b> : umożliwia podłączenie zdalnego pola obsługi, podłączenie terminala RF H 1600 lub/i zdalnego pola obsługi typu: ALPHA RE.
Konektor blokowy B9 : Przełącznik « C. Pomoc. »	<b>Numer</b> : 1. <b>Funkcja</b> : Programowalne wyjście przełącznikowe <b>Type</b> : Wyjście (odbiór). <b>Natura</b> : Kontakt NO/NC, linia prądowa, 1A/30V/24W.
Konektor blokowy B10 : Główne linie detekcyjne « Pętla1/Linia1 & 2 » i « Pętla2/Linie3 & 4 »	<b>Numer</b> : 2 pętla lub (alternatywnie) 4 linie otwarte. <b>Natura</b> : pętla 200 punktów lub linie złożone z 32 punktów. <b>Funkcja</b> : zasilanie punktów aktywnych oraz analizowanie ich stanu (czuwanie, alarm, uszkodzenie). <b>I<sub>max</sub></b> - <b>możliwe</b> : 0,08A przy detekcji (odłączenie 0,28A). <b>U możliwe</b> : napięcie nominalne 24V. <b>Charakterystyka</b> : adresy punktów instalowanych na pętli lub na parze linii (1-2 i 3-4) muszą zawierać się w przedziale 0-200.
Konektor blokowy B11 : RS422 łącze « JBUS 1 »	<b>Numer</b> : 1. <b>Natura</b> : łącze szeregowo, dyferencjałowe o prędkości 9600 baud'ów jako domyślne, bez polaryzacji, 1 bit startowy, 8 bitów, 1 bit stopu. <b>Funkcja</b> : umożliwia poprzez RS422/JBUS, zarządzanie informacjami on-line związanymi ze stanem punktów oraz grup dozorowych. <b>Charakterystyka</b> : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Numer jednostek zależnych JBUS (nr 1 do 255) programowane komputera.</li> <li>• Można użyć także łącza RS485 (Wej+/Wyj+ i Wej-/Wyj-).</li> </ul>
Konektor blokowy BB11 : wejście programowalne « WEJŚCIE »	<b>Numer</b> : 2. <b>Natura</b> : linia normalnie otwarta, monitorowana, parametryzowana (Parametr - EOL: 3,9KΩ, 1/W, ±5%) lub nie, przez analizę prądu, umożliwia aktywację zdarzenia. <b>Funkcja</b> : monitorowanie suchych styków na wypadek zdarzeń alarmowych <b>Charakterystyka</b> : programowane z komputera Wymagane podłączenie R- 560 Ω - równoległe.

### 3. BLOK ZASILACZA « ALBA150 »

<b>Charakterystyka działania</b>	
Funkcja	Ten blok połączony jest z płytą UC1024, odpowiada za zasilanie centrali Héphaïs 1600.
Połączenie z	płytą główną UC1024 poprzez konektory V- i V+ : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Napięcie: od 26,4V do 29V</li> <li>• Maksymalna rezydualna zmienność: 0,25V pkTpk.</li> <li>• Prąd maksymalny: 5A.</li> </ul>

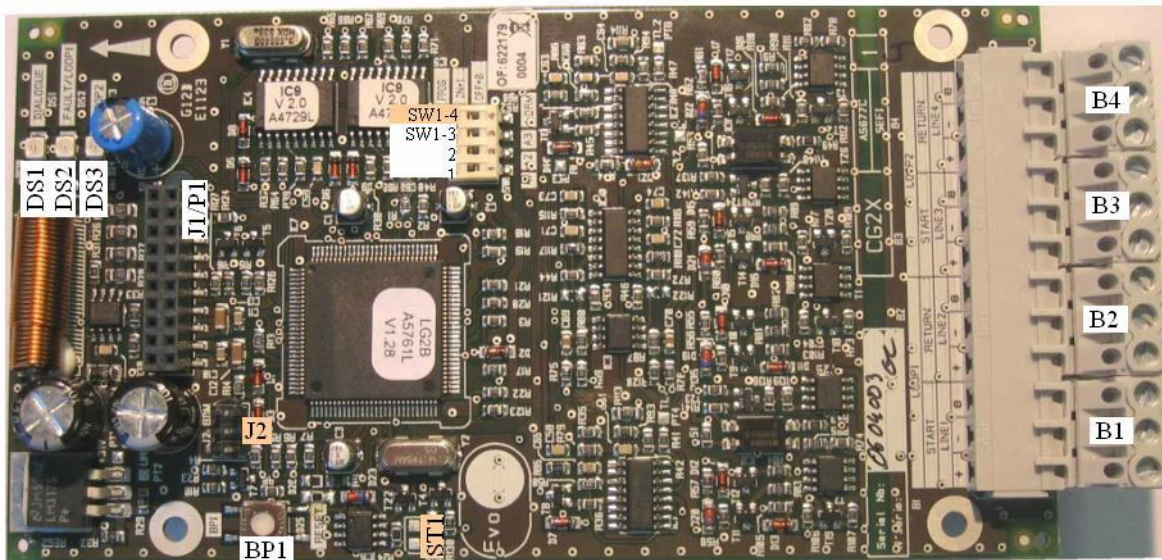


<b>Konektor zewnętrzny</b>	
Konektor blokowy L, N i  wejście zasilania sieciowego	<b>Numer</b> : 1. <b>Natura</b> : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Napięcie: 230V (-15+10%) – od 47 do 63Hz</li> <li>• Prąd: 2A z czasowymi skokami maksymalnie do 15A.</li> </ul>



4. KARTA « MG2B »

<b>Charakterystyka</b>	
Funkcja	Identyfikowany numerem (slave) – jednostki zależnej, ta karta umożliwia zwiększenie ilości punktów zarządzanych przez płytę główną (możliwość dołożenia maksymalnie 3 dodatkowych kart) MG2B – karta ma możliwość obsłużenia różnej ilości punktów w zależności od wybranego typu obwodu: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>2 x 200 = 400 punktów w konfiguracji pętlowej;</b></li> <li>• <b>4 x 32 punktów w konfiguracji liniowej</b> (ograniczona normami).</li> </ul> Oba typy obwodu mogą być użyte w tej samej karcie
Połączenie	Konektor J1/P1 podłączony do płyty UC1024.
Charakterystyka elektroniczna : - prąd zasilania - Maksymalna konsumpcja ze źródła rezerwowego .	Od 5V do 30V i 5V±1%. 0,03A




Karta MG2B

<b>Wskaźniki i nastawniki</b>	
Poziom 3	Karta wyposażona jest w 3 LEDs (DS1 i DS3), 4 mikroprzełączniki (SW1 i SW4) i 1 przycisk (BP1). <b>Więcej informacji dostępna jest w instrukcji uruchamiania...</b>

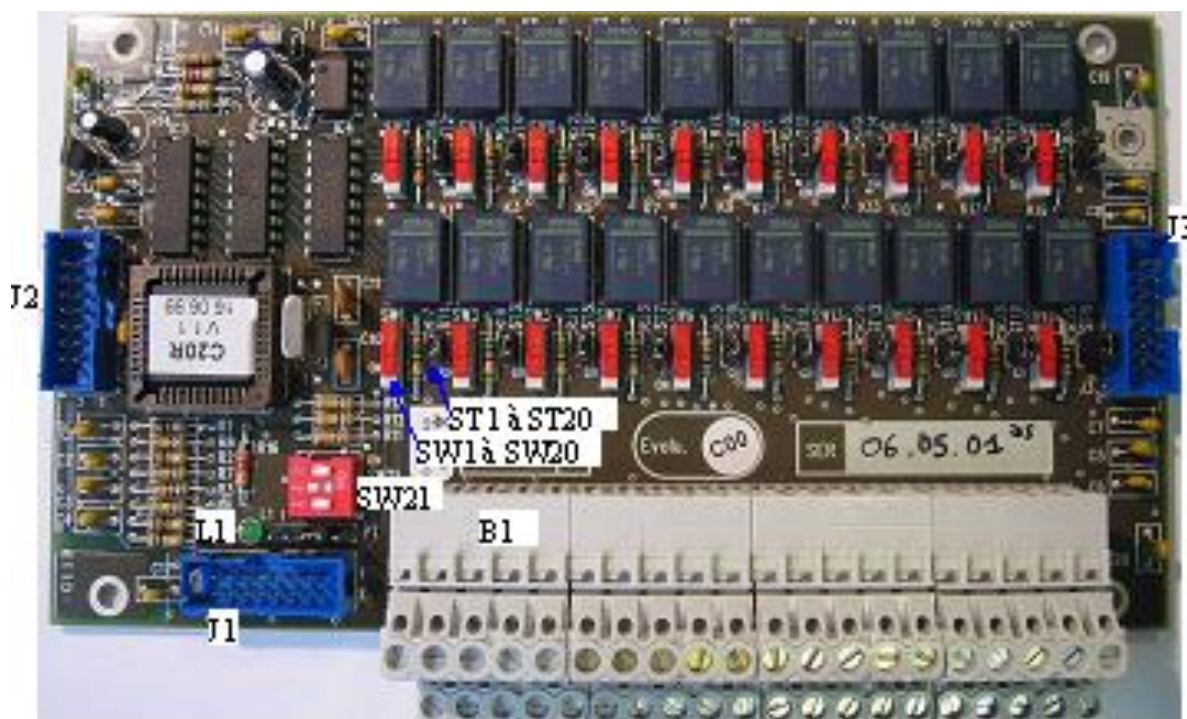
<b>Konektor zewnętrzny s</b>	
Konektor blokowy B1 : Linia detekcyjna « Pętla1 początek / Linia1 » Konektor blokowy B2 : Linia detekcyjna « Pętla1 powrót / Linia2 » Konektor blokowy B3 : Linia detekcyjna « Pętla2 początek / Linia3 » Konektor blokowy B4 : Linia detekcyjna « Pętla2 powrót / Linia4 »	<b>Numer</b> : 2 pętle lub 4 linie otwarte <b>Natura</b> : Pętle 200 punktowe lub linie 32 punktowe. <b>Funkcja</b> : Głównie zasilanie punktów detekcyjnych oraz analizowanie ich stanu (alarm, uszkodzenie, czuwanie) <b>Imax. możliwe</b> : 0,08A detekcja (odłączenie 0,28A). <b>U możliwe</b> - napięcie nominalne 24V. <b>Charakterystyka</b> : adresy każdej z pętli (pętla 1 i 2) lub każdej pary linii otwartych (1-2 i 3-4) musi zawierać się w adresach od 1 do 200.



 <b>SEFI</b>	<b>HEPHAIS 1600</b> <b>DOKUMENTACJA</b> <b>TECHNICZNO-ROZRUCHOWA</b>	Dokument: MH1600GBR
		Index : B
		Data : 30/07/09
		Strona : 25/103

## 5. KARTA « C20R »

Charakterystyka pracy	
Funkcja	Identyfikowany numerem (slave) – jednostki zależnej, dostarcza 20 programowalnych przekaźników s (programowo i zworkami).
Połączenie	Konektorami J1, J2 i J3 i płaską taśmą z płytą UC1024 i drugą kartą C20R.
Charakterystyka elektroniczna : - prąd zasilania - Maksymalna konsumpcja prądu	Od 21V do 30V. 0,01A w czuwaniu i 0, 01 z programowalnym przekaźnikiem .



Karta C20R

Wskaźniki i sterowania	
Poziom 3	Karta posiada 1 diodę led (L1), i 21 mikroprzełączników (SW1 do SW21) i 20 zworek (ST1 do ST20). <b>Więcej informacji w instrukcji uruchamiania</b>

Konektor zewnętrzny s	
Konektor blokowy B1 : Programmable repetition	<b>Numer</b> : 20. <b>Natura</b> : Kontakt NO lub NC z przełącznikami SW1 do SW20, bezpotencjałowe o rezystancji (560Ω) lub bez przełącznika ST1 i ST20. <b>Funkcja</b> : umożliwia poprzez programową konfiguracjęysterowanie przekaźnika w zależności od stanu strefy. <b>Imax zmienne</b> : 1Adc. <b>Umax. zmienne</b> : 30Vdc. <b>Blok połączeniowy</b> : od B1/BB1 do B20/BB20.

## 6. KARTA « R7P2 »

Charakterystyka	
Funkcja	7 Przełączników (możliwa 1 karta na centralę).
Połączenie	Karta R7P2 połączona jest płaską taśmą (24V, 5V i komunikacja I2C) do płyty głównej UC1024 (konektor J1).
Charakterystyka elektroniczna - Prąd zasilania - Maksymalna konsumpcja ze źródła rezerwowego	Od 22 do 28,2V i 5V±0,2V. 5 mA w czuwaniu i 10mA w pracy.

### Wskaźniki i sterowania

Poziom 3

Karta wyposażona jest w 7 mikroprzełączników i 7 zworek  
Więcej danych w instrukcji uruchamiania

### Konektor zewnętrzny

Konektor blokowy B1 do B3 :  
Wyjście « Przełącznik *n* »

**Numer** : 7, 1 na przełącznik .

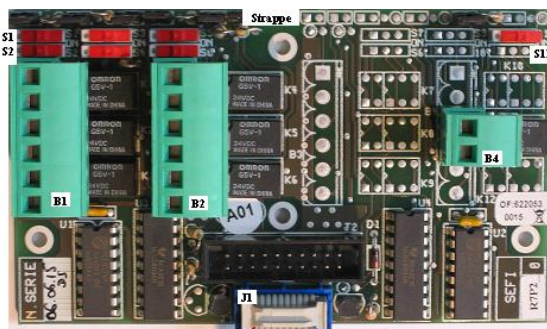
**Natura** : Kontakt NO lub NC (ustawiany przełącznikiem Sn), bezpotencjałowy, rezystywny lub nie (ustawianie zworką).

**Funkcja**: możliwe wskazania lub sterowania od grupy dozorowej lub sterowniczej.

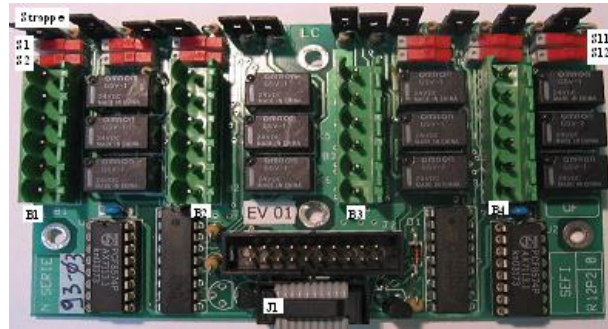
**Imax zmienne**: 0,3A.

**Maksymalne napięcie zmienne**: 50V.

**Charakterystyka**: nie można łączyć tej karty z kartą R12P2.



Karta R7P2



Karta R12P2

## 7. KARTA « R12P2 »

### Charakterystyka pracy

Funkcja  
Połączenie

12 Przełączników (1 moduł na centralę).

Karta R12P2 połączona jest płaską taśmą (24V, 5V komunikacja I2C) z płytą główną UC1024 (konektor J1).

Charakterystyka elektroniczna

- Prąd zasilania  
- Maksymalna konsumpcja ze źródła rezerwowego

Od 22 do 28,2V i 5V±0,2V.

5mA w czuwaniu i 10mA na zaprogramowany przełącznik .

### Wskaźniki i sterowania

Poziom 3

Płyta wyposażona jest w 12 mikroprzełączników  
Więcej informacji w instrukcji uruchomienia

### Konektor zewnętrzny

Konektor blokowy B1 do B4 :  
Wyjście « Przełącznik *n* »

**Numer** : 12, 1 na przełącznik .


**Natura** : Kontakt NO lub NC (może być zmieniany przez mikroprzełączniki Sn), bezpotencjałowy, rezystywny lub nie (zmiana zworkami).

**Funkcja** : umożliwia wysterowanie (programowo ustawione) stanów grup dozorowych lub sterowniczych

**Imax zmienne**: 0,3A.

**Maksymalne napięcie zmienne**: 50V.

**Charakterystyka** : nie można łączyć tej karty z R7P2.

 <b>SEFI</b>	<b>HEPHAIS 1600</b> <b>DOKUMENTACJA</b> <b>TECHNICZNO-ROZRUCHOWA</b>	Dokument: MH1600GBR
		Index : B
		Data : 30/07/09
		Strona : 27/103

8. KARTA « MGNET ».

Charakterystyka pracy	
Funkcja	Karta sieciowa dla Héphaïs 1600. Łączność protokołem RS485 w zamkniętej pętli, umożliwia komunikację między centralami Hephais.
Połączenie	Od J1 do J6 płyty UC1024 (kabel płaski 20 pinowy)
Charakterystyka elektroniczna : - prąd zasilania - typowa konsumpcja	Od 14 do 30V i 5V±1%. 40mA.

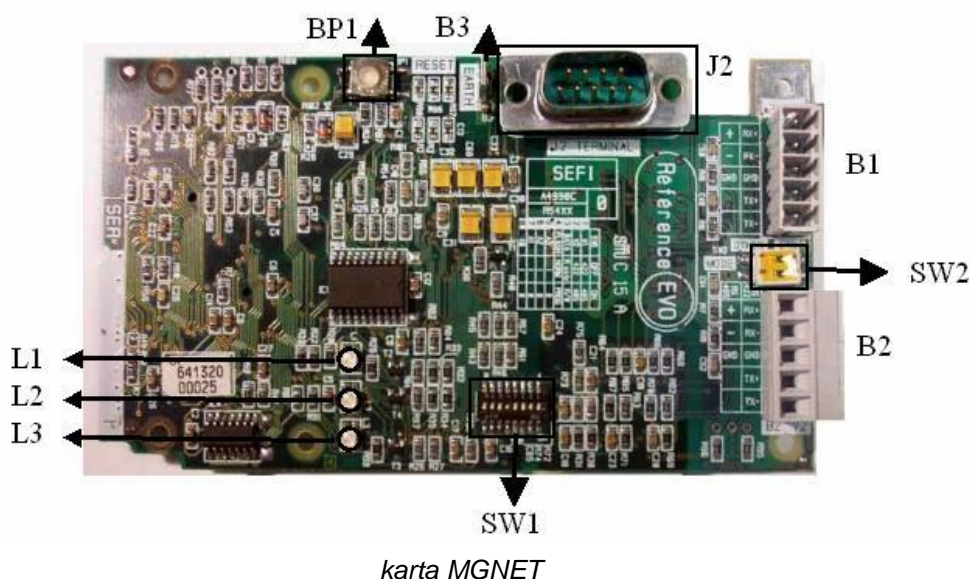
Wskaźniki i sterowania	
Poziom 3	Karta jest wyposażona w diody LEDs (L1 do L3), 10 mikroprzekaźniki (SW1-1 do SW1-8 i SW2-2 do SW2-2-) i 1 przycisk (BP1). Dla dodatkowych szczegółów patrz – przewodnik uruchomieniowy.

Konektor zewnętrzny	
Konektor blokowy B1 : IRS485	<b>Numer</b> : 1. <b>Natura</b> : połączenie szeregowe RS485 przy 19200 Baud'ach. <b>Funkcja</b> : Link 1. <b>Kabel</b> : 1 para 8/10 z ekranem CR1 max. długość 1000m.
Konektor blokowy B2 : RS485	<b>Numer</b> : 1. <b>Natura</b> : połączenie szeregowe RS485 przy 19200 Baud'ach <b>Funkcja</b> : droga 2. <b>Kabel</b> : 1 para 8/10 z ekranem CR1 max. długość 1000m
Konektor blokowy J2 : RS232	<b>Numer</b> : 1. <b>Natura</b> : połączenie szeregowe RS232 przy 9600 Baud'ach, pół duplex typ DTE. <b>Funkcja</b> : terminal.

Zauważ:

Tak długo jak centrala nie zarządza więcej niż 512 punktami (powoduje, że połączenie REZERWOWE OGRANICZONE JEST DO 1000m), maksymalna długość połączenia może być:

- 2500m z użyciem konwertera (pseudo modem) optyczne;
- 4000m z użyciem konwertera (pseudo modem) telegraficzne.



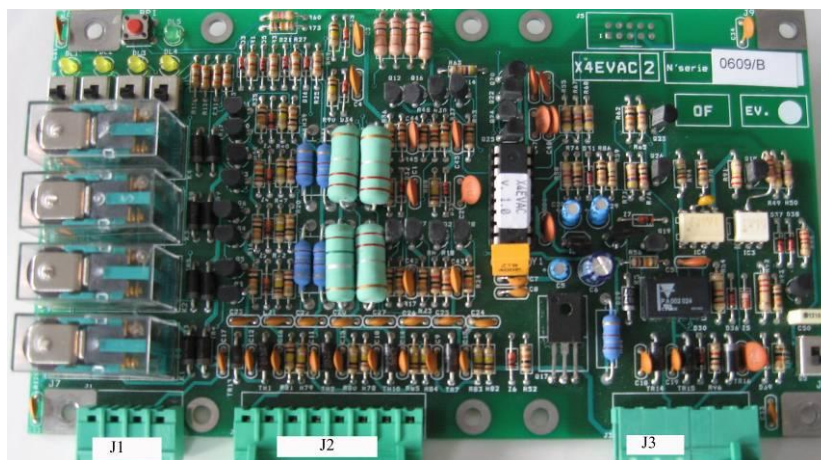


9. KARTA « X4EVAC »

<b>Operating Charakterystyka</b>	
Funkcja	4 linie sygnalizatorów z źródła sygnalizatorów na płycie głównej UC1024 i zewnętrznego wyjścia zasilania <b>Tylko karty <math>\geq</math> wersji 2 są kompatybilne z centralą Héphaïs 1600</b>
Połączenie	Od B4 do UC1024 dla linii sygnalizatorów
Charakterystyka elektroniczna : - prąd zasilania - typowa konsumpcja	Od 20 do 60V z zewnętrznego źródła zasilania Nieznaczną z linii sygnalizatorów ( $\approx$ 1A), prąd zasilający pobierany jest ze źródła zewnętrznego

<b>Konektor wewnętrzny</b>	
Konektor blokowy J3 : Linia sygnalizatorów	<b>Numer</b> : 1. <b>Natura</b> : umożliwia podłączenie linii z płyty UC1024 z napięciem ok - 1 V w stanie czuwania i 24 V gdy aktywne. <b>Funkcja</b> : inicjuje porządek ewakuacji. <b>Konektor blokowy</b> : J3-1 (+) i J3-2 (-).

<b>Konektor zewnętrzny</b>	
Konektor blokowy J1 : Wejście AES	<b>Numer</b> : 1. <b>Natura</b> : napięcie nominalne 24V i 48V dla 4A maksimum z zewnętrznego źródła zasilania, (AL124B, AL424B lub AL1024B). <b>Funkcja</b> : wymagana do sterowania kartą oraz zasilania linii sygnalizacyjnych. <b>Konektory blokowe</b> : J1-1(+) i J1-2(-).
Konektor blokowy J2 : Linie sygnalizatorów	<b>Numer</b> : 4. <b>Natura</b> : prądowa linia monitorowana: zwarcie < 3V, czuwanie 3 i 4V rozwarcie 4 i 5V lub monitorowana linia o zmiennej polaryzacji <b>Funkcja</b> : sterowanie liniami sygnalizatorów przez podanie zasilania zewnętrznego. <b>Max. prąd zmienny</b> : 1Adc na linię. <b>Max. napięcie zmienne</b> : 60Vdc. <b>Parametr końca linii</b> 3,9K $\Omega$ /1W/ $\pm$ 5%. <b>Ochrona</b> : elektroniczne odłączenie. <b>Konektor blokowy</b> : J2. <b>Charakterystyka</b> :wybór trybu monitorowania –mikroprzełącznikiem dla każdej z linii



Karta X4EVAC

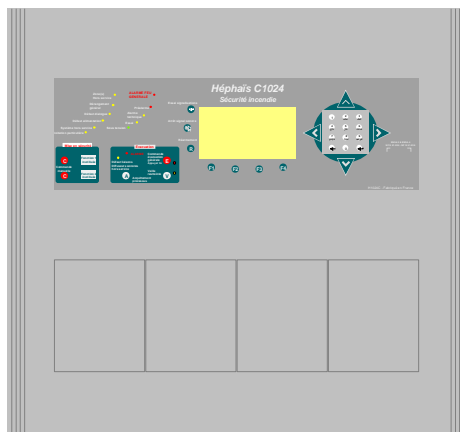


**HEPHAIS 1600**  
**DOKUMENTACJA**  
**TECHNICZNO-ROZRUCHOWA**

Dokument: MH1600GBR  
Index : B  
Data : 30/07/09  
Strona : 29/103

**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

## A. PREZENTACJA



Héphaïis 1600 jest systemem sygnalizacji pożaru zawierającym elementy ewakuacji.

System ten zawiera głównie:

- podzestaw "RF H 1600", "UC1024" i opcjonalnie "MG2B", które obsługują linie/pętle detekcyjne (LD),
- detektory automatyczne (AD),
- ręczne ostrzegacze pożarowe (ROP) i
- interfejsy alarmowe (TA).
- linie sygnalizatorów oraz możliwe urządzenia ewakuacyjne .

## B. GENERALNE ZASADY OBSŁUGI

### 1. POZIOMY DOSTĘPU

#### **POZIOM 0**

Ten poziom dotyczy dostępu do systemu z poziomu zewnętrznych użytkowników systemu, generalnie tylko ROP'y na korytarzach należą do tego poziomu.

#### **POZIOM 1**

Bezpośredni dostęp dla całego personelu (bez kodu)

Żadna operacja bezpieczeństwa nie jest powiązana z tym poziomem

Panel	Funkcja na tym poziomie
Héphaïis 1600	Stop brzęczek (wbudowany sygnalizator akustyczny centrali) Test Led/Test sygnalizacji
	Komenda ewakuacji ogólnej

#### **POZIOM 2 (Kod dostępu 123)**

Zabezpieczony dostęp dla operatora/ochrony obiektu (domyślny kod **123**)

Powiązanie z operacjami bezpieczeństwa

Moduł	Funkcje na tym poziomie
Héphaïis 1600	Reset Włącz/Wyłącz grupę detekcyjną. Test jednej lub większej ilości grup detekcyjnych Włącz/Wyłącz tryb dzień/noc
	Zatwierdzenia komunikatów Wybór trybu czuwania

#### **POZIOM 3 (Kod dostępu 456)**

Zabezpieczony dostęp dla instalatora (przez kod cyfrowy).

Dla wstępnej konfiguracji systemu oraz konserwacji/serwisu

 <b>SEFI</b>	<b>HEPHAIS 1600</b> <b>DOKUMENTACJA</b> <b>TECHNICZNO-ROZRUCHOWA</b>	Dokument: MH1600GBR
		Index : B
		Data : 30/07/09
		Strona : 31/103

## 2. ZARZĄDZANIE SYSTEMEM SYGNALIZACJI POŻARU

<b>Stan czuwania systemu</b> Stan normalny systemu, tylko dioda "Normalna praca" świeci się w kolorze zielonym
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<b>Stan alarmowy systemu (patrz Uwagi)</b> Condition characterised by red LEDs indication and discontinuous buzzer.	
<b>Zdarzenie</b> Aktywacja "brzęczka". Postępuj zgodnie z procedurami alarmowymi  Po zaniknięciu zdarzeń alarmowych	<b>Postępowanie</b> Naciśnij przycisk "Wyłączenie sygnalizatorów" Postępuj zgodnie z lokalnymi procedurami na wypadek alarmu-zadzwoni do osób odpowiedzialnych. Naciśnij przycisk "reset" wtedy wejdź do POZIOMU 2 i wprowadź 3 cyfrowy kod . Wtedy naciśnij przycisk « ↵ ». Dla pełnego zresetowania centrali istotne jest, aby punkty, które były w alarmie zostały zresetowane do stanu czuwania.

### Uwagi:

Pewne grupy detekcyjne mogą być zarządzane w specjalny sposób (z alarmem wstępnym dla czujek automatycznych), z opóźnieniem, koincydencją lub ignorowaniem alarmu.

<b>Stan uszkodzenia</b> Stan ten wskazywany jest stałym dźwiękiem brzęczka oraz żółtą diodą LED. Uwaga! Stan ten może wskazywać na większy lub mniejszy stopień uszkodzenia systemu.	
<b>Zdarzenie</b> Aktywacja "brzęczka". Wskazania konkretnej grupy dozоровej  Brak zmian wskazań	<b>Postępowanie</b> Naciśnij przycisk "Wyłączenie sygnalizatorów" Zidentyfikuj rodzaj awarii i sprawdź, czy nie wynika ona z konkretnych działań w ramach systemu (np. prace na obiekcie). Usuń przyczynę awarii jeśli błaha i wynikająca z działań na obiekcie np. Odłączenie zasilania lub wezwij serwis jeśli nieznana lub poważna.

<b>Stan testu lub odłączenia</b> Stan ten wskazywany jest żółtą diodą LED. Ten stan wynika z własnych działań obsługi systemu lub serwisu. W pierwszym wypadku chodzi o przypadek odłączenia grup dozоровych w strefie prowadzenia prac remontowych, a drugi w czasie np. prac konserwacyjnych systemu.
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## 3. ZARZĄDZANIE EWAKUACJĄ

<b>FUNKCJA EWAKUACJI</b>	
Wybór stanu czuwania	W przypadku braku jakiegokolwiek obsługi powinien być wybrany z menu stan Generalnego czuwania. W przypadku braku obsługi można też wybrać stan <b>ograniczonego czuwania</b> .
Ewakuacja ręczna	Bez względu na stan czuwania, zawsze można aktywować ręcznie sterowanie ewakuacją grupą alarmową przez wybranie Włącz/Wyłącz linii sygnalizatorów akustycznych.
Ewakuacja automatyczna	Jeśli dokonamy konfiguracji systemowej dla ewakuacji automatycznej – tryb ewakuacji z aktywacją linii sygnalizatorów włącza się automatycznie, a na polu obsługi wyświetla się ("ALARM" i zapala czerwona dioda LED). Tę automatyczną funkcję alarmową można opóźnić o maksymalnie to 5min. W tym czasie z POZIOMU Dostępu 2 można ręcznie odłączyć aktywację linii sygnalizatorów przez wybranie przycisku ( "Włącz/Wyłącz" sygnalizatory akustyczne).

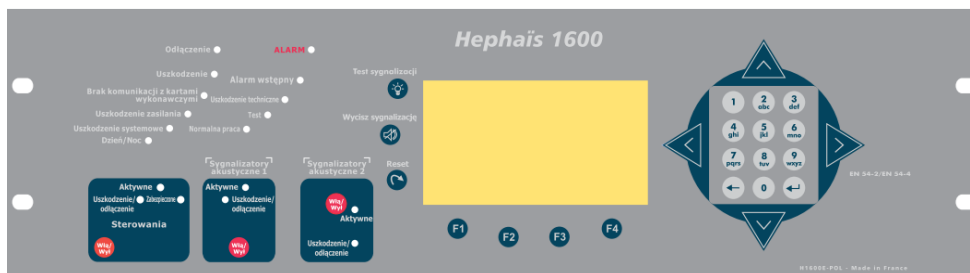
## 4. ZALECENIA

Zarządzanie centralą dokonywane jest przyciskami kursora (strzałkami), Przyciskami cyfrowymi oraz menu wyświetlanym na LCD. W przypadku braku aktywności skutkującej brakiem aktywnego naciśnięcia na przyciski operacyjne przez czas większy niż 20 sekund od ostatniego naciśnięcia 2 przycisków centrala przechodzi automatycznie w stan czuwania POZIOM1.

	<b>HEPHAIS 1600</b> <b>DOKUMENTACJA</b> <b>TECHNICZNO-ROZRUCHOWA</b>	Dokument: MH1600GBR Index : B Data : 30/07/09 Strona : 32/103
----------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------

## C. PANEL OBSŁUGI I WSKAZAŃ CENTRALI

### 1. WSKAZNIKI I NASTAWNIKI - FUNKCJE



Panel obsługi i wskaźników systemu Héphaïs 1600.

#### Wskaźniki

- **Normalna praca:** Centrala jest zasilana przez co najmniej jedno z 2 źródeł zasilania.
- **Alarm:** Przynajmniej jeden alarm występuje w systemie, wyświetlacz precyzuje rodzaj i pochodzenie
- **Alarm wstępny:** informacja o alarmie wymaga potwierdzenia (sprawdź wyświetloną grupę dozоровą).
- **Uszkodzenie (alarm) techniczne:** przynajmniej 1 punkt jest aktywny wyświetlacz precyzuje rodzaj i pochodzenie.
- **Test:** Pokazuje, że grupa została wprowadzona w stan testu- wyświetlacz pokazuje szczegóły.
- **Odlączenie:** przynajmniej jedna grupa została odłączona, wyświetlacz pokazuje szczegóły.
- **Uszkodzenie:** Przynajmniej jedna usterka wystąpiła w systemie; wyświetlacz precyzuje rodzaj i pochodzenie jeśli dotyczy punktu.
- **Brak komunikacji z kartami wykonawczymi:** jedna z kart centrali jest uszkodzona.
- **Uszkodzenie zasilania** przynajmniej jedno źródło zasilania jest uszkodzone.
- **Uszkodzenie systemowe:** if steady mention the panel is not operational; blinking with dialog fault status.
- **Dzień/Noc:** przynajmniej jedna grupa ustawiona jest w specjalnym trybie detekcji.

#### Sygnalizatory akustyczne 1

- **Aktywne:** Informacja, że sygnalizatory podłączone do tej linii są aktywowane (Sygnalizatory akustyczne –linia- 1).
- **Uszkodzenie/Odlączenie:** Informacja, że linia sygnalizatorów jest uszkodzona lub ręcznie odłączona (Sygnalizatory akustyczne –linia- 1).

#### Sygnalizatory akustyczne 2

- **Aktywne:** Informacja, że sygnalizatory podłączone do tej linii są aktywowane (Sygnalizatory akustyczne –linia- 1).
- **Uszkodzenie/Odlączenie:** Informacja, że linia sygnalizatorów jest uszkodzona lub ręcznie odłączona (Sygnalizatory akustyczne –linia- 1).

#### Sygnalizatory akustyczne 3

##### Sterowania

- **Aktywne:** Ciągłe światło oznacza, że przynajmniej jedna grupa sterownicza, przypisana do przycisku aktywacji jest aktywna.  
Migające światło, oznacza że przynajmniej jedna grupa sterownicza przypisana do przycisku aktywacji jest odłączona.
- **Uszkodzenie/Odlączenie:** Ciągłe światło oznacza, że przynajmniej jedna grupa sterownicza, przypisana do przycisku aktywacji jest odłączona.  
Migające światło, oznacza że przynajmniej jedna grupa sterownicza przypisana do przycisku aktywacji jest odłączona.
- **Zabezpieczenie** Migające światło, oznacza że przynajmniej jedna grupa sterownicza jest w trybie bezpiecznym (przy wyjściach monitorowanych), ale nie wszystkie.  
Ciągłe światło, oznacza że przynajmniej jedna grupa sterownicza jest w trybie bezpiecznym (przy wyjściach monitorowanych), ale nie wszystkie.

#### Wyświetlacz alfanumeryczny

Służy do wskazywania źródła informacji:

- **Stan czuwania-** bez żadnego zdarzenia pokazuje datę, czas i nazwę obiektu, gdzie pracuje centrala.
- **Stan alarmu:** Pokazuje detale pierwszego i kolejnych alarmów.
- **Stan uszkodzenia/alarmu technicznego:** informacje w tym samym formacie jak alarmy pożarowe, ale o mniejszym priorytecie kolejności wyświetlania.
- **Stan odlączenia:** informacje w tym samym formacie jak alarmy pożarowe, ale o mniejszym priorytecie kolejności wyświetlania.

Przycisk e

- **Test sygnalizacji:** pozwala w każdym momencie zweryfikować stan wskaźników akustycznych i optycznych pola obsługi centrali.
- **Wycisz sygnalizację:** pozwala w każdym czasie wycieszenie brzęczka, ciągłego dla alarmów pożarowych i przerywanego w przypadku Uszkodzeń/alarmów technicznych. Kiedy świeci się dioda LED "Uszkodzenie systemowe" brzęczek nie może być wyłączony.
- **Reset:** po zaniknięciu przyczyny alarmu lub uszkodzenia technicznego możliwa przywrócenie centrali do stanu normalnej pracy (czuwania).
- **F1 do F4:** umożliwia dostęp do skrótów w zależności od wyświetlanych informacji.

#### Sygnalizatory akustyczne 1

- **Włącz/Wyłącz:** Umożliwia w każdym czasie ręczną aktywację sygnalizatorów/rozpoczęcie ewakuacji linii 1.  
1. Dostęp do tej funkcji wymaga wprowadzenie kodu dostępu z POZIOMU 2.  
Ten przycisk musi być skonfigurowany z programu TéléHéphaïs 1600.

#### Sygnalizatory akustyczne 2

- **Włącz/Wyłącz:** Umożliwia w każdym czasie ręczną aktywację sygnalizatorów/rozpoczęcie ewakuacji linii 2.  
1. Dostęp do tej funkcji wymaga wprowadzenie kodu dostępu z POZIOMU 2.  
Ten przycisk musi być skonfigurowany z programu TéléHéphaïs 1600.

#### Sterowania

- **Włącz.Wyłącz:** umożliwia w dowolnym czasie aktywację skonfigurowanej grupy sterowniczej.  
Ten przycisk musi być skonfigurowany programem TéléHéphaïs 1600.

#### Klawiatura

- **Strzałki:** pozwalają na nawigację w ramach menu programowego.
- **12 Przycisków alfanumerycznych:** umożliwiają wprowadzenie zmiennych (kod dostępu, nr grupy, itd...), Przycisk "↵" umożliwia zatwierdzenie wprowadzonych zmiennych, a Przycisk "←" umożliwia korektę przed zatwierdzeniem wprowadzonych zmiennych.



### 3. INTERFEJS UŻYTKOWNIKA

#### 3.1. PODSTAWY

Interfejs składa się z:

- 12 Przycisków służących głównie do wprowadzenia zmiennych cyfrowych;
- 4 strzałki nawigacyjne;
- 16 liniowy wyświetlacz – 40 kolumn, z których pierwsza służy do definiowania skrótów menu, słupki podzielone na 4 części przydzielone odpowiednio Przyciskom od F1 do F4.

Ze stanu czuwania, Przyciski funkcyjne “Fn” dają dostęp do:

- F1 :ekran « rejestr zdarzeń (REJESTR) »,
- F2 : ekran « menu (Menu) »,
- F3 : ekran « synteza (Synteza) »,
- F4: ekran « przegląd ».



Inne ekrany są dostępne z poziomu tych 4 ekranów

Po odwiedzeniu danego ekranu powrót do okna podstawowego lub wyjście z danego następuje po:

- Automatycznie po 30 sekundach bez użycia Przycisku,
- Lub przez naciśnięcie jednego z 4 przycisków funkcyjnych.

#### EKRAN REJESTRU



W PEZYPADKU WYSTĄPIENIA ALARMU POŻAROWEGO, WSTĘPNEGO LUB TECHNICZNEGO:

 <b>Alarm pożarowy nr 1</b> <span style="float: right;">01/01/06 11:45</span> <b>Cen. 1/M1/Pętla 1/Adr. 6/Grupa doz. 4</b> <i>Opis danego punktu</i>
<b>INNE ALARMY ↑</b>
 <b>Alarm pożarowy nr 2</b> <span style="float: right;">01/01/06 11:46</span> <b>Cen. 2/M4/Pętla 2/Adr. 102/Grupa doz. 1005</b> <i>Opis danego punktu</i>  <b>Liczba alarmów : 2 grupa doz. - 3 punkt</b> <b>INSTRUKCJA(E) 1/2</b> <b>Tekst instrukcji 1Linia 1 GR00001</b> <b>Tekst instrukcji 1Linia 2 GR00001</b> <b>Tekst instrukcji 1Linia 3 GR00001</b> <b>Tekst instrukcji 1Linia 4 GR00001</b> <b>Instrukcje Menu ALARM↑ ALARM↓</b>

- 1 Alarm pożarowy, wstępny lub techniczny -nazwa i czas
- 2 wystąpienia. Identyfikacja centrali, grupy dozowej, pętli i punktu
- 3 Jeśli centrala jest w trybie testu wyświetlany jest tekst : POZAR
- 4 TESTOWY.
- 5 Tekst pętla może być wymienny z linia w zależności od konfiguracji
- 6 systemu.
- 7 Jeśli mamy więcej niż 2 alarmy wyświetlana jest pierwsza i ostatnia
- 8 grupa doz. Oraz linie “inne alarmy i funkcja Przycisków
- 9 ↑alarmowych; Linia “Inne alarmy↑ “ i skrót funkcji Przycisków
- 10 “ALARM” pojawia się w takim porządku, aby potwierdzać alarmy nie
- 11 wyświetlone.
- 12 Nawigacja dokonywana jest Przyciskiem strzałek funkcją
- 13 Przycisków.
- 14 Przycisk ↑ pozwala na wyświetlenie alarmów od pierwszego do
- 15 ostatniego. Przycisk ↓ pozwala na odwrócenie kolejności
- 16 przeglądania.
- 17 3 pierwsze linie alarmowe pozostają niezmiennie.
- 18 Pierwszy i ostatni alarm wyświetlane są ponownie po 20 sekundach
- 19 nieaktywności.
- 20 Wyświetlane instrukcje mają priorytet, który ustawione jest podczas
- 21 konfiguracji systemu.



Przycisk **Instrukcje** tak długo jak wskazania są aktywne; naciśnięcie tego przycisku wyświetla skróty programowe oraz wizualizację pozycji menu.

Naciśnięcie Przycisku ↑ lub **ALARM↑** powoduje wyświetlenie:

 <b>Alarm pożarowy nr 3</b> <span style="float: right;">01/01/06 11:47</span> <b>Cen. 2/M4/Pętla 2/Adr. 102/Grupa doz. 1005</b> <i>Opis danego punktu</i>
<b>INNE ALARMY ↑</b>
 <b>Alarm pożarowy nr 2</b> <span style="float: right;">01/01/06 11:46</span> <b>Cen. 2/M4/Pętla 2/Adr. 102/Grupa doz. 1005</b> <i>Opis danego punktu</i>  <b>Liczba alarmów : 2 grupy - 3 punkty</b>  <p style="text-align: center;"><i>Nie przypisano instrukcji</i></p> <b>Menu ALARM↑ ALARM↓</b>


- 1 Alarm (ostatni w tym przypadku) , który zastąpił ostatni wyświetlony
- 2 jest odwrótnie, aby pokazać, że centrala jest w trybie
- 3 przeszukiwania.
- 4 Podczas skanowania alarmów, instrukcja wyświetlana jest tylko jeśli
- 5 połączona jest z konkretnym alarmem. Przycisk **INSTRUKCJE**
- 6 pojawia się tylko wtedy jeśli więcej niż jedna instrukcja połączona
- 7 jest ze zdarzeniem
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16

W przypadku uszkodzeń i bez informacji o alarmie:

 <b>USZKODZENIE nr 1</b> 01/01/06 11:45 Cen. 1/M2/Pętla 1/Adr. 102/Grupa doz. 105 Opis danego punktu <b>INNE USZKODZE.</b> ↑  <b>USZKODZENIE nr 2</b> 01/01/06 11:46 Cen. 1/M2/Pętla 2/Adr. 102 Opis danego punktu  INSTRUKCJA(E) 1/2 Tekst instrukcji 1Linia 1 GR00001 Tekst instrukcji 1Linia 2 GR00001 Tekst instrukcji 1Linia 3 GR00001 Tekst instrukcji 1Linia 4 GR00001 <b>INSTRUKCJE</b> Menu Uszkodzenie↑ Uszkodzenie↓
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



- 1 Typ Uszkodzenie/Alarm techniczny powiązany jest z listą instrukcji i wskazań. Uszkodzenia są numerowane, jeśli dotyczy punktu
- 2 detekcji pożaru, Powiązana grupa doz. Opisana jest w kolejnej linii.
- 3
- 4 Jeśli wystąpi więcej uszkodzeń, wyświetlana jest linia "INNE
- 5 USZKODZENIA ↑" i skrót funkcji Przycisk y "" jest wyświetlane, aby
- 6 ułatwić identyfikację kolejnych alarmów.
- 7 Nawigacja dokonywana jest Przyciskami strzałek.
- 8 Strzałka ↑ służy do przewijania kolejnych alarmów od pierwszego
- 9 do ostatniego. Strzałka ↓ pozwala na odwrócenie kolejności
- 10 przeglądania.
- 11 3 linie ostatniego, wyświetlanego uszkodzenia pozostają
- 12 niezmiennie.
- 13 Pierwsze i ostatnie uszkodzenie wyświetla się ponownie po czasie
- 14 20 sekund nieaktywności.
- 15 Przycisk **INSTRUKCJE** jest wyświetlane kiedy przypisana jest
- 16 więcej niż jedna instrukcja. Skróty menu pomagają w przeglądaniu instrukcji. Priorytet wyświetlania instrukcji zależy od zaprogramowanego stopnia ważności.

Naciskając Przycisk ↑ lub Przycisk **USZKODZENIE↑** powoduje wyświetlenie:

 <b>USZKODZENIE nr 2</b> 01/01/06 11:51 Cen./M3/Pętla 1/Adr. 64 Opis danego punktu <b>INNE USZKODZE.</b> ↑  <b>USZKODZENIE Nr 3</b> 01/01/06 11:53 Cen. 1/M2/Pętla 2/Adr. 121 Opis danego punktu  INSTRUKCJA(E) 1/2 Tekst instrukcji 1Linia 1 GR00001 Tekst instrukcji 1Linia 2 GR00001 Tekst instrukcji 1Linia 3 GR00001 Tekst instrukcji 1Linia 4 GR00001 Menu Szczegóły Uszkodzenie↓
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

- 1 3 linie powiązane z ostatnim uszkodzeniem pozostają
- 2 niezmiennione, numer porządkowy także wskazuje na obecność
- 3 innych uszkodzeń.
- 4 Przedostatnie uszkodzenie wyświetlane jest przed ostatnim, aby
- 5 wskazać, że centrala jest w trybie monitoringu.
- 6
- 7 W tym trybie wyświetlana jest Funkcja przycisku **Szczegóły**
- 8 Umożliwia to dodanie 4<sup>tej</sup> linii, aby uszczegółwić techniczny opis
- 9 uszkodzenia.
- 10
- 11 Przycisk **INSTRUKCJE** wyświetla się, jeśli do zdarzenia przypisane
- 12 jest więcej instrukcji.
- 13
- 14
- 15
- 16

Naciśnięcie Przycisku **Szczegóły** powoduje wyświetlenie następującego ekranu:







 <b>USZKODZENIE nr 2</b> 01/01/06 11:51 Cen. 4/M3/Pętla 1/Adr. 64 Opis danego punktu Uszkodzenie komunik. <b>INNE USZKODZE.</b> ↑  <b>USZKODZENIE nr 2</b> 01/01/06 11:53 Cen. 1/M2/Pętla 2/Adr. 121 Opis danego punktu  INSTRUKCJA(E) 1/2 Tekst instrukcji 1Linia 1 GR00001 Tekst instrukcji 1Linia 2 GR00001 Tekst instrukcji 1Linia 3 GR00001 Menu Szczegóły Uszkodzenie↓
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

- 1 Dodana jest 4ta linia, wskazuje ona typ uszkodzenia; Aczkolwiek, w
- 2 trybie on-line (drukarka lub wyświetlacz) te etykiety są skrócone:
- 3 Alarm techniczny **Alarm techniczny**
- 4 Brak odpowiedzi z punktu - **Uszkodzenie komuni.**
- 5 Zła odpowiedź na jednostkę- **Uszkodzenie odpowiedzi.**
- 6 Uszkodzenie sygnatury
- 7 Typ niezgodny z danymi obiektu - **Uszkodzenie identyfikacji**
- 8 Dane punktu zmieniły się lub uległy uszkodzeniu – **Uszkodzenie**
- 9 **danych**
- 10 Punkt nie załadowany **USZKODZENIE (zrzutu)**
- 11 **Różne uszkodzenia**
- 12 Rozwarcie obwodu lub **Uszkodzenie - Rozwarc. wejścia zewn.**
- 13 (patrz uwaga)
- 14 Rozwarcie Pętla /linia lub **Uszkodzenie otwarta Pętla** lub
- 15 **Uszkodzenie otwarta linia**
- 16
- 17 **Uwaga:** możliwe jest wiele wejść E1 lub E2; są one rozróżniane po
- 18 opisie etykiety.

W przypadku braku alarmów pożarowych, technicznych, uszkodzeń, odłączeń/dezaktywacji i trybu testowego, następny ekran wyświetla 20 ostatnich zdarzeń:

- Jeśli mamy tryb Rejestru (czuwania) - trzecia linia wyświetla komunikat "Czuwanie"

- Aby wejść w ten tryb z innego ekranu, naciśnij Przycisk "LOG" i jeśli zdarzenia są dostępne, trzecia linia wskaże "Rejestr"

<b>DANE LOKALIZACJI</b>		
01/01/06		20:20
* CZUWANIE*		
* Zdarzenie/a na centralę 1/4 *		
	<b>KONIEC USZKODZ.</b>	01/01/06 11:51
	Cen 1/M3/Pętla 1/Adr. 6/Grupa doz. 5	
	Opis danego punktu	
	<b>Uszkodz. Wejś. Zewnę.</b>	01/01/06 11:53
	Cen 01/ wejście 1	
	Opis uszkodzenia	
	<b>Enabling group</b>	01/01/06 11:58
	ECS 1/GRP 1	
	Opis uszkodzenia	
↑↓	Menu	Przegląd
<b>DANE LOKALIZACJI</b>		
01/01/06		20:20
* ZDARZENIE/A na centralę : 2/4 *		
	Uszkodzenie Modyfikacja etykiet danych lokali. 01/01/06 11:45	↑
	Cen 1/M6/Pętla 1/Adr. 6/Grupa doz. 5	
	Opis danego punktu	
	<b>Koniec uszkodzenia</b>	01/01/06 11:51
	Cen 1/M6/Pętla 1/Adr. 6/Grupa doz. 5	
	Opis danego punktu .	
	<b>Uszkodz. Wejś. Zewnę.</b>	01/01/06 11:53
	Cen 01 wejście 1	
	Etykieta opisowa na wypadek uszkodzenia	
	↓	
REJESTR	Usuń	Drukuj

- Zapamiętywane jest 20 ostatnich zdarzeń; ekran może wyświetlić
- 3 z nich z najbardziej aktualnym na samym dole ekranu.
- Każde zdarzenie zabiera 3 linie ekranu:
- Pierwsza linia wyświetla rodzaj zdarzenia oraz czas pojawienia;
- Druga linia definiuje element systemu, który spowodował
- zdarzenie;
- Trzecia linia jest etykietą opisową elementy jeśli wprowadzono.
- Ikona pomaga na szybkie zidentyfikowanie rodzaju alarmu.
- Poszczególne linie dostępne są dzięki klawiszom strzałek ↓ ↑ lub
- Funkcji klawisza F1;
- 
- 
- Zauważ: Zdarzenia "KONIEC USZKODZ." Jest wyświetlana tylko
- wtedy jeśli w czasie konfiguracji systemu wybrano taką opcję.
- 
- 
- 
- 

- Naciskając przycisk F1 (↓ ↑) i strzałkę ↑ daje dostęp do
- następnego ekranu.
- Strzałki ↓ i ↑ pozwalają na wizualizację 20 wcześniejszych
- zdarzeń, ich kasowanie lub wydruk.
- Numerowanie zdarzeń zaczyna się od ostatniego, który się pojawił.
- 
- 
- 
- 
- 

### 3.3. MENU EKRANOWE

<b>NAZWA LOKALIZACJI</b>		
01/01/06		20:20
* MENU *		
(1)	<b>Detekcja pożaru/gazu</b>	
(2)	Ewakuacja	
(3)	Stan punktów	
(4)	Stan grup dozorowych	
(5)	Stan centrali i grup	
(6)	Funkcja Dzień/Noc	
(7)	Konserwacja	
(8)	Pomoc dla funkcji startowych	
(9)	Drukowanie	
Rejestr	Synteza	Przegląd

- Ten ekran pozwala na wejście do podmenu przez naciśnięcie
- korespondującego przycisku numerycznego. Możliwa jest także
- nawigacja poprzez poziomą strzałkę ← i klawisz ↵.
- 
- Biorąc pod uwagę, że z poziomu 1 centrali można zarządzać także
- centralami sieciowymi zwanymi "HMI" ekran ten nie przedstawia
- opcji zarządzania sieciowego. .
- 
- Ekran opisany poniżej pokazuje ekran z zarządzaniem sieciowym.
- 
- 
- 
- 
- 
-

Menu użytkownika :

<b>NAZWA LOKALIZACJI (40 znaków)</b>	
10/01/06	19:20
* Wybór profilu HMI *	
<b>Profil nr 1 aktywowany:</b>	
Wyświetlono wszystkie alarmy	
<b>Zarządzane centrale:</b>	
- 2 - 4 - 6 - - - - 11 - - - - 16	
<b>Profil nr 2 aktywowany:</b>	
Wyświetlono wszystkie alarmy	
<b>Zarządzane centrale:</b>	
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 - - 16	
<b>Aby zmienić profil naciśnij F3/F4</b>	
<b>Powrót</b>	<b>Menu</b>
<b>Profil1</b>	<b>Profil2</b>

- 1 Dostępne z kodem dostępu - POZIOM 1, możliwe jest
- 2 definiowanie dla sieci - 2 profili użytkowych Nr. 1 i profil Nr. 2.
- 3
- 4 Każdy profil może wybrać 1 lub kilkanaście central w sieci, które
- 5 będą obsługiwane przez ten panel.
- 6 Domyślnie centrala pracuje z jednym profilem.
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16

### 3.3.1. Drzewo menu programu

X. 1wszy rząd	POZIOM DOSTĘPU
X.X. 2gi rząd	POZIOM DOSTĘPU
X .X.X. 3ci rząd	POZIOM DOSTĘPU

<b>1. Detekcja pożaru/gazu</b>	L1
<b>1.1. Włączanie</b>	L2
1.1.1. Włącz grupę doz.	L2
1.1.2. Włącz punkt	L2
<b>1.2. Odłączanie</b>	L2
1.2.1. Odłącz grupę doz.	L2
1.2.2. Odłącz punkt	L2
<b>1.3. Włącz tryb testu</b>	L2
1.3.1. Testuj grupę doz.	L2
1.3.2. Testuj grupę doz.	L2
1.3.3. Testuj centralę	L2
1.3.4. Automatyczny test grupy doz.	L2
1.3.5. Automatyczny test centrali	L2
<b>1.4. Wyłącz tryb testu</b>	L2
1.4.1. Wyłącz test grupy doz.	L2
1.4.2. Wyłącz test centrali	L2
<b>1.5. Wizualizacja stanów</b>	L1
<b>1.6. Test sygnalizacji</b>	L1
<b>1.7. Reset</b>	L2
<b>1.8. Wyświetlacz HMI</b>	L2

2. Sterowania ewakuacji	L1
2.1. Ewakuacja	L1
2.1.1. Aktywacja grupy	L1
2.1.1.1. 1 Grupa	L2
2.1.1.2. Grupy przypisane do przycisku sygnali.1	L2
2.1.1.3. Grupy przypisane do przycisku sygnali.2	L2
2.1.1.4. Zakres grup	L3
2.1.2. Dezaktywacja grupy	L1
2.1.2.1. 1 Grupa	L2
2.1.2.2. Grupy przypisane do przycisku sygnali.1	L2
2.1.2.3. Grupy przypisane do przycisku sygnali.2	L2
2.1.2.4. Zakres grup	L3
2.1.3. Aktywuj grupę	L3
2.1.3.1. 1 Grupa	L2
2.1.3.2. Grupy przypisane do przycisku sygnali.1	L2
2.1.3.3. Grupy przypisane do przycisku sygnali.2	L2
2.1.3.4. Zakres grup	L3
2.1.4. Dezaktywuj grupę	L3
2.1.4.1. 1 Grupa	L2
2.1.4.2. Grupy przypisane do przycisku sygnali.1	L2
2.1.4.3. Grupy przypisane do przycisku sygnali.2	L2
2.1.4.4. Zakres grup	L3
2.1.5. Stan grup	L1
2.1.5.1. Ewakuacje w uszkodzeniu	L1
2.1.5.2. Ewakuacje w opóźnieniu	L1
2.1.5.3. Ewakuacje aktywowane	L1
2.1.5.4. Ewakuacje odłączone	L1
2.2. Sterowania	L1
2.2.1. Aktywacja grupy	L1
2.2.1.1. 1 Grupa	L2
2.2.1.2. Grupy połączone z przyciskiem	L2
2.2.1.3. Zakres grup	L3
2.2.2. Dezaktywacja grupy	L1
2.2.2.1. 1 Grupa	L2
2.2.2.2. Grupy połączone z przyciskiem	L2
2.2.2.3. Zakres grup	L3
2.2.3. Aktywuj grupę	L3
2.2.3.1. 1 Grupa	L2
2.2.3.2. Grupy połączone z przyciskiem	L2
2.2.3.3. Zakres grup	L3
2.2.4. Dezaktywuj grupę	L3
2.2.4.1. 1 Grupa	L2
2.2.4.2. Grupy połączone z przyciskiem	L2
2.2.4.3. Zakres grup	L3
2.2.5. Stan grup	L1
2.2.5.1. Sterowania w uszkodzeniu	L1
2.2.5.2. Sterowania w opóźnieniu	L1
<b>2.2.5.3. Sterowania aktywowane</b>	<b>L1</b>

2.2.5.4. Sterowania w uszkodz. bezp.	L1
2.2.5.5. Sterowania w bezpieczeństwie	L1
2.2.5.6. Sterowania dezaktywowane	L1

<b>3. Stan punktów</b>	<b>L1</b>
3.1. Punkty w alarmie pożar.	L1
3.2. Punkty w alar.wstę. pożarowym	L1
3.3. Punkty w uszkodzeniu	L1
3.4. Punkty w alarmie technicznym	L1
3.5. Punkty odłączone	L1
3.6. Punkty aktywowane	L1
3.6.1. Punkty aktywne	L1
3.6.2. Aktywowane punkty	L1
3.7. Lista punktów	L1

<b>4. Stan grup dozorowych</b>	<b>L1</b>
4.1. Grupy doz. w alarmie pożarowym	L1
4.2. Grupy doz. w alar. wstępnym	L1
4.3. Grupy doz. w uszkodzeniu	L1
4.4. Grupy doz. w alarmie technicznym	L1
4.5. Grupy doz. w uszkodzeniu technicznym	L1
4.6. Odłączone grupy dozorowe	L1
4.7. Grupy doz. w trybie testu	L1
4.8. Lista grup dozorowych	L1

<b>5. Stan centrali</b>	<b>L1</b>
5.1. Przegląd	L1
5.2. Ogólne uszkodzenie	L1
5.3. Stan wejść	L1

<b>6. Drukowanie</b>	<b>L1</b>
6.1. Stan punktów	L2
6.2. Stan grup dozorowych	L2
6.3. Stan centrali	L2
6.4. Rejestr zdarzeń	L3
6.4.1. Pożar/Alarm tech. Alarm wst.	L3
6.4.2. Uszk./Uszkod.techniczne	L3
6.4.3. Odłączenia	L3
6.4.4. Aktywowane grupy	L3
6.4.5. Inne	L3
6.4.6. Zakończono	L3
6.5. Rejestr zdarzeń sieciowych*	L3
6.5.1. Pożar/Alarm tech. Alarm wst.*	L3
6.5.2. Uszk./Uszkod.techniczne*	L3
6.5.3. Odłączenia*	L3

6.5.4. Aktywowane grupy*	L3
6.5.5. Inne*	L3
6.5.6. Zakończono*	L3
6.6. Stan zanieczyszczenia *	L2

<b>7. Funkcje zaawansowane</b>	L1
7.1. Wprowadzenie terminu aktywności	L2
7.2. Wprowadzenie terminu nieaktywności	L2
7.3. Tryb automatyczny zarządz. czasem	L2

<b>8. Konserwacja</b>	L1
8.1. Ustawienia	
8.1.1. Ustawienia Daty/Czasu	L2
8.1.2. Automatyczne ust. czasu *	L2
8.1.3. Kontrast wyświetlacza *	L3
8.1.4. Długie/Krótkie opóź. uszkodzenia *	L3
8.2. Wyświetl. rejestru zdarzeń centrali	
8.2.1. Pożar/Alarm tech. Alarm wst.	L3
8.2.2. Uszk./Uszkod.techniczne	L3
8.2.3. Odłączenia	L3
8.2.4. Aktywowane grupy	L3
8.2.5. Inne	L3
8.2.6. Zakończono*	L3
8.3. Wyświetl. rejestru sieciowego	
8.3.1. Pożar/Alarm tech. Alarm wst.	L3
8.3.2. Uszk./Uszkod.techniczne	L3
8.3.3. Odłączenia	L3
8.3.4. Aktywowane grupy	L3
8.3.5. Inne	L3
8.3.6. Zakończono	L3
8.4. Usun zdarzenie z rejestru	L3
8.4.1. Zdarzenie alarmowe	L3
8.4.1.1. Pożar/Alarm tech. Alarm wst.	L3
8.4.1.2. Uszk./Uszkod.techniczne	L3
8.4.1.3. Odłączenia	L3
8.4.1.4. Aktywowane grupy	L3
8.4.1.5. Inne	L3
8.4.1.6. Zakończono	L3
8.4.2. Rejestr zdarzeń sieciowych	L3
8.4.2.1. Pożar/Alarm tech. Alarm wst.*	L3
8.4.2.2. Uszk./Uszkod.techniczne *	L3
8.4.2.3. Odłączenia *	L3
8.4.2.4. Aktywowane grupy *	L3
8.4.2.5. Inne*	L3
8.4.2.6. Zakończono *	L3
8.5. Włącz/Wyłącz zakres	L3
8.5.1. Włącz zakres grup doz.	L3

8.5.2. Odłącz zakres grup doz.	L3
8.6. Konfiguracja centrali	L2
8.6.1. Wersje programu	L2
8.6.2. Transmisje *	L2
8.6.3. Załaduj informacje *	L3
8.7. Stan punktu*	L1
8.8. Stan zabrudzenia	L2
8.8.1.1. Zabrudzenia podstawowe	
8.8.1.2. Zakres grup doz.	
8.8.1.3. Zakres punktów w grupie doz.	
8.8.2. Delikatne zabrudzenie	
8.8.2.1. Ustawienie progów *	
8.8.2.2. Zakres grup doz. *	
8.8.2.3. Zakres punktów w grupie doz.*	
8.9. Stan punktów radiowych	
8.9.1. Test szukania element. radiowych OIR *	L3
8.9.2. Test odpytywania baterii 9V OIR	L3
8.9.3. Szukaj korelacji punktów/OIR	L3
8.9.4. Szukaj korelacji OIR/punktów	L3
8.9.5. Test uszkodzenia zakresu punktów*	L3
8.9.6. Wynik testu baterii 9V *	L3
8.9.7. Informacje o baterii 9V punktów	L3
8.9.8. Pomiar RSSI	L3
8.9.9. Pomiar RSSI w zakresie testu	L3

<b>9. Funkcje pomocy przy uruchamianiu</b>	<b>L1</b>
9.1. Adresowanie elementów	L3
9.1.1. Adresowanie ręczne	L3
9.1.2. Adresowanie półautomatyczne (adr 0)	L3
9.2. Skanowanie punktów	L3
9.3. Histogram	L3
9.3.1. Wyświetlacz ekranowy	L3
9.3.2. Konfiguracja	L3
9.3.3. Drukowanie rejestru	L3
9.4. Wybierz język	L3
9.4.1. Français	L3
9.4.2. English	L3
9.4.3. Italiano	L3
9.4.4. Nederlands	L3
9.4.5. Polski	L3
9.5. Modyfikacja etykiet danych lokalizacji	L3
9.5.1. Instrukcje	L3
9.5.2. Grupy dozоровe	L3
9.5.3. Grupy	L3
9.5.4. Punkty	L3
9.6. Test radiowy	L3






L1 : POZIOM 1 - L2 :Kod dostępu POZIOM 2 (123) - L3 : Kod dostępu POZIOM 3 (456)

### 3.4 EKRAN SYNTEZY

<b>NAZWA LOKALIZACJI</b> 01/01/06 <span style="float:right">20:20</span> * ZDARZENIE/A na centralę (4/9)*	
<b>1 - 3 4 - 6 - - - - 11 - - - - - 16TA</b>	
2 STREFA(Y) W CSP 3 PUNKTÓW W ALARMIE POZ <b>1 punktów w alarmie wstęp. poz</b> <b>2 Uszkodzenie zbiorcze ↓</b> 11 Punkt(y) w uszkodzeniu 1 Grupa(y) doz. odłączone 1 Grupa(y) doz. w sterowaniu 3 Punkt(y). w sterowaniu	
<b>Rejestr</b>	<b>Menu</b>
<b>Odświerz</b>	<b>Drukuj</b>

- 1 Ten ekran podsumowuje wszystkie zdarzenia w systemie (uszkodzenia, sterowania, itd.) w czasie rzeczywistym.
- 2
- 3
- 4 Mamy 12 różnych typów zdarzeń. Domyślnie wybierany jest pierwszy typ zdarzenia. Jeśli wystąpi więcej niż 12 typów zdarzeń pojawiają się dwie strzałki.
- 5
- 6
- 7 Nawigacji dokonujemy przez pionowe strzałki.
- 8 Klawisz ↓ do uzyskania szczegółów o danym alarmie
- 9 Jeśli nie ma żadnych zdarzeń , linia trzecia wyświetla **\*\* Centrala w czuwaniu\*\***
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16

### 3.5 LOG SCREEN

<b>NAZWA LOKALIZACJI</b> 01/01/06 <span style="float:right">20:20</span> <b>REJESTR (5/10)</b>	
 <b>KONIEC USZKODZ.</b> <span style="float:right">01/01/06 11:51</span> Cen. 1/M3/Pętla 1/Adr. 6/Grupa doz. 5 Opis danego punktu	
 <b>Uszkodz. wejś.zewnę.</b> 01/01/06 11:53 Cen 01/ wejście 1 Etykieta opisowa alarmu	
 <b>Aktywuj grupę</b> <span style="float:right">01/01/06 11:58</span> ECS 1/GRP 1 Etykieta opisowa alarmu	
<b>Rejestr</b>	<b>Menu</b>
<b>Odświerz</b>	<b>Szczegóły</b>

- 1 Ten ekran jest kopią w czasie rzeczywistym stanu diod LED.
- 2 Ten ekran może być dostępny bezpośrednio z źródłowego zdarzenia przez sukcesywne naciskanie tego samego klawisza.
- 3 Każda linia jest reprezentowana przez kółko korespondujące ze stanem diody LED:
- 4 - puste kółko = LED nie świeci,
- 5 - pełne kółko = LED świeci,
- 6 - pełne kółko migające = LED -miga
- 7
- 8 Pierwszy LED aktywny (Włg. lub migający) jest wybierany automatycznie; Powód stanu jest dostępny bezpośrednio przez naciśnięcie przycisku "Szczegóły" lub przycisku ↓.
- 9 Wybór aktywowanego LED następuje pionową strzałką.
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16

### 3.6 WYDRUKI

Drukowanie zdarzeń on-line lub pamięci rejestru zdarzeń są formatowane w ten sam sposób jak pojawiają się na korespondującym ekranie.

<b>Uszkodzenie Zmieni. dane lokali.</b> 01/01/06 11:45 Cen 1/M4/Pętla 1/Adr. 6/Grupa doz. 5 Etykieta opisowa alarmu	
<b>Koniec uszkodzenia</b> <span style="float:right">01/01/06 11:51</span> Cen 1/M4/Pętla 1/Adr. 6/Grupa doz. 5 Etykieta opisowa alarmu	
<b>Aktywacja grupy</b> <span style="float:right">01/01/06 11:58</span> Cen 01/GRP 1 Etykieta opisowa alarmu	

↑ Kierunek przewijania papieru

	<b>HEPHAIS 1600</b> <b>DOKUMENTACJA</b> <b>TECHNICZNO-ROZRUCHOWA</b>	Dokument: MH1600GBR Index : B Data : 30/07/09 Strona : 42/103
----------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------

## D. PODSTAOWE INSTRUKCJE KONSERWACYJNO-SERWISWE

### 1. SERWIS

Polega, jeśli to konieczne, na czyszczeniu wewnętrznej komory detekcyjnej wilgotną szmatką od zewnątrz. Nie dopuszczalne jest używanie płynów czyszczących.

### 2. SPRAWDZENIE INSTALACJI

Przeglądy opisane w tym rozdziale powinny być przeprowadzane przynajmniej raz do roku. Przegląd powinien być wykonywany jedynie przez wykwalifikowany personel, który przeszedł szkolenie u producenta lub jego certyfikowanego przedstawiciela.

Te przeglądy dotyczą:

- Ogólnego przeglądu;
- Funkcjonalności systemu w tym testów zadziałania (zadymiania).

#### 2.1. PODSTAWOWE NARZĘDZIA I INNE MATERIAŁY

<b>Konieczne urządzenia i materiały</b>
1 miernik cyfrowy ; 1 chronometr ; 1 generator alarmu odpowiedni dla każdego typu detektora (dla detektorów EX - magnes) ;
<b>Dokumentacja</b>
Ta dokumentacja techniczno-rozruchowa ; The start-up sheet to be filled up ; Projekt systemu : rysunki z pozycją detektorów i innych urządzeń systemu ; Kartę raportu przeglądu systemu wypełnianą podczas przeglądu.

### 3. PODSTAWOWE SPRAWDZENIE

Od stanu czuwania, postępuj wg opisu i porządku podanego poniżej:

Test	Czynność	Wynik czynności
Test sygnalizatorów	Naciśnij krótko przycisk na polu obsługi	Wszystkie diody LED świecą + brzęczek działa w sposób przerywany.
Zapassowe źródło zasilania	Odłącz zasilanie 230V.	Diody LED « Uszkodzenie zasilania » i « Uszkodzenie » świecą + brzęczek działa w sposób ciągły.
Podstawowe źródło zasilania	Odłącz akumulatory i włącz 230V	Diody LED « Uszkodzenie zasilania » i « Uszkodzenie » świecą + brzęczek działa w sposób ciągły.
Reset centrali	Odłącz akumulatory	Tylko dioda « Normalna praca » świeci się.

Pomiar napięcia:

- Zasilanie 230V (z zasilacza ALBA150): pomiędzy 195V i 253V AC;
- Zasilanie rezerwowe « Akumulatory »: pomiędzy 26,4V i 28,8V DC.

Powyższe czynności należy wykonać dla każdej centrali w sieci.

### 4. PODSTAWOWE ZASADY DLA ALARMU POŻAROWEGO

#### 4.1 OSTRZEGANIE.

 <b>SEFI</b>	<b>HEPHAIS 1600</b> <b>DOKUMENTACJA</b> <b>TECHNICZNO-ROZRUCHOWA</b>	Dokument: MH1600GBR Index : B Data : 30/07/09 Strona : 43/103
----------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------

#### 4.2. PRZYPOMNIENIA

Alarm pożarowy może być generowany przez elementy systemu takie jak (detektory, ROPy, i wejścia alarmów technicznych modułów liniowych) w trybie alarmu centrali SP zgodnie z normami EN54-2.

### UWAGA

#### 4.2.1 Tryb alarmu wstępnego pożarowego (potwierdzenie alarmu).

Specyfiką zarządzania tym alarmem jest:

- Ten alarm może być generowany jedynie przez czujki (automatyczne).
- Jeden detektor grupy dozorowej generuje alarm pożarowy jako alarm wstępny, jeśli drugi detektor wygeneruje także alarm pożarowy centrala zinterpretuje to jako alarm pożarowy 2 stopnia.

#### 4.2.2. Tryb alarmu pożarowego wstępnego (tryb interaktywny).

Specyfiką zarządzania tym alarmem jest:

- Ten alarm może być generowany jedynie przez czujki (automatyczne).
- 1 detektor generuje alarm pożarowy odbierany, jako alarm wstępny, jeśli osiągnięty jest próg alarmu pożarowego dla tego detektora (ustawiony w programie). Lub jako alarm pożarowy 2 stopnia, jeśli detektor osiągnął próg tego alarmu (także ustawiony w programie) lub jeśli kolejny detektor tej samej grupy dozorowej osiągnie próg alarmu wstępnego lub pożarowego 2 stopnia.

Tylko detektory serii 05 obsługują tę funkcję.

***Uwaga:*** Tryb alarmu wstępnego jest niedopuszczalny w grupach dozorowych przycisków pożarowych.

#### 4.2.3 Tryb obsługi dzień/noc.

Dla grup przycisków pożarowych jak też dla grup czujek automatycznych możliwe jest programowanie z cyklem 7-dniowym (z 4 możliwymi schematami), ta funkcja umożliwia centrali obsługę różnych trybów działania.

#### Alarm wstępny z aktywacją z dwóch grup dozorowych

Tryb przypisany do automatycznych grup dozorowych.

**Okres obecności obsługi:** Grupa dozorowa działa w trybie alarmu wstępnego (tryb interaktywny).

**Okres nieobecności obsługi:** Grupa dozorowa działa w trybie standardowym.

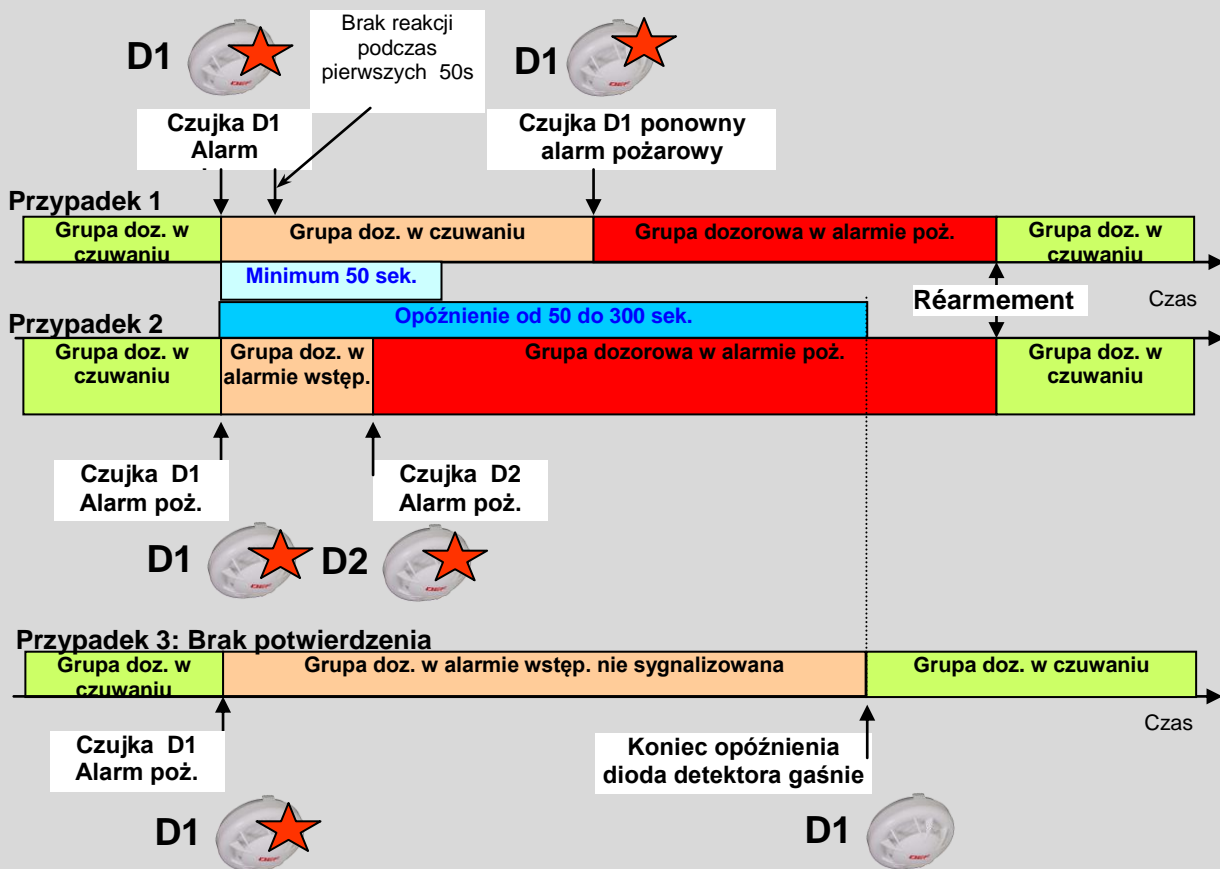
Informacje o pożarze obsługiwane są w standardowy sposób.

Tryb potwierdzenia alarmu - Typ A (tryb zgodny z normami A EN54-2 A1 §7.12)

Tryb dedykowany automatycznym czujkom pożarowym, optycznym.

**Okres obecności obsługi:** 1 automatyczna czujka transmituje alarm pożarowy. Dioda wewnętrzna czujki zapala się, zaczyna się programowe opóźnienie od 50 do 300s; podczas tego opóźnienia, najwcześniej po 50s, jeśli ten sam detektor lub inny detektor tej grupy dozorowej wejdzie w stan alarmu pożarowego centrala pokazuje na panelu obsługi alarm pożarowy „2 stopnia”.

Jeśli po tym opóźnieniu, żadna czujka nie wejdzie w stan alarmu, centrala pozostaje w czuwaniu, wbudowana dioda LED czujki gaśnie.



**Okres nieobecności obsługi:** Grupa dozorowa pracuje w trybie czuwania. Informacje o alarmie obsługiwane są w tradycyjny sposób.

Tryb zmiany czułości

Ten tryb obsługiwany jest jedynie przez czujki serii 05.

**Okres obecności obsługi:** Próg czułości ustawiony jest na konkretną wartość dostosowaną do ryzyka wystąpienia alarmu w danym środowisku.

**Okres nieobecności obsługi:** Próg czułości ustawiony jest na wyższą wartość niż w trybie **obecności obsługi**.

Te dwa poziomy czułości ustawiane są programowo.

Automatyczne włączanie/wyłączanie grupy dozorowej

**Tryb dedykowany do czujki liniowej (DLFB)**

**Okres obecności obsługi:** Grupa dozorowa jest odłączona.

**Okres nieobecności obsługi:** Grupa dozorowa jest włączona.

#### 4.3 POZIOM STANU ZANIECZYSZCZENIA

Ta funkcja pomaga w konserwacji i serwisowaniu kompatybilnych czujek pokazując stan zanieczyszczenia komory detekcyjnej.

- Optyczna - interaktywna: OA05
- Multisensorowa - interaktywna: MA05
- Multisensorowa – podwójnie optyczna. Orion +

Poziom zanieczyszczenia przeliczany jest przez centralę, wartość zanieczyszczenia może osiągać wartości od 0 do 3, liczby te są interpretowane w odpowiedni sposób.

Poziom zanieczyszczenia	Stan detektora	Czynności do wykonania
0	Czysta	Nic nie musimy robić
1	Mało zanieczyszczona	Konserwacja wyprzedzająca
2	Wysoce zanieczyszczona	Pilnie wymaga czyszczenia
3	Uszkodzona	Wymaga wymiany

#### 4.4 CZUŁOŚĆ DETEKTORÓW

Detektory serii 05 mają możliwość zmiany poziomu progów zadziałania (czułości).

Poniższa tabela pokazuje zależności między poziomami progów dostępnych dla czujek : OA05, TA05 i MA05 oraz odpowiadającym im czułościom - ustawianych w programie TeleHéphaïs 1600.

##### **Czujka optyczna (interaktywna) (OA05)**

Czujka optyczna OA05 analizuje atmosferę w komorze detekcyjnej przy użyciu promienia podczerwieni IR i zasady załamania tych promieni na cząsteczkach dymu (efekt TYNDALL'a). Dzięki tej metodzie możliwe jest wykrycie zimnego i widoczne cząstki dymowe. (HI wielkość cząstek 3µm do 2µm).

Czułość alarmu	Bardzo czuła EN 54-7 (0)	Czuła EN 54-7 (1)	Mniej czuła EN 54-7 (2)	Standardowa EN54-7 (3)	Słabo czuła EN 54-7 (4)	Mniej czuła EN 54-7 (5)	Bardzo słabo czuła EN 54-7 (6)	Ekstremalnie słabo czuła EN 54-5 (7)
N1	<b>A</b>	C	C	C	C	C	C	C
N2		C	C	C	C	C	C	C
N3		C	C	C	C	C	C	C
N4		C	C	C	C	C	C	C
N5		C	C	C	C	C	C	C
N6		C	C	C	C	C	C	C
N7		C	C	C	C	C	C	C
N8		C	C	C	C	C	C	C

C = czuwanie

A = alarm

### Czujka interaktywna termiczna (TA05)

Czujka termiczna TA05 analizuje temperaturę otoczenia dzięki termistorowi CTN, czujka ta odpowiada klasom A1S, A2S, BS, A1R, A2R, i BR zgodnie z normą EN54-5.

- Termomaksymalna czujka temperatury:

- TA05-A1S: termomaksymalna  $T^{\circ}=62^{\circ}\text{C}+5/-3^{\circ}\text{C}$ .
- TA05-A2S: termomaksymalna  $T^{\circ}=68^{\circ}\text{C}+5/-3^{\circ}\text{C}$ .
- TA05-BS: termomaksymalna  $T^{\circ}=75^{\circ}\text{C}+5/-3^{\circ}\text{C}$ .

- Termomaksymalna + termoróżniczkowa czujka temperatury:


- TA05-A1R: termomaksymalna  $T^{\circ}=62^{\circ}\text{C}+5/-3^{\circ}\text{C}$ .
- TA05-A2R: termomaksymalna  $T^{\circ}=68^{\circ}\text{C}+5/-3^{\circ}\text{C}$ .
- TA05-BR: termomaksymalna  $T^{\circ}=75^{\circ}\text{C}+5/-3^{\circ}\text{C}$ .

**$\Delta T^{\circ} > 3^{\circ}\text{C}/\text{min}$  -Funkcja termiczna jest uprzywilejowana w stosunku do termoróżniczkowej**

Klasy te są ustawiane w czujkach przez centralę z ustawień programowych. Informacja o alarmie pożarowym w klasach A1R, A2R i BR wysyłana jest do centrali jeśli temperatura osiągnie ustawione progi w odpowiednim czasie w stosunku do temperatury odniesienia.:  $\Delta T > 3^{\circ}\text{C}/\text{min}$ .

Czułość alarmu	Termoróżniczkowa A1R EN54-5 (1)	Termoróżniczkowa A2R EN54-5 (2)	Termoróżniczkowa BR EN54-5 (3)	Termomaksymalna A1S EN54-5 (4)	Termomaksymalna A2S EN54-5 (5)	Termomaksymalna BS EN54-5 (6)
A1R	<b>A</b>	C	C	C	C	C
A1R lub A2R lub BR		<b>A</b>	<b>A</b>			
A1R lub A1S		C	C	A	A	A
A1R lub A1S		C	<b>A</b>			
A1S lub A1R lub A2R lub BR		<b>A</b>	C			
A1S lub A2S lub A1R lub A2R		<b>A</b>	C	A	A	A
A1S lub A2S lub A1R lub A2R		<b>A</b>	<b>A</b>			
A1S lub A2S lub A1R lub A2R lub BR		<b>A</b>	<b>A</b>			
A1S lub A2S lub BS lub A1R lub A2R lub BR		<b>A</b>	<b>A</b>			
A1S lub A2S lub BS lub A1R lub A2R lub BR		<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>
A1S lub A2S lub BS lub A1R lub A2R lub BR	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>

A = alarm  
 C = czuwanie

	<b>HEPHAIS 1600</b> <b>DOKUMENTACJA</b> <b>TECHNICZNO-ROZRUCHOWA</b>	Dokument: MH1600GBR Index : B Data : 30/07/09 Strona : 47/103
----------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------

#### 4.5 Tryb obsługi alarmów technicznych

Moduły liniowe ATC95, AT95, FMIO i inne moduły wejść/wyjść deklarowane w programie TéléHéphaïs 1600 obsługiwane są na dwa sposoby zgodnie z zasadami:

- albo jako sygnał o alarmie pożarowym. Urządzenie w przypadku aktywacji wejścia interpretuje to jako sygnał o alarmie pożarowym lub uszkodzeniu. W ten sposób możliwe jest uzyskanie sygnału o alarmie pożarowym z innych urządzeń podłączonych do systemu;
- albo jako alarm techniczny. Urządzenie generuje ten alarm np. przy zmianie położenia klap pożarowych lub innych urządzeń zabezpieczenia pożarowego. To samo wejście może generować również uszkodzenie techniczne. W przypadku systemu Hephais 1600 – 1 i 2 prób alarmu z czujek gazowych odbierane są także jak alarm techniczny. Czujki gazu widziane są przez system jako wejścia modułu liniowego i tym wejściom możemy nadać znaczenie odpowiadające 1 i 2 progowi gazowemu.

#### 4.6 PROGRAMOWANIE MONITOROWANYCH WEJŚĆ (CPU I WEJŚCIA PANELA CZOŁOWEGO)

- Programowalne wejścia centrali mogą być powiązane z wieloma funkcjami:

##### WEJŚCIA:

- Alarm pożarowy (powiązane z grupą dozorową).
- Alarm wstępny pożarowy (powiązane z grupą dozorową)
- Alarm techniczny. (powiązane z grupą dozorową)
- Alarm techniczny (powiązane z grupą dozorową)
- Uszkodzenie zbiorcze
- Uszkodzenie komunikacji z kartami wykonawczymi
- Uszkodzenie zasilania
- Uszkodzenie akumulatorów (mi. rozładowanie)
- Uszkodzenie baterii czujek radiowych (mi. rozładowanie)

##### WEJŚCIA STEROWNICZE

- Grupa sterownicza (aktywuje wyjście sterownicze powiązane z grupą dozorową lub wejściem moduły)
- Reset ogólny centrali – z panela obsługi centrali
- Wyłączenie sygnalizatorów z panela obsługi centrali
- Włączenie jednej z linii sygnalizatorów akustycznych przypisanej do panela cz. centrali
- Wyłączenie funkcji (dzień/noc) – czas obecności obsługi
- Włączenie funkcji (dzień/noc) – czas nieobecności obsługi

##### Uwagi:

- 1) Każde programowane wejścia aktywowane jest przez odpowiednie urządzenie z zachowaniem wprowadzenia wymaganego kodu dostępu dla odpowiedniego poziomu (np.: podwójna aktywacja ROP'a z kodem dostępu - POZIOM 2)
- 2) Kontakt wejścia musi respektować naturę przesyłanego sygnału (impuls lub trwała aktywacja)
- 3) Wejścia mogą być monitorowane
- 4) Grupa sterownicza może być stworzona z dowolnych dostępnych wyjść.  
Tylko jedno wejście może być aktywowane w tym samym czasie.

#### 4.7 KONFIGURACJA PROGRAMOWALNYCH WYJŚĆ

Programowalne wyjścia przekaźnikowe centrali mogą być konfigurowane w następujący sposób:

##### STANY WYJŚĆ ALARMOWYCH PANELA CZOŁOWEGO

- Alarm (pożarowy ogólny)
- Alarm wstępny (pożarowy)
- Uszkodzenie (ogólne)
- Uszkodzenie zasilania
- Brak komunikacji z kartami wykonawczymi (uszkodzenie kart wykonawczych)
- Odłączenie (punktu, grupy „strefy” dozorowej )
- Test (punktu, grupy „strefy” dozorowej)
- 
- Aktywacja brzęczka (sygnalizacji) przy uszkodzeniu
- Aktywacja brzęczka (sygnalizacji) przy alarmie
- Alarm techniczny (uszkodzenie techniczne)
- Aktywacja trybu obsługi (normalna praca)
- Sygnalizatory akustyczne “linia” 1 -aktywna
- Sygnalizatory akustyczne “linia” 1 -odłączona
- Sygnalizatory akustyczne “linia” 1 -uszkodzenie
- Sygnalizatory akustyczne “linia” 2 -aktywna
- Sygnalizatory akustyczne “linia” 2 -odłączona
- Sygnalizatory akustyczne “linia” 2 -uszkodzenie

##### STAN PUNKTÓW LUB GRUP (STREF) DOZOROWYCH

- Alarm (pożarowy)
- Alarm wstępny (pożarowy)
- Uszkodzenie
- Odłączenie
- Grupa (strefa) dozorowa w teście
- Uszkodzenie techniczne
- Alarm techniczny

##### STAN CENTRALI

- Alarm (pożarowy ogólny)
- Uszkodzenie systemowe



	<b>HEPHAIS 1600</b> <b>DOKUMENTACJA</b> <b>TECHNICZNO-ROZRUCHOWA</b>	Dokument: MH1600GBR Index : B Data : 30/07/09 Strona : 49/103
----------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------

#### 4.8 STEROWANIA (GRUPY STEROWNICZE)

Istnieje możliwość zdefiniowania 400 grup sterowniczych na 1 centralę  
Grupy sterownicze dzielimy na dwa rodzaje:

- Grupy ewakuacyjne (sygnalizacji)
- Grupy sterownicze

Każda grupa sterownicza definiowana jest przez 3 parametry:

- 1 do 200 przełączników (elementów startowych)
- 1 do 1600 przełączeń (elementów aktywowanych)
- Algebra Buall'a logiki sterowań (I, I z 2, LUB). (AND, OR)

Przełączniki są elementami systemu definiowanymi przez typ stanu aktywacji.

Typ	Stan
Grupa dozorowa (strefa)	Alarm (pożarowy), Alarm wstępny, Uszkodzenie, Odłączenie, Tryb testu, Uszkodzenie techniczne, Alarm techniczny
Punkty	Alarm (pożarowy), Alarm wstępny, Uszkodzenie, Odłączenie, Tryb testu, Uszkodzenie techniczne, Alarm techniczny
Stan centrali	Alarm (pożarowy ogólny), Uszkodzenie (ogólne)
Grupy sterownicze	Uszkodzenie, Odłączenie, Aktywne, Przełączone, Zabezpieczone, Uszkodzenie trybu zabezpieczenia
Wejścia techniczne	Aktywne
Stan panela czołowego	Patrz lista § 4.6
Przyciski panela czołowego	Aktywne

Przełączenie musi przynależeć do tej samej centrali. Abyysterować elementy z innej centrali pracującej w sieci konieczne jest stworzenie grup sterowniczych w tej centrali, do której przynależą punkty, które mają być aktywowane.

##### 4.8.1 GRUPY EWAKUACYJNE (SYGNALIZACYJNE)

Centrala SP umożliwia różne typy ewakuacji (sygnalizacji alarmowej):

- Opcja C – Tryb ewakuacji
- Tryb bezpośredniej ewakuacji
- Tryb alarmu hotelowego
- Ewakuacja belgijska / alarm belgijski

##### Opcja C - Tryb ewakuacji

Ewakuacja zgodna z normą EN54-2.

Możliwe jest użycie przycisku z czołowego panela obsługi do aktywacji. W tym przypadku przyciski "Sygnalizatory akustyczne 1 Włą/Wył" i/lub "Sygnalizatory akustyczne 2 Włą/Wył" mogą obsługiwać (aktywować) opcję C ewakuacji. .

Podczas alarmu pożarowego, aktywowany jest automatyczny cykl sygnalizowany przez szybkie błyskanie diody "Aktywne" (programowalne opóźnienie od 0 do 10mn)

Podczas opóźnienia T1 sygnalizatory mogą być natychmiast włączone z POZIOMU 1:

- Przez naciśnięcie przycisku Włą/Wył 1 z dwóch przycisków na panelu obsługi.
- Z menu programowego.

Na końcu opóźnienia T1, sygnalizatory aktywowane są programowo. Czerwona dioda "Sygnalizatory akustyczne - aktywne" świeci się ciągle.

Istniej możliwość wyłączenia lub ponownego włączenia sygnalizatorów z POZIOMU 2 po wprowadzeniu kodu dostępu, przez naciśnięcie jednego z dwóch przycisków "Włą/Wył" z panela obsługi lub z menu programowego.

Sygnalizatorów akustycznych nie można aktywować z pola obsługi lub z menu jeśli centrala jest w stanie czuwania.

Proces ewakuacji może być przerwany z panela obsługi lub z menu lub poprzez RESET z POZIOMU 2 po wprowadzeniu kodu dostępu.

	<b>HEPHAIS 1600</b> <b>DOKUMENTACJA</b> <b>TECHNICZNO-ROZRUCHOWA</b>	Dokument: MH1600GBR Index : B Data : 30/07/09 Strona : 50/103
----------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------

### Tryb bezpośredniej ewakuacji

Podstawą tego trybu jest aktywacja ewakuacji z centrali w stanie czuwania (niezgodne z normą EN54-2)

Istnieje możliwość zdefiniowania przycisku na polu obsługi do ewakuacji "Włą/Wył" do bezpośredniej aktywacji grup sterowniczych.

W tym przypadku przyciski z pola obsługi "Sygnalizatory akustyczne 1 Włą/Wył" lub "Sygnalizatory akustyczne 2 Włą/Wył" może aktywować opcje C ewakuacji z pewnym odstępstwem.

Obsługa jest generalnie podobna do Opcji C z tym wyjątkiem, że ; aktywowana przyciskiem "Włą/Wył" lub z menu ewakuacyjnego z POZIOMU 1 lub 2 z kodem dostępu zgodnie programem.

### Tryb alarmu hotelowego

Istnieje możliwość zdefiniowania przycisku na polu obsługi do ewakuacji "Włą/Wył" do bezpośredniej aktywacji grup sterowniczych. W tym przypadku przyciski z pola obsługi "Sygnalizatory akustyczne 1 Włą/Wył" lub "Sygnalizatory akustyczne 2 Włą/Wył" można aktywować tryb alarmu hotelowego.

W alarmie wstępnym, startuje cykl opcji C ewakuacji. Dioda "Sygnalizatory akustyczne Włą/Wył" aktywuje się przez szybkie miganie. Po naciśnięciu przycisku Wycisz sygnalizację z POZIOMU 1 w czasie opóźnienia T1 proces ewakuacji zatrzymuje się. Dioda LED alarmu wstępnego pozostaje zapalona, a dioda "Sygnalizatory akustyczne Włą/Wył - Aktywne" gaśnie.

W stanie czuwania lub jeśli proces został zatrzymany w czasie opóźnienia, istnieje możliwość ponownej aktywacji ewakuacji przez naciśnięcie odpowiedniego przycisku "Włą/Wył" z POZIOMU 2 po wprowadzeniu kodu dostępu.

Jeśli w czasie opóźnienia T1 pojawi się kolejny alarm wstępny z tej samej grupy dozоровej rozpoczyna się czas opóźnienia T2. Na końcu tego czasu włącza się sygnalizacja alarmowa.

W przypadku alarmu pożarowego (z lub bez alarmu wstępnego) zaczyna się proces ewakuacji z czasem opóźnienia T2.

Alarm wstępny z innej grupy dozоровej nie ma wpływu na rozpoczęcie cyklu ewakuacji .

Jeśli rozpoczęty cykl jest wyłączony ręcznie jeśli pojawi się inny alarm pożarowy lub wstępny z innej grupy dozоровej jeden z cykli opisanych powyżej.

### Ewakuacja belgijska / alarm belgijski

Specyficzny dla ryku belgijskiego tryb obsługi alarmu. W Belgii używa się oddzielnie dwóch linii sygnalizatorów do ewakuacji. Zasilanie obu linii sygnalizacyjnych jest z tego samego źródła.

Możliwe jest zdefiniowanie obu przycisków z pola obsługi "Włą/Wył" do aktywowania grup sterowniczych. W tym przypadku przycisk "Sygnalizatory akustyczne 1 Włą/Wył" aktywuje alarm, a przycisk "Sygnalizatory akustyczne 2 Włą/Wył" aktywuje ewakuację (inne urządzenia ewakuacyjne).

Podczas alarmu pożarowego, zaczyna się cykl alarmowy, włącza się opóźnienie T1 (od 0 do 10min). Dioda LED „Sygnalizatory akustyczne 1 Aktywne” wcześniej przypisana szybko miga. Na koniec opóźnienia T1, jeśli nie naciśnięto żadnego przycisku:

- "Sygnalizatory akustyczne - linia 1" aktywowana jest z alarmem, dioda LED pali się ciągle i wyjście przekaźnikowe aktywuje się.
- Aktywuje się cykl ewakuacji z opóźnieniem T2 od 0 do 10min, przypisana dioda LED miga.

Na koniec opóźnienia T2, jeśli nie wykonano żadnej czynności:

- Linia alarmowa wyłącza się.
- Linia ewakuacyjna "Sygnalizatory akustyczne 2 Włą/Wył" i dioda włącza się z ciągłym światłem.

Podczas czasu opóźnienia T1 możliwe jest zatrzymanie procesu przez naciśnięcie przycisku "Sygnalizatory akustyczne 1 Włą/Wył". Na POZIOMIE 2 ta akcja umożliwia:

- rozpoczęcie cyklu ewakuacji (start czasu opóźnienia T2 i powiązanej diody sygnalizatorów akustycznych linia 2).
- zatrzymanie cyklu alarmowego i powiązanych diod LED.

W stanie czuwania możliwe jest włączenie sygnalizatorów przyciskiem "Sygnalizatory akustyczne Włą/Wył" z POZIOMU 2. W tym przypadku cykl ewakuacji zaczyna się z czasem opóźnienia T2. Na koniec czasu T2 sygnalizatory alarmowe zatrzymują się (linia 1) i włączają się urządzenia/sygnalizatory ewakuacyjne (linia 2).

W każdym przypadku (czuwanie, w czasie T1 lub T2) możliwe jest aktywowanie/dezaktywowanie z POZIOMU 1 - linii ewakuacyjnej przyciskiem "Sygnalizatory akustyczne 2 Włą/Wył". Różnica w stosunku do RESETU (POZIOM 2), który dezaktywuje wszystko. Ponadto linia ewakuacyjna dezaktywuje linię sygnalizatorów alarmowych.

#### 4.8.2 GRUPY STEROWAŃ

System sygnalizacji pożaru ma dwa typy sterowań:

*Zatrzaśnięte sterowania:* Elementy przełącznikowe (np. przekaźniki) mogą być aktywowane automatycznie lub ręcznie, co oznacza, że istnieje możliwość przypisania do klawisza "Sterowania" jako elementu wyzwającego akcję. Elementy aktywowane w ten sposób pozostają aktywne do czasu resetu centrali. Użycie tego typu sterowań jest powiązane ze zdarzeniami alarmów pożarowych.

*Przykład: jeden przekaźnik powiela o uszkodzeniu (ogólnym). Kiedy to uszkodzenie zanika przekaźnik pozostaje aktywny aż do resetu centrali.*

*Sterowania autoresetowalne:* sterowania włączane są automatycznie. Oznacza to, że nie można przypisać żadnego sterowania do przycisków panel obsługi centrali. Włączane elementy przyjmują stan elementów włączających. Kiedy włączający element przestaje być aktywny, wtedy włączany element też przestaje być aktywny.

*Przykład: 1 przekaźnik powiela informacje o alarmie uszkodzeniowym (ogólnym). Kiedy uszkodzenie zanika to przekaźnik jest dezaktywowany w tym samym czasie.*

	<b>HEPHAIS 1600</b> <b>DOKUMENTACJA</b> <b>TECHNICZNO-ROZRUCHOWA</b>	Dokument: MH1600GBR Index : B Data : 30/07/09 Strona : 52/103
----------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------

#### 4.9 INSTRUKCJE

INSTRUKCJE są etykietami do wyświetlania wskazówek na wyświetlaczu centrali. Tekst tych etykiet oraz warunki ich wyświetlania na panelu czołowym centrali edytowane są podczas konfiguracji bazy danych programu.

Istnieje możliwość edycji do 20 instrukcji. Każda instrukcja składa się z 4 linii tekstu wybieranych z listy 25 edytowanych linii. Linie edytowane są przez użytkownika i składają się z 40 znaków.

Instrukcja musi być przypisana do grupy sterowniczej, aby można było jej użyć.

- Jedna grupa musi mieć od 0 do 1 INSTRUKCJI w sekcji załączania.
- Kilkanaście grup sterowniczych może mieć tę samą etykietę.

Instrukcja jest elementem grupy sterowniczej i jest aktywowana i dezaktywowana w ten sam sposób jak grupa sterownicza.

Tabela poniżej pokazuje listę elementów przełączających, przypisany element włączany i poziom priorytetu:

Typ elementu włączającego	Stan elementu włączającego	Priorytet (POZIOM 1) *
Grupa dozorowa	Alarm	1
	Alarm wstępny (pożarowy)	2
	Uszkodzenie	3
	Uszkodzenie techniczne	4
	Alarm techniczny	5
Punkt	Alarm	1
	Alarm wstępny (pożarowy)	2
	Uszkodzenie	3
	Uszkodzenie techniczne	4
	Alarm techniczny	5
Stan panela obsługi (FAV) ECS i	Uszkodzenie komunikacji.....	1
Stan panela obsługi EN54	Uszkodzenie zasilania	2
Stan panela obsługi EN54	Sterowania – Aktywne	4
	Sterowania – Uszkodzenie / odłączenie	5
	Syg. akustyczne 1 – Aktywne	3
	Syg. akustyczne 1 – Uszkodzenie / odłączenie	5
	Syg. akustyczne 2 – Aktywne	3
	Syg. akustyczne 2 – Uszkodzenie / odłączenie	5
	Ewakuacja	3
	Czuwanie	4
	Uszkodzenie sygnalizacji	4

\* Najwyższy priorytet określony jest najniższą liczbą (= 1)

	<b>HEPHAIS 1600</b> <b>DOKUMENTACJA</b> <b>TECHNICZNO-ROZRUCHOWA</b>	Dokument: MH1600GBR Index : B Data : 30/07/09 Strona : 53/103
----------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------

## TESTY FUNKCJONALNE

### 5.1 TEST SYSTEMU

Testy te polegają na sprawdzeniu systemu. Powiadom obsługę obiektu, dezaktywuj sterowania i odłącz sygnalizację.

#### 5.1.1. Elementy liniowe

Sprawdzić musimy każdy element systemu (Detektory, ROP'y, i inne).

- Jeśli w systemie ustawiony jest tryb dzień/noc, należy sprawdzić, czy funkcja ta jest prawidłowo ustawiona w punkcie rozpoczęcia dnia i nocy.

#### 5.1.2. Warunki alarmu pożarowego

Wprowadzać każdy z elementów w stan alarmu pożarowego:

- sprawdź sygnalizację na panelu obsługi oraz sprawdź ewentualne zależności koincydencji elementów
- sprawdź powiązania pomiędzy elementami detekcyjnymi i sterowaniami oraz pomiarz opóźnienia;
- przeprowadź RESET systemu.

#### Przypomnienie:

- Kiedy grupa dozorowa jest w teście, zaprogramowe sterowania aktywują się.
- Na jednej linii, maksimum 5 punktów będących w stanie alarmu może jednocześnie aktywować diody LED lub zdalne wskaźniki zadziałania. **Beyond, the last point most recently in alarm causes the extinction of the indicator and the remote indicator of the oldest point in alarm; except for the first point in alarm whose elements remain always activated. This mode of lighting of the indicators of the points in alarm is independent of the possible activation of the commandable output of the detectors, useful for the common remote indicators in particular.**

#### 5.1.3. Warunki uszkodzenia

Dla punktów generujących alarm techniczny lub uszkodzenie techniczne, (czujka liniowa, wielopunktowa, gazu...), wprowadź element w stan alarmu i obserwuj jakość wskazań.

### 5.2 TEST EWAKUACJI

Zanim zaczniesz test sygnalizatorów, upewnij się, że dezaktywowano sterowania powiązane z aktywacją sygnalizacji. Powiadom z wyprzedzeniem ochronę obiektu.

Kiedy centrala jest w stanie czuwania linie sygnalizatorów są odłączone.


Jeśli sygnalizatory zasilane są z zewnętrznego zasilacza upewnij się, czy prawidłowo jest monitorowany stan zasilacza i jego akumulatorów.

#### 5.2.1 Sterowania ręczne

##### 5.2.1.1 Funkcja ewakuacji

Wciśnij przycisk «Sygnalizatory ...» na panelu obsługi na okres 3s:

- Sprawdź powiązane diody LED – czy prawidłowo zapalają się
- Sprawdź poprawność działania sygnalizatorów oraz ewentualnie innych urządzeń wykonawczych
- Po czasie programowego opóźnienia, cykl ewakuacji powinien zakończyć się.

 <b>SEFI</b>	<b>HEPHAIS 1600</b> <b>DOKUMENTACJA</b> <b>TECHNICZNO-ROZRUCHOWA</b>	Dokument: MH1600GBR
		Index : B
		Data : 30/07/09
		Strona : 54/103

### 5.2.1.2 Funkcje sterowań .

Wciśnij przycisk «Sterowania» na panelu obsługi

- Wybierz grupę sterowniczą przeznaczoną do aktywacji.
- Sprawdź zadziałanie przypisanego urządzenia do danego sterowania.
- Resetuj centralę i upewnij się, że przeszła w tryb czuwania.

### 5.2.2 Sterowania automatyczne

Dla każdej z grup detekcyjnych (ręcznej lub automatycznej) uruchom jeden punkt.

- Włącz chronometr.
- Sprawdź jakość sygnalizacji oraz pomierz czas opóźnień.
- Sprawdź jakość zadziałania innych urządzeń ewakuacyjnych.
- Resetuj centralę i upewnij się, że przeszła w tryb czuwania.

## 6. CZĘŚCI ZAPASOWE

Opis	Numer zamówieniowy
Moduł panela obsługi	RF H 1600
Moduł zasilacza	ALBA 150
Płyta główna CPU	UC1024
Moduł 2 Pętli/4 linii	MG2B
Karta 7 Przekazników	R7P2
Karta 12 Przekazników	R12P2
Karta 20 Przekazników	C20R
Karta 4 linii sygnalizacyjnych	X4EVAC (>= wersja 2)
Karta sieciowa H1600	MNET
Akumulator 12V/17Ah	Zgodnie z dostawcą

### AKUMULATORY

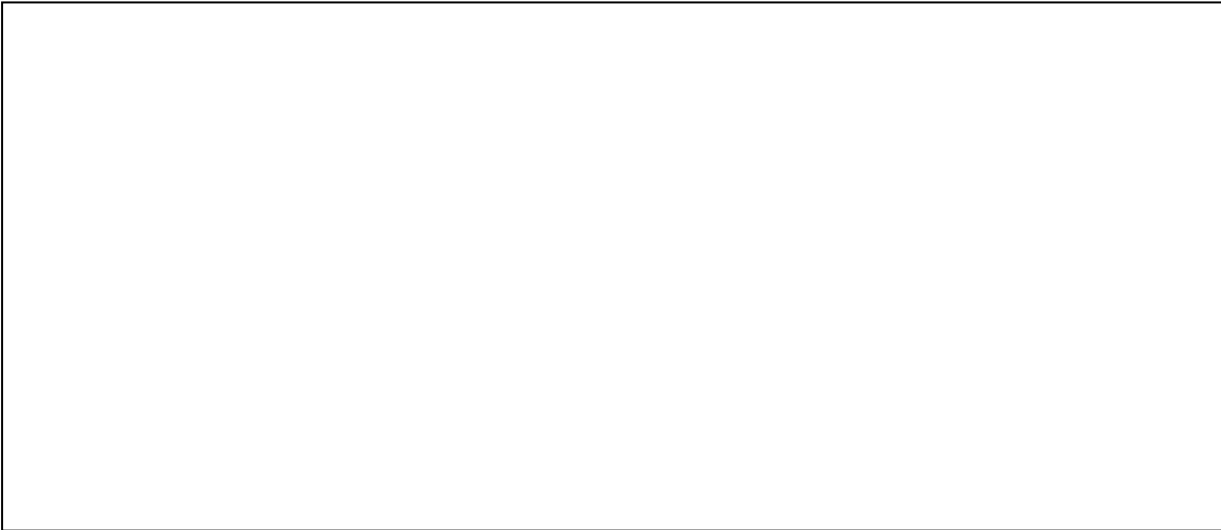
Obecnie minimalny czas życia akumulatorów ołowiowych wynosi 2 lata. Zaleca się ich wymianę nie później niż po 4 latach. Czas produkcji akumulatorów jest kodowany. Aby ułatwić odczytanie tego czasu podajemy sposób na odczytanie tego czasu w tabeli poniżej.

Tabela kodów YUASA:

Kraj	Cyfra 1	Cyfra 2	Cyfra 3	Cyfra 4	Cyfra 5	Cyfra 6	Cyfra 7	litera	przykład
UK lub US	rok	miesiąc	miesiąc	dzień	dzień	Kod	Kod	-	1052142 21/05/2001
Tajwan	rok	rok	miesiąc	miesiąc	dzień	dzień	Fabryka	Tekst producenta	9708063A 06/08/1997
Japonia	rok	rok	miesiąc	miesiąc	dzień	dzień	Kod	-	9703211 21/03/1997

**7. SERWIS**

Czas życia programu zależy od stanu konserwacji przez wykwalifikowaną i przeszkoloną firmę.  
Przykład umowy serwisowej znajduje się u przedstawiciela firmy w Polsce.

**E. KARTA KONSERWACYJNA**

Patrz dalej





**F. KARTA TECHNICZNA SYSTEMU SYGNALIZACJI POŻARU**

<b>Nazwa i adres producenta:</b>	Société d'Etude et de Fabrication Industrielles rue René Cassin - 45300 PITHIVIERS - FRANCE
<b>Nazwa handowa:</b>	<b>Héphaïs 1600</b>
<b>Typ produktu:</b>	System Sygnalizacji Pożaru
<b>Zgodność z normami :</b>	EN54-2 and EN54-4
<b>1. Typ systemu:</b>	asreżowalny przez grupy doz. i punkty
<b>2. Konkretné cechy:</b>	
- <b>Maksymalna pojemność cen.:</b>	8 pętli , 1600 punktów (każda pętla może być podzielona na 2 linie)
- <b>Pojemność pętli:</b>	200 detektorów/ROP'ów, adresowalnych syrenek lub 1/2 modułu 4/8 lub czujki gazu
- <b>Pojemność linii:</b>	32 detektory/10 ROP'ów
- <b>Pojemność linii sygnal.</b>	2 lub 5 (z X4EVAC) linie sygnalizatorów o zasilaniu 24V

**3. Wygląd:****Héphaïs 1600 duża obudowa****Héphaïs 1600 mała obudowa****Héphaïs 1600 metalowa obudowa**



**HEPHAIS 1600**  
**DOKUMENTACJA**  
**TECHNICZNO-ROZRUCHOWA**

Dokument: MH1600GBR  
Index : B  
Data : 30/07/09  
Strona : 58/103

**INSTRUKCJA URUCHAMIANIA**

**A. KONIECZNE URZĄDZENIA I NARZĘDZIA****Lista koniecznych urządzeń**

- Interfejs adresujący elementu systemu MINIBT05;
- Miernik cyfrowy;
- Chronometer;
- PC z windows XP lub NT z przynajmniej 1 DB9 łązce szeregowo lub port USB (to wymaga użycia konwerter USB/RS232) oraz oprogramowanie producenta systemu;
- Generator alarmu dla każdego rodzaju czujek;
- Ewentualnie drukarkę szeregową, aby wydrukować wyniki testów.

**Dokumentacja**

- Nieniejsza dokumntacja oraz ewwntualnie dokumentacja urządzeń liniowych np. DLFB, DFA05 4 itd...;
- Rysunki instalacji: pozycja i adresy poszczególnych urządzeń (detektory, ROP'y, sygnalizatory...);
- Plik konfiguracyjny systemu dla programu "TELEHEPHAIS 1600";
- Kopia karty uruchomieniowej znajdującej się na końcu tej strony.



Héphaïs 1600

Uruchomienie składa się z 4 procesów:

- Operacja wstępna tj. Adresowanie elementów oraz sprawdzenie połączeń między nimi.
- Konfiguracja urządzeń (programowo), umożliwiająca współpracę z nimi.
- Połączenia linii zewnętrznych.
- Generalne testy działania systemu, w czasie, których potwierdzamy sprawność całej instalacji.

**Opisana poniżej operacja uruchomienia wymaga, aby takie elementy systemu jak (Czujki i ROP'y były połączone do linii, a końce linii były doprowadzone, ale nie podłączone do karty pętlowej.**

**Adresowanie następuje z urządzenia MINIBT05 podłączonego do końców okablowania pętli.**

**Ponadto:**

- Niektóre adresowalne elementy systemu powinny być zaadresowane zanim zostaną podłączone do pętli (AT95, DLF, DLFB, DFA05 itd.)
- Ponadto detektory dla stref wybuchowych EX mogą być podłączone jedynie do modułu linii bocznej typu MAY1EX. Detektor VOEX sygnalizuje zadziałanie jedynie będąc zasilonym.

	<b>HEPHAIS 1600</b> <b>DOKUMENTACJA</b> <b>TECHNICZNO-ROZRUCHOWA</b>	Dokument: MH1600GBR Index : B Data : 30/07/09 Strona : 60/103
----------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------

## B. DZIAŁANIA WYPRZEDZAJĄCE

### 1. ADRESOWANIE PUNKTÓW

Dla każdego punktu w zależności od jego rodzaju (detektor ...), używaj interfejsu MINIBT05:

- Kodowanie: Adres powinien zawierać się w zakresie między 1 i 200; Fabrycznie punkty są kodowane z adresem 0.
- Dla druku etykiet użyj funkcji programu TELEHEPHAIS1600E.
- Etykiety umieszczaj bezpośrednio na gnieździe lub płytkach pomocniczych lub na przyciskach ROP. W czasie umieszczania etykiet umieść ewentualne (wymagane) izolatory zwarcia, (ICC05), które montowane są w gnieździe typu S05 bez dodatkowych urządzeń.

Uwaga: zaleca się dwie pierwsze fazy przeprowadzić w warsztatach.

### 2. OKABLOWANIE

Przed podłączeniem pętli do centrali należy przeprowadzić pomiary okablowania. Należy przeprowadzić pomiary ciągłości okablowania i rezystancji oraz ciągłość ekranu, itd.

#### 3.1. CHARAKTERYSTYKA REZYSTANCJI "CR"

Pomiary te robimy na wejściach linii monitorowanych, na liniach detekcyjnych oraz liniach sygnalizacyjnych.

Wartości mierzone pomiędzy żyłami "+" i "-" musi wynosić  $3700\Omega < RC < 4150\Omega$  przy parametrze końca linii EOL -  $3,9K\Omega$ .

Moduł	Parametr końca linii	Typ linii
UC1024	3,9K $\Omega$ 1/4W $\pm 5\%$ , jeśli monitoro. 3,9K $\Omega$ 1/4W $\pm 5\%$	Programowalne wejście (560 $\Omega$ + NO // dla aktywacji) Linia sygnalizatorów
RF H 1600	3,9K $\Omega$ 1/4W $\pm 5\%$ , jeśli monitoro.	Programowalne wejście (560 $\Omega$ + NO // dla aktywacji)
X4EVAC ( $\geq$ wer.2)	3,9K $\Omega$ 1/4W $\pm 5\%$	Linie sygnalizatorów 1 do 4.
MAY1	3,9K $\Omega$ 1/4W $\pm 5\%$	Moduł linii bocznej czujek konwencjonalnych
MAY1-EX	3,9K $\Omega$ 1/4W $\pm 5\%$	Moduł linii bocznej czujek konwencjonalnych wersji EX

#### 3.2. REZYSTANCJA IZOLACJI « IR »

Ten pomiar robimy dla wszystkich linii podłączonych do centrali.

Dla każdej linii robimy pomiar między żyłą/ekranem, a masą/uziemieniem.

Dla każdej z tych linii rezystancja powinna być  $RIS \geq 1M\Omega$ .

#### 3.3. POMIARY PĘTLI GŁÓWNYCH

Dla każdej z pętli wartości pomiarów powinny osiągnąć wartość:

Karta	Oczekiwana rezystancja	Pomiary
UC1024 lub MG2B	R- Pętla < 72 $\Omega$ R ekran < 80 $\Omega$	Pomiędzy początkiem i końcem pętli Pomiędzy początkiem i końcem ekranu każdej pętli

Przy pomocy interfejsu MINIBT, zweryfikuj obwód (pętla/linia) na obecność wszystkich wymaganych adresów (ilość i typ urządzeń) oraz porównaj wynik pomiaru z dokumentacją. W przypadku rozbieżności sprawdź ewentualność wystąpienia w obwodzie: zwarcia, doziemienia, braku ekranu itp.... oraz uszń występujące uszkodzenia.

## C. KONFIGURACJA

### 1. PODSTAWY KONFIGURACJI

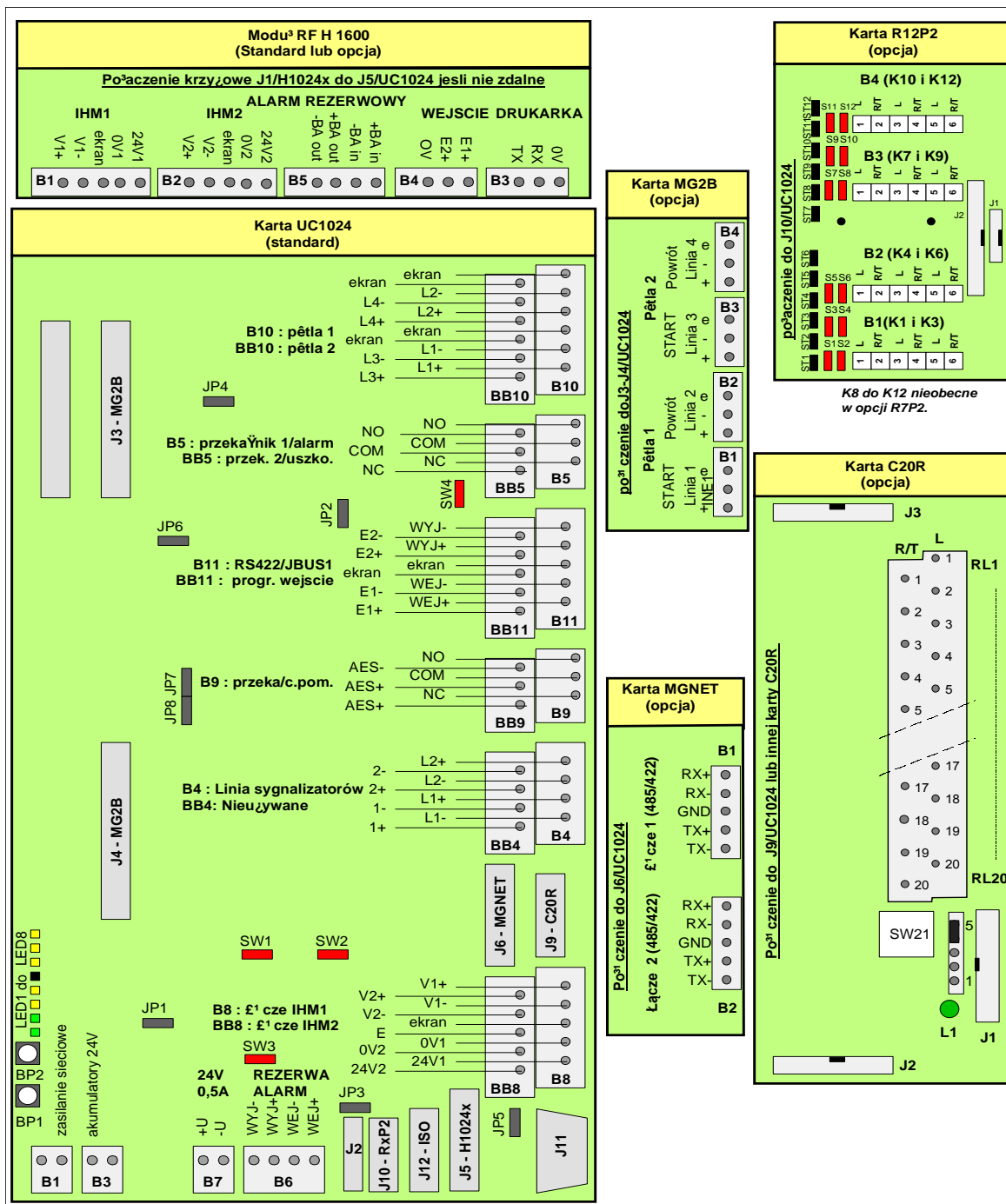
Aby uruchomić system, centrala powinna być skonfigurowana pod względem:

- **Ustawień sprzętowych:** Odpowiednie nastawy przełączników i zwerek, zanim uruchomimy opcjonalne karty.
- **Ustawień programowych** –przez odpowiednie ustawienie zwerek i przełączników należy załadować oprogramowanie.

### 2. KONFIGURACJA SPRZĘTOWA

Zanim załadujemy oprogramowanie konieczne jest odpowiednie skonfigurowanie części fizycznych/sprzętowych systemu.

#### 2.1. ZWORKI, PRZYCISKI, MIKROPRZEŁĄCZNIKI, DIODY LED



Moduł /karta	Komponent	Możliwa opcja																				
<b>Moduł Pięta UC1024</b>	SW1 przełącznik	« FLASH »: NORMALNY STAN - włączony.																				
	SW2 przełącznik	« TEL. DDS »: z wyjątkiem ładowania programu, musi być włączony « HS ».																				
	SW3 przełącznik	« REZERWA »: w « MASTER » jeśli UC1024 jest samo lub pierwsze w sieci (sieć central), jako « SLAVE » dla kolejnych UC1024 z serii.																				
	SW4 przełącznik	« PĘTLA »: musi zostać w pozycji « NORM ».																				
	JP1 zworka	« ŁAD. AKUM »: pozostaje w tej pozycji « 2A ».																				
	JP2 zworka	« WD_LPC »: pozostaje w tej pozycji « ON ».																				
	JP3 zworka	Nie używany																				
	JP4 zworka	« WD_HCS12 »: pozostaje w tej pozycji « ON ».																				
	JP5 zworka	« ALIM CONV EXT »: nieustawiany dla standardowego terminala - J11.																				
	JP6 zworka	« CDE_RAD »: musi być ustawiony (REZERWA dla przekaźnika alarmu pożarowego - ogólnego).																				
	JP7 zworka	« JTAG »: przeznaczenie fabryczne.																				
	JP8 zworka	« ETM »: przeznaczenie fabryczne.																				
	BP1 przycisk	« RESET »: reset centrali																				
	BP2 przycisk	« RESET PĘTLA »: reset obwodu pętli detekcyjnych karty .																				
	DEL1 Led	« 5V »: -ZAPALONA – oznacza, że jest napięcie.																				
	DEL2 Led	« 3V3 »: ZAPALONA – oznacza, że jest napięcie.																				
	DEL3 Led	« WD »: miganie oznacza prawidłową pracę oprogramowania karty.																				
	DEL4 Led	« DOZIEMIENIE »: wyłączenie oznacza odłączenie uziemienia																				
	DEL5 Led	Nie używane.																				
	DEL6 Led	« DIAL. BOUCLE »: mruganie oznacza prawidłową komunikację pomiędzy mikroprocesorem centrali, a kartami pętlowymi.																				
DEL7 Led	« PĘTLA 2 » : - Szybkie miganie oznacza zwarcie na pętli 2 lub uszkodzenie na linii 3; - Wolne miganie oznacza przerwanie pętli 2 lub uszkodzenie linii 4.																					
DEL8 Led	« USZKODZENIE/PĘTLA 1 » : - Zapalenie oznacza problem z kartą; - Szybkie miganie oznacza zwarcie na pętli 1 lub uszkodzenie na linii 1; - Wolne miganie oznacza przerwanie pętli 1 lub uszkodzenie linii 2.																					
<b>Moduł RF H 1600</b>	SW1 przełącznik	« SLAVE »: - Zapalenie "1" oznacza, że panel obsługi jest sam lub pierwszy lub dwa połączone szeregowo; Zapalenie "2" oznacza, że panel obsługi jest, jako drugi z dwóch połączonych szeregowo																				
	ST1 zworka	« BRZECZEK »: Musi być włączony																				
	ST2 zworka	« EMUL1 »: przeznaczenie fabryczne																				
	BP1 przycisk	« RESET »: reset tego modułu. (tylko panela obsługi)																				
	BP2 przycisk	«CONFIG» : umożliwia ustawienie kontrastu wyświetlacza LCD; • Czas nastawy (15s, 30s lub ciągle) i poziom podświetlenia tylnego (standard lub wysoki) ; • Aktywacja (Włączony -domyślnie) lub dezaktywacja « ZAPAS » Funkcja ta musi być aktywowana, jeśli (samotnie lub w sieci) przy obsłudze więcej niż 512 punktów. Dostęp do konfiguracji panela obsługi: Naciśnięcie przycisku BP2 powoduje «CONFIG» oraz «RESET» przez naciśnięcie przycisku BP1 tej karty.																				
<b>MG2B Karta</b>	Przełączniki SW1-1 do -3 <i>(UC1024 -kod 0 wyświetla M1 na LCD</i>	« A1 », « A2 » i « A3 » kombinacja przełączników dająca adresy kart: <table border="1" data-bbox="534 1691 1388 1859"> <thead> <tr> <th>Karty</th> <th>A1</th> <th>A2</th> <th>A3</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Pierwsza (M2)</td> <td>ON /Wł.</td> <td>OFF/Wył.</td> <td>OFF/Wył.</td> </tr> <tr> <td>Druąa (M3)</td> <td>OFF/Wył.</td> <td>ON/Wł.</td> <td>OFF/Wył.</td> </tr> <tr> <td>Trzecia (M4)</td> <td>ON/Wł.</td> <td>ON/Wł.</td> <td>OFF/Wył.</td> </tr> <tr> <td>Czwarta (M5)</td> <td>OFF/Wył.</td> <td>OFF/Wył.</td> <td>ON/Wł.</td> </tr> </tbody> </table>	Karty	A1	A2	A3	Pierwsza (M2)	ON /Wł.	OFF/Wył.	OFF/Wył.	Druąa (M3)	OFF/Wył.	ON/Wł.	OFF/Wył.	Trzecia (M4)	ON/Wł.	ON/Wł.	OFF/Wył.	Czwarta (M5)	OFF/Wył.	OFF/Wył.	ON/Wł.
	Karty	A1	A2	A3																		
	Pierwsza (M2)	ON /Wł.	OFF/Wył.	OFF/Wył.																		
	Druąa (M3)	OFF/Wył.	ON/Wł.	OFF/Wył.																		
	Trzecia (M4)	ON/Wł.	ON/Wł.	OFF/Wył.																		
	Czwarta (M5)	OFF/Wył.	OFF/Wył.	ON/Wł.																		
	SW1-4 przełącznik	« BSL »: pozostaje w tej pozycji « NORM ».																				
	ST1 zworka	« EMUL »: przeznaczenie fabryczne																				
BP1 przycisk	« RESET »: wyłączny reset tej karty.																					
DS1 Led	« DIALOGUE »: miganie oznacza normalną komunikację pomiędzy UC1024 i MD2B; ciągle światło lub brak oznacza nieprawidłową pracę.																					
DS2 Led	« USZKODZENIE/PĘTLA 1 »: Patrz DEL8 karty UC1024.																					
DS3 Led	« PĘTLA 2 » : patrz DEL7 karty UC1024.																					

Moduł /karta	Komponent	Możliwa opcja																																																																																					
R7P2 karta	S1 i S7 przełącznik	Dla każdego z korespondujących przełączników , ustaw odpowiedni rodzaj kontaktu (NO lub NC)																																																																																					
	ST1 i ST7 zworki	Dla każdego z korespondujących przełączników, jeśli nie ustawione, czyni styk resystywnym (560Ω 1/4W ±5%).																																																																																					
R12P2 karta	S1 i S12 przełączniki	Dla każdego z korespondujących przełączników , ustaw odpowiedni rodzaj kontaktu (NO lub NC)																																																																																					
	ST1 i ST12 zworki	Dla każdego z korespondujących przełączników, jeśli nie ustawione, czyni styk rezystywnym (560Ω 1/4W ±5%).																																																																																					
C20R karta	SW1 i SW20 przełączniki	Wybierz typ kontaktu: ON = NC lub OFF = NO.																																																																																					
	SW21 przełącznik	Zaadresuj kartę zgodnie z tabelą podaną poniżej :																																																																																					
		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Karta nr</th> <th>1</th> <th>2</th> <th>3</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>ON</td> <td>OFF</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>OFF</td> <td>ON</td> <td>OFF</td> </tr> </tbody> </table>	Karta nr	1	2	3	1	ON	OFF	OFF	2	OFF	ON	OFF																																																																									
	Karta nr	1	2	3																																																																																			
	1	ON	OFF	OFF																																																																																			
	2	OFF	ON	OFF																																																																																			
ST1 i ST20 zworki	Ustaw rodzaj kontaktu : obecna = nieresystywny, i brak = 560Ω 1/4W ±5%.																																																																																						
PT1 i PT5 zworki	Zwórka powinna być obecna na PT4 i PT5.																																																																																						
L1 dioda led	Informuje o dialogu pomiędzy UC1024 - C20R: mruganie = prawidłowo .																																																																																						
X4EVAC karta	S1 i S5 przełącznik	Dla każdego z korespondujących przełączników , ustaw odpowiedni rodzaj kontaktu (NO lub NC)																																																																																					
	Test przycisk	Test 4 linii sygnalizacyjnych																																																																																					
	Obecność diody led - sieć	Karta zasilona																																																																																					
	DER1 i DER4 dioda led	Sygnalizuje uszkodzenie korespondującej linii																																																																																					
	MGNET karta	SW1-1 przełącznik	Musi być ustawiona w pozycji "ON" (łącze 1 w RS485).																																																																																				
	SW1-2 przełącznik	Musi być ustawiona w pozycji "ON" (łącze 2 w RS485).																																																																																					
	SW1-3 przełącznik	« DATA R ONLY / RW »: Musi być ustawiona w pozycji "ON (R/W)".																																																																																					
	SW1-4 przełącznik	« FLASH PROG NORM / PROG »: Musi być ustawiona w pozycji "OFF (NORM)".																																																																																					
	SW1-5 i -8 przełącznik	« A0 », « A1 », « A2 » et « A3 » adresy karty zgodnie z :																																																																																					
		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Karta nr</th> <th>A0 (SW1-8)</th> <th>A1 (SW1-7)</th> <th>A2 (SW1-6)</th> <th>A3 (SW1-5)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>1</td><td>OFF</td><td>OFF</td><td>OFF</td><td>OFF</td></tr> <tr><td>2</td><td>ON</td><td>OFF</td><td>OFF</td><td>OFF</td></tr> <tr><td>3</td><td>OFF</td><td>ON</td><td>OFF</td><td>OFF</td></tr> <tr><td>4</td><td>ON</td><td>ON</td><td>OFF</td><td>OFF</td></tr> <tr><td>5</td><td>OFF</td><td>OFF</td><td>ON</td><td>OFF</td></tr> <tr><td>6</td><td>ON</td><td>OFF</td><td>ON</td><td>OFF</td></tr> <tr><td>7</td><td>OFF</td><td>ON</td><td>ON</td><td>OFF</td></tr> <tr><td>8</td><td>ON</td><td>ON</td><td>ON</td><td>OFF</td></tr> <tr><td>9</td><td>OFF</td><td>OFF</td><td>OFF</td><td>ON</td></tr> <tr><td>10</td><td>ON</td><td>OFF</td><td>OFF</td><td>ON</td></tr> <tr><td>11</td><td>OFF</td><td>ON</td><td>OFF</td><td>ON</td></tr> <tr><td>12</td><td>ON</td><td>ON</td><td>OFF</td><td>ON</td></tr> <tr><td>13</td><td>OFF</td><td>OFF</td><td>ON</td><td>ON</td></tr> <tr><td>14</td><td>ON</td><td>OFF</td><td>ON</td><td>ON</td></tr> <tr><td>15</td><td>OFF</td><td>ON</td><td>ON</td><td>ON</td></tr> <tr><td>16</td><td>ON</td><td>ON</td><td>ON</td><td>ON</td></tr> </tbody> </table>	Karta nr	A0 (SW1-8)	A1 (SW1-7)	A2 (SW1-6)	A3 (SW1-5)	1	OFF	OFF	OFF	OFF	2	ON	OFF	OFF	OFF	3	OFF	ON	OFF	OFF	4	ON	ON	OFF	OFF	5	OFF	OFF	ON	OFF	6	ON	OFF	ON	OFF	7	OFF	ON	ON	OFF	8	ON	ON	ON	OFF	9	OFF	OFF	OFF	ON	10	ON	OFF	OFF	ON	11	OFF	ON	OFF	ON	12	ON	ON	OFF	ON	13	OFF	OFF	ON	ON	14	ON	OFF	ON	ON	15	OFF	ON	ON	ON	16	ON	ON	ON	ON
Karta nr		A0 (SW1-8)	A1 (SW1-7)	A2 (SW1-6)	A3 (SW1-5)																																																																																		
1		OFF	OFF	OFF	OFF																																																																																		
2		ON	OFF	OFF	OFF																																																																																		
3		OFF	ON	OFF	OFF																																																																																		
4		ON	ON	OFF	OFF																																																																																		
5		OFF	OFF	ON	OFF																																																																																		
6		ON	OFF	ON	OFF																																																																																		
7		OFF	ON	ON	OFF																																																																																		
8		ON	ON	ON	OFF																																																																																		
9		OFF	OFF	OFF	ON																																																																																		
10		ON	OFF	OFF	ON																																																																																		
11		OFF	ON	OFF	ON																																																																																		
12		ON	ON	OFF	ON																																																																																		
13		OFF	OFF	ON	ON																																																																																		
14		ON	OFF	ON	ON																																																																																		
15	OFF	ON	ON	ON																																																																																			
16	ON	ON	ON	ON																																																																																			
	SW2-1 i -2 przełączniki	« OTHER/LAN »: musi być ustawiony w pozycji "ON (LAN)".																																																																																					
	BP1 przycisk	« RESET »: wyłączny reset karty .(MGNET tylko)																																																																																					
	L1 Led	« WD »:Zielony stały przy problemach komunikacji z UC1024, Mruganie na zielono oznacza prawidłową pracę i dialog z UC1024–MGNET; Stały żółty jeśli karta nie zadeklarowana lub resetowana.																																																																																					
	L2 Led	« A »: Zielony (mruganie dla 1 drogi lub stały dla 2 dróg) sygnalizacja uszkodzenia komunikacji z kartą MGNET.																																																																																					
	L3 Led	« B »: nie używana																																																																																					



### 3. KONFIGURACJA OPROGRAMOWANIA

#### 3.1. ZASILANIE

Podzespoły centrali są podłączone i skonfigurowane:

- Pomiar prądu zasilania z sieci (zasilanie pomiędzy 195V i 253V);
- Podłącz główne zasilanie, a następnie źródło rezerwowe (2 akumulatory) oraz 9V akumulator, jeśli używamy zdalny panel obsługi (RF H 1600)

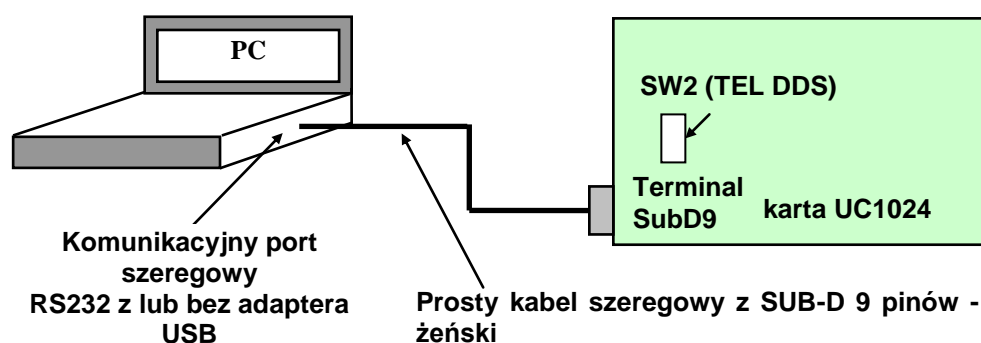
Sprawdź następujące elementy:

- Zieloną diodą Led na penalu obsługi, czy jest zapalona.
- Zielone diody "DEL1" i "DEL2" karty UC1024 i zielone diody możliwych kart C20R czy się palą.

#### 3.2. ŁADOWANIE PROGRAMU

##### 3.2.1. Podłączenie

Wykonaj niezbędne podłączenia sprzętowe celem załadowania programu:



##### 3.2.2. Transfer danych

Kiedy dane lokalizacji są skonfigurowane i podłączono kabel, przełącznik SW2 karty UC1024

Centrala przechodzi w uszkodzenie systemowe.

Wyświetlacz pokazuje następujące komunikaty:

Stan	Wyświetlacz Héphaïs	Ekran PC
Przy pierwszym zasilaniu centrali lub z SW2 w pozycji ON i po resecie.	Zrzucanie danych lokalizacji	Wybierz "Proszę załaduj dane lokalizacji" wybierz numer centrali (Nr 1 domyślnie; w obecności karty MGNET; ).
SW2 w pozycji ON.	Zrzucanie danych lokalizacji	
Wysyłanie danych lokalizacji.	Zrzucanie danych lokalizacji	« wyświetlacz kodu » z "OK" pomiędzy każdą sekwencją
Koniec ładowania	Załadowane	
SW2 w OFF i po resecie	*** Uruchamianie w toku ***	
Koniec uruchamiania	«Nazwa lokalizacji » i dioda LED "System nieaktywny" gaśnie	

Po załadowaniu programu zaleca się wejście do centrali poprzez - Hyperterminal, wejść do Menu, aby zweryfikować załadowane dane pod względem wyświetlanych komunikatów. Zwłaszcza w przypadku zastosowania centrali bez panela obsługi, czyli Black Box. Poza tym sprawdzamy diody LED "Uszkodzenie systemowe" nie powinno palić się oraz diody LED kart wykonawczych (UC1024 i MG2B) – powinny mrugać na zielono.

### 3 ADRESOWANIE PUNKTÓW

#### 1.1. TYP DETEKTORÓW - A05.

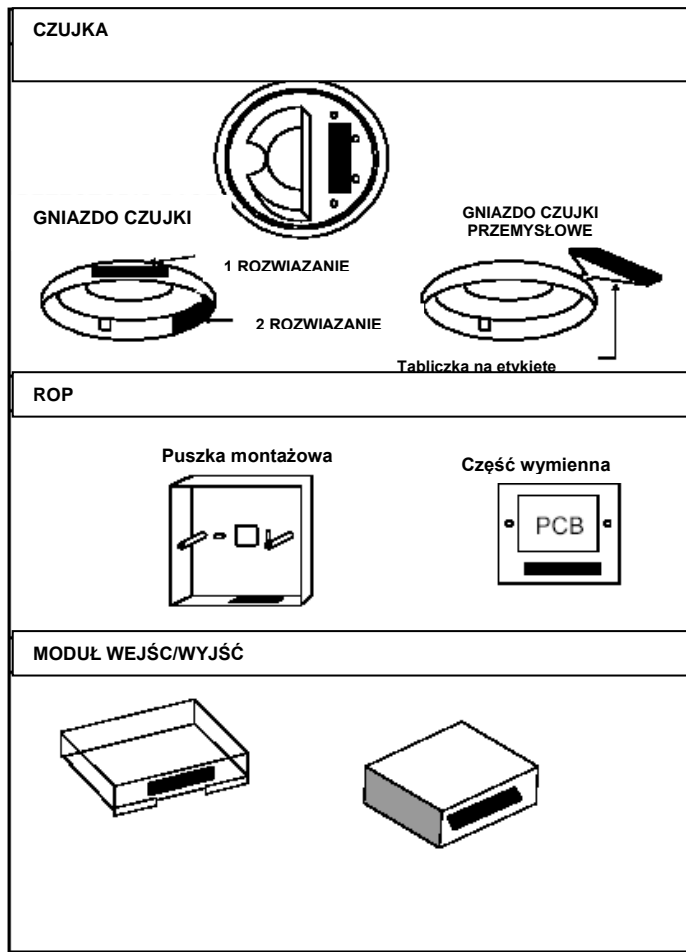
Kodowanie elemenetów przy pomocy interfejsu o nazwie MINIBT05

- Czujki optyczne dymu OA05 rozpoznawana jest jako "Optic".
- Czujka termoróżniczkowa TA05 rozpoznawana jest jako "Heat".
- Przycisk ROP rozpoznawany jest jako "MCP"
- ...

#### 1.2. KODOWANIE PUNKTÓW

W zależności od rodzaju produktu proszę odpowiednio postępować używając interfejsu Mini BT:


- **Adresy muszą zawierać się pomiędzy 1 i 200**; numer fabryczny każdego punktu to 0.
  - Do wykonania etykiet użyj programu drukującego TELEHEPHAIS 1600 E
  - Etykietowanie dokonujemy na gniazdach (bezpośrednio) lub na obudowach (ROP...).
- W tym samym czasie, zainstaluj zaadresowane punkty i ewentualnie izolatory ICC05 które nie wymagają dodatkowych urządzeń lub wkrętów, w gnieździe typu S05.



Uwaga 1: zaleca się, aby diwe pierwsze fazy wyknywać w warszacie.

Uwaga 2: Możliwe jest etykietowanie czujek etykietami dostarczonymi z centralą. Na etykietach tych gotowe są adresy punktów.

Możliwe jest także drukowanie etykiet przy użyciu programu TELEHEPHAIS 1600 E. Możliwe jest etykietowanie gniazd i czujek jednocześnie.

	<b>HEPHAIS 1600</b> <b>DOKUMENTACJA</b> <b>TECHNICZNO-ROZRUCHOWA</b>	Dokument: MH1600GBR
		Index : B
		Data : 30/07/09
		Strona : 66/103

## D. PODŁĄCZENIE LINII ZEWNĘTRZNYCH

### 1. USTAWIENIA KONFIGURACYJNE DLA ZDALNEGO POLA OBSŁUGI RF H 1600.

Aby wejść do trybu konfiguracji, naciśnij BP2 "CONFIG" i naciśnij krótko BP1 "RESET":

Wybierz z menu « Kontrast wyświetlacza »,

- Naciśnij « + » lub « - » aby uzyskać wymagany kontrast,
- Idź do pozycji menu "Wyjście" i
- Odpowiedz "TAK" na pytanie "Zapisać modyfikacje?"

Postępuj w ten sposób dla « czas trwania konfiguracji » i « BACKUP Aktywacja/Dezaktywacja ».

Aczkolwiek zaleca się pozostawienie tych ustawień, jako aktywne, z wyjątkiem ustawień kontrastu, oraz skoordynować te ustawienia dla wszystkich central w sieci.

Jeśli karta lub Moduł jest zdeklarowany podczas konfiguracji, a nie jest podłączony fizycznie, dioda LED "Brak komunikacji z kartami wykonawczymi" zapala się; dla większej ilości szczegółów patrz w rozdział 5.2 Menu konfiguracyjnego.

### 2. PODŁĄCZENIA

Ta faza umożliwia wprowadzenie systemu w stan czuwania:

- Podłącz akumulatory 9V do wszystkich zdalnych paneli obsługi.
- Podłączenia linii detekcyjnych do kart pętlowych jest dokonywane stopniowo. Nigdy nie podłączaj kolejnych linii jeśli obecnie podłączone są w uszkodzeniu. Usuń przyczynę uszkodzenia zanim zaczniesz dalsze tłumaczenie.

Łącze	Powiązana sygnalizacja uszkodzenia
Łącze BACKUP (zapas) (płyta UC1024, Moduł H1024, RF H 1600 Moduł i/lub karta MGNET)	Dla każdego rodzaju lub źródła uszkodzenia (numer punktu, zdalne pole obsługi lub sieć central), zapala się sygnalizacja Uszkodzenie; szczegóły uszkodzenia dostępne są z menu "Przeгляд".
24V/0,5A wyjście (płyta UC1024)	Uszkodzenie zapala się przy zwarciu lub przeciążeniu prądowym; szczegóły uszkodzenia dostępne są z menu "Przeгляд".
Wprowadź programowalne 1 lub 2 (płyta UC104, Moduł H1024X lub TEX1024)	Zgodnie z programem
Pętla/linia detekcyjna  Płyta UC1024 lub karta MG2B)	Podłącz poszczególne linie od 1-wszej do ostatniej zgodnie z ich numeracją. Jeśli pojawi się uszkodzenie na Pętli /linii (zwarcie, rozwarucie) to szczegóły uszkodzenia dostępne są z menu "Przeгляд".
Konwencjonalne linie (MAY1 lub MAY1EX)	W tym konkretnym przypadku jeśli wciąż występuje sygnalizacja uszkodzenia dotyczy ona modułu linii konwencjonalnej.
Przełącznik 1/ Powtarzanie alarmu zbiorczego (Płyta UC1024)	Nie ma oddzielnej sygnalizacji, generalnie monitorowanie linii wykonywane jest przez podłączone urządzenie.
Przełącznik 2/ Powtarzanie uszkodzenia zbiorczego (Płyta UC1024)	Nie ma oddzielnej sygnalizacji, generalnie monitorowanie linii wykonywane jest przez podłączone urządzenie.
RS232 – drukarka (H1024 Moduł lub/i RF H 1600)	Nie ma oddzielnej sygnalizacji
RS422 - JBUS 1 (Płyta UC1024)	Nie ma oddzielnej sygnalizacji, generalnie monitorowanie linii wykonywane jest przez podłączone urządzenie.
Linia sygnalizatorów (karta H1024 lub karta X4EVAC)	Zweryfikuj czy "Uszkodzenie łącza" na bloku "Sygnalizatory akustyczne" nie jest zapalone
Programowalne przełączniki (karty R7P2, R12P2 lub C20)	Nie ma oddzielnej sygnalizacji, generalnie monitorowanie linii wykonywane jest przez podłączone urządzenie.
Łącze 1 (485) – komunikacja (karta ISO-RS)	Jeśli łącze jest w uszkodzeniu (zwarcie, przerwanie), wskazywane jest jako „Brak komunikacji z ....., - szczegóły uszkodzenia dostępne są z menu "Przeгляд" oraz na wyświetlaczu zdalnego pola obsługi.
Łącze 2 (485/422) – JBUS 2 komunikacja (karta ISO-RS)	Nie ma oddzielnej sygnalizacji, generalnie monitorowanie linii wykonywane jest przez podłączone urządzenie.
ECS sieć komunikacyjna (karta MGNET)	Jeśli łącze jest w uszkodzeniu (zwarcie, przerwanie), wskazywane jest jako „Brak komunikacji z ....., - szczegóły uszkodzenia dostępne są z menu "Przeгляд".

**Uwaga:** JBUS1 numery jednostek zależnych (Płyty UC1024) i JBUS2 (płyty UC1024), które są ładowane; mogą być takie same lub podobne w tej samej centrali.

	<b>HEPHAIS 1600</b> <b>DOKUMENTACJA</b> <b>TECHNICZNO-ROZRUCHOWA</b>	Dokument: MH1600GBR Index : B Data : 30/07/09 Strona : 67/103
----------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------

## E. TESTY

Testy te przeprowadzane są, aby wykonać ostateczne sprawdzenie poprawności działania systemu. W tym celu wymagane są następujące kroki:

- Kontrola źródeł zasilania;
- Testy funkcjonalne

Ten rozdział opisuje wymagane czynności niezbędne do wykonania, odpowiadające im wskazania opisane są, jeśli konieczne, w rozdziale Instrukcja obsługi.

### 1. SPRAWDZENIE ŹRÓDEŁ ZASILANIA

W stanie czuwania należy wykonać następujące testy w podanej kolejności:

Sprawdzenie	Akcja	Konsekwencja
Źródło rezerwowe	Odłącz zasilanie sieciowe 230V	Dioda "Uszkodzenie zasilania" i "Uszkodzenie" zapala się + stały brzęczek
Źródłosieciowe	Podłącz zasilanie sieciowe 230V i wtedy odłącz jeden z kabli akumulatorów	Dioda "Uszkodzenie zasilania" i "Uszkodzenie" zapala się + stały brzęczek
Powrót do stanu czuwania	Podłącz odłączony kabel akumulatorowy.	Tylko dioda "Normalna ptaca" pali się.

Sukcesywnie odłączaj zasilanie sieciowe oraz akumulatory w zasilaczach zewnętrznych systemu. Sprawdzaj wskazania uszkodzeniowe.

### 2. TESTY FUNKCJONALNE

#### 2.1 TESTY SYSTEMU SYGNALIZACJI POŻARU

Testy te składają się ze sprawdzenia elementów liniowych systemu. Przed ich wykonaniem odłącz sygnalizatory.

##### 2.1.1 Pole zastosowania

Te testy dokonywane są na każdym punkcie systemu (Detektory, ROPy, i sterowania/monitorowania). Sprawdź działanie każdego elementu zgodnie z jego naturą/rodzajem. Sprawdź też funkcje programowe takie jak opóźnienia działania itp.

- Zrozumiałe jest, że jeśli korzystamy z funkcji dzień/no należy sprawdzić czas inicjacji i zakończenia działania tej funkcji zgodnie z zamierzeniem oraz działanie tej funkcji dla przypisanych urządzeń.

##### 2.1.2. Warunki alarmu pożarowego

Dla każdego punktu systemu w zależności od jego rodzaju:

- Wprowadź punkt w alarm pożarowy i obserwuj wskazania optyczne i akustyczne;
- Dla elementów monitorowanych i programowalnych powtórzeń sprawdź prawidłowość ich działania i opóźnienia;
- W końcu przeprowadź RESET systemu.

Przypomnienie:

- Kiedy grupa dozorowa jest w teście, zainicjowane są sterowania zaprogramowane dla tej grupy, tylko grupy odłączone nie reagują w czasie testu.
- Na tej samej linii, tylko 5 elementów (czujek) może mieć aktywne wskaźniki zadziałania. Każdy nowy element wchodzący w alarm powoduje gaśnięcie wskaźnika zasiadania najstarszego punktu w alarmie; z wyjątkiem pierwszego punktu, który wchodzi w alarm. Jego wskaźnik pozostaje aktywny. Ten tryb załączania wskaźników zadziałania jest niezależny od programowego inicjowania sterowań przypisanych do danej czujki lub grupy dozorowej, co jest wykorzystywane przy wskazaniach zbiorczych grup dozorowych.

##### 2.1.3. Warunki uszkodzenia

Dla punktów powodujących specyficzne uszkodzenie/alarm, takich jak wejścia monitorowane (alarmów technicznych) lub czujki liniowe, wprowadź ten element w alarm i sprawdź wskazania.

 <b>SEFI</b>	<b>HEPHAIS 1600</b> <b>DOKUMENTACJA</b> <b>TECHNICZNO-ROZRUCHOWA</b>	Dokument: MH1600GBR Index : B Data : 30/07/09 Strona : 68/103
----------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------

## 2.2 TEST WYJŚĆ EWAKUACYJNYCH

Zanim zaczniesz testować linie sygnalizatorów upewnij się, że obsługa budynku została poinformowana.

Centrala w stanie czuwania ma linie sygnalizatorów nieaktywne.

### 2.2.1 Sterowania ręczne

#### 2.2.1.1 Funkcja ewakuacji

Na panelu obsługi aktywuj przycisk «Sygnalizatory ....» na czas 3s:

- Sprawdź, czy odpowiednia dioda zapala się.
- Sprawdź poprawność działania sygnalizatorów oraz ewentualnie innych urządzeń ewakuacyjnych podłączonych do systemu.

#### 2.2.1.2 Sterowania .

Na panelu czołowym «Sterowania» wciśnij przycisk «**Włą/Wył** »:

- Wybierz grupę do aktywacji.
- Sprawdź zadziałanie urządzeń podłączonych do wybranej grupy sterowniczej.
- Dokonaj resetu centrali i powróć do stanu czuwania.

### 2.2.2 Sterowania automatyczne

Dla każdej z grup detekcyjnych (automatycznych lub ręcznych) aktywuj 1 punkt:

- Włącz stoper.
- Sprawdź jakość sygnalizacji alarmowej oraz czas zaprogramowanych opóźnień oraz czas działania.
- Dokonaj resetu centrali i powróć do stanu czuwania.

## 3. KONIEC URUCHOMIENIA

Jeśli po zakończeniu testów okaże się, że występują błędy w procedurach działania należy skorygować oprogramowanie systemu i ponownie załadować.

Wydrukuj rejestr zdarzeń.

Wyczyść rejestr zdarzeń (POZIOM dostępu 3), aby przygotować centralę do zapisu nowych zdarzeń.

## F. **KARTA URUCHOMIENIOWA**

Patrz następna strona.

## URUCHOMIENIA

Nazwa operatora : . . . . .  
Data : . . / . . / . .  
Nazwa lokalizacji : . . . . .  
Produkt : Hephais 1600  
Architektura systemu : prosta, sieciowa (a)  
Numer seryjny produktu : . . . . .

### PĘTLA/E LINIE -STEROWANIA

Izolacja	Ris > 1MΩ			
	Płyta UC1024	1 <sup>wsza</sup> karta MG2B	2ga karta MG2B	3cia karta MG2B
Początek Pętla 1 lub linia 1	prawidłowo , nieprawidłowo (a)	prawidłowo , nieprawidłowo , n.d. . (a)	prawidłowo , nieprawidłowo , n.d. . (a)	prawidłowo , nieprawidłowo , n.d. . (a)
Powrót Pętla 1 lub linia 2	prawidłowo , nieprawidłowo (a)	prawidłowo , nieprawidłowo , n.d. . (a)	prawidłowo , nieprawidłowo , n.d. . (a)	prawidłowo , nieprawidłowo , n.d. . (a)
Początek Pętla 2 lub linia 3	prawidłowo , nieprawidłowo , n.d. . (a)	prawidłowo , nieprawidłowo , n.d. . (a)	prawidłowo , nieprawidłowo , n.d. . (a)	prawidłowo , nieprawidłowo , n.d. . (a)
Powrót Pętla 2 lub linia 4	prawidłowo , nieprawidłowo , n.d. . (a)	prawidłowo , nieprawidłowo , n.d. . (a)	prawidłowo , nieprawidłowo , n.d. . (a)	prawidłowo , nieprawidłowo , n.d. . (a)
Pętla circuDtr	R - Pętla < 72Ω i R ekran < 80Ω			
	Płyta UC1024	1wsza karta MG2B	2ga karta MG2B	3cia karta MG2B
Pętla 4 (R – Pętla )	prawidłowo , nieprawidłowo (a)	prawidłowo , nieprawidłowo , n.d. . (a)	prawidłowo , nieprawidłowo , n.d. . (a)	prawidłowo , nieprawidłowo , n.d. . (a)
Pętla 1 (R ekran)	prawidłowo , nieprawidłowo (a)	prawidłowo , nieprawidłowo , n.d. . (a)	prawidłowo , nieprawidłowo , n.d. . (a)	prawidłowo , nieprawidłowo , n.d. . (a)
Pętla 2 (R – Pętla )	prawidłowo , nieprawidłowo , n.d. . (a)	prawidłowo , nieprawidłowo , n.d. . (a)	prawidłowo , nieprawidłowo , n.d. . (a)	prawidłowo , nieprawidłowo , n.d. . (a)
Pętla 2 (R ekran)	prawidłowo , nieprawidłowo , n.d. . (a)	prawidłowo , nieprawidłowo , n.d. . (a)	prawidłowo , nieprawidłowo , n.d. . (a)	prawidłowo , nieprawidłowo , n.d. . (a)
Kontrola innych linii				
Typ łącza	Ris > 1MΩ			Rc (b)
Linie drugorzędne z modułu MAY1	prawidłowo , nieprawidłowo , nie dotyczy (a)			
Linie drugorzędne z modułu MAY1EX	prawidłowo , nieprawidłowo , nie dotyczy (a)			
Wejście 1 (Płyta UC1024 – Rc jeśli monitorowane )	prawidłowo , nieprawidłowo , nie dotyczy (a)			
Wejście 2 – (Płyta UC1024 - Rc, jeśli monitorowane )	prawidłowo , nieprawidłowo , nie dotyczy (a)			
Wejście1–(1wszy RF H 1600 Modu– Rc jeśli monitorowane )	prawidłowo , nieprawidłowo , nie dotyczy (a)			
Wejście2– (1 <sup>wszy</sup> RF H 1600 Moduł – Rc jeśli monitorowane )	prawidłowo , nieprawidłowo , nie dotyczy (a)			
Wejście 1– (2 <sup>gi</sup> RF H 1600 - Rc, jeśli monitorowane )	prawidłowo , nieprawidłowo , nie dotyczy (a)			
Wejście 2– (2 <sup>gi</sup> RF H 1600 - Rc, jeśli monitorowane )	prawidłowo , nieprawidłowo , nie dotyczy (a)			
RS 232 (Płyta UC1024 )	prawidłowo , nieprawidłowo , nie dotyczy (a)			
RS 422 – JBUS1 (Płyta UC1024 )	prawidłowo , nieprawidłowo , nie dotyczy (a)			
Linia sygnalizatorów1 (Płyta UC1024 )	prawidłowo , nieprawidłowo , nie dotyczy (a)			
Linia sygnalizatorów 2 (Płyta UC1024 )	prawidłowo , nieprawidłowo , nie dotyczy (a)			
Linia sygnalizatorów 1 (karta X4EVAC ≥ rev2)	prawidłowo , nieprawidłowo , nie dotyczy (a)			
Linia sygnalizatorów 2 (karta X4EVAC ≥ rev2)	prawidłowo , nieprawidłowo , nie dotyczy (a)			
Linia sygnalizatorów 3 (karta X4EVAC ≥ rev2)	prawidłowo , nieprawidłowo , nie dotyczy (a)			
Linia sygnalizatorów 4 (karta X4EVAC ≥ rev2)	prawidłowo , nieprawidłowo ,			

**SEFI****HEPHAIS 1600  
DOKUMENTACJA  
TECHNICZNO-ROZRUCHOWA**Dokument: MH1600GBR  
Index : B  
Data : 30/07/09  
Strona : 70/103

	nie dotyczy (a)	
<b>ZASTOSOWANIE</b>		
Proces ładowania/zrzutu	prawidłowo , nieprawidłowo	(a)
Proces podłączanie linii	prawidłowo , nieprawidłowo	(a)
<b>TESTY FUNKCJONALNE</b>		
Uszkodzenia źródła rezerwowego (Akumulatory)	prawidłowo , nieprawidłowo	(a)
Uszkodzenie zasilania sieciowego	prawidłowo , nieprawidłowo	(a)
Testy systemu sygnalizacji pożaru (elementy liniowe)	prawidłowo , nieprawidłowo	(a)
Opóźnienia sygnalizatorów	. . s	(b)
Autonomia akumulatorów	. . . s	(b)
<b>UWAGI</b>		

(a) : Skreśl niewłaściwe odpowiedzi.

(b) : Wpisz pomierzoną wartość.

**INSTRUKCJA INSTALACJI I PODŁĄCZENIA**



**A. LISTA I OPIS DIAGRAMÓW POŁĄCZENIOWYCH**

Numer	Znak	STRONA	Opis
Dtr 1	A	77	Montaż centrali Héphaïs 1600
Dtr 2	A	78	Héphaïs 1600 : konektor blokowy
Dtr 3	A	79	Héphaïs 1600 : panele czołowe
Dtr 4	A	80	05 typ detektorów
Dtr 6	A	81	A95 typ detektorów
Dtr 7	A	82	ROP typ 05
Dtr 8	A	83	Czujka liniowa DLF & DLFB
Dtr 9	A	84	LASER 4
Dtr 9	A	85	DFA05
Dtr 10	A	86	AT95 & ATC95 moduł interfejsu
Dtr 11	A	87	MAY1 moduł
Dtr 12	B	88	MAY1EX moduł
Dtr 13	A	89	GDxxA, Moduł gazowy (detector gazowy) .
Dtr 14	A	90	TR-SDI – zdalny panel wskazań
Dtr 15	A	91	RS232 I monitorowane linie (IMP)
Dtr 16	A	92	RS485 i linie 24V: ALPHA RE
Dtr 17	A	93	RS422 linia: MAPSKIT (wizualizacja)
Dtr 18	A	94	Sound 05, Sygnalizator gniazdowy
Dtr 19	A	95	Sygnalizatory adresowalne, AVS2000 i AVSA 2000
Dtr 20	A	96	S.E.V: głosowy panel ewakuacji
Dtr 21	A	97	X4EVAC (>=wersja 2) : zarządzanie sygnalizatorami
Dtr 22	A	98	4ISOL
Dtr 23	A	99	ETCO
Dtr 24	A	100	ED4L
Dtr 25	A	101	OI05 – zakres bezprzewodowy
Dtr 26	A	102	MBA95, MBA95ex
Dtr 27	A	103	IAET16E/D
Dtr 28	A	104	IAET16R/D
Dtr 29	A	105	MGNET

**B. PODSTAWY**1. PREZENTACJA RÓŻNYCH MODELI CENTRAL

Héphaïs 1600 – DUŻA OBUDOWA



Héphaïs 1600 mała obudowa



Héphaïs 1600 – OBUDOWA METALOWA

Héphaïs 1600 jest systemem sygnalizacji pożaru zawierającym elementy ewakuacji.

SSP składa się z modułów:

- "RF H 1600", "UC1024" i opcjonalnie "MG2B" które zarządzają liniami detekcyjnymi (DL),
- automatycznych detektorów (DA),
- ręcznych ostrzegaczy pożarowych (MCP)
- Modułu wejść/wyjść alarmów technicznych (TA).
- linii sygnalizatorów akustycznych lub innych urządzeń ewakuacyjnych podłączonych do systemu.

## 2. WYMAGANE DOKUMENTY

Inne dokumenty wymagane do przeprowadzenia instalacji:

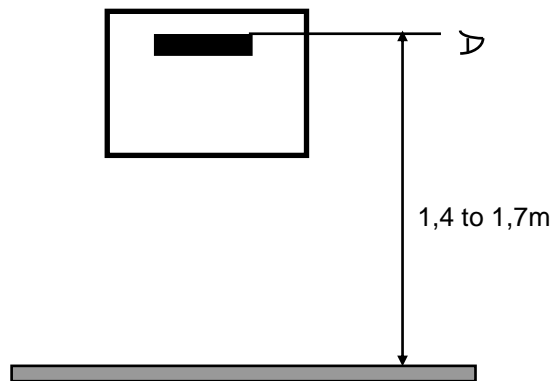
- Tabele elementów z listą adresów przypisanych do elementów;
- Diagramy połączeń konkretnych urządzeń systemu (detektory, czujki liniowe, czujki wielosensorowe,...) ;
- Notebook z odpowiednimi kablami połączeniowymi

## C. ZASTOSOWANIE

### 1. INSTALACJA

Po zapoznaniu się z rysunkami, zainstaluj obudowę centrali przy użyciu 4 otworów wykonanych w tym celu (montaż naścienny). Karty i moduły MG2B, R7P2, R12P2, C20R, X4EVAC (wersja 2), lub/i MGNET oraz akumulatory zamontowane są podczas uruchamiania.

Dla łatwej obsługi centrali i odpowiedniej widoczności wyświetlacza wysokość montażu obudowy centrali powinna wynosić 1,4m lub 1,7m.



Przejdź do montażu innych elementów systemu używając odpowiedniej dokumentacji.

***Nigdy nie używaj urządzeń/punktów (detektor, ROP, Moduł) , który nie ma zakodowanego adresu***

## 2. PODŁĄCZENIA

### 2.1. REKOMENDACJE

Aby zachować stopień szczelności obudowy (IP30), kable powinny być wprowadzone w otwory umieszczone w dnie obudowy. Nie montuj kabli liniowych; kable te zostaną wprowadzone podczas uruchamiania systemu.

### 2.2. ŹRÓDŁA ZASILANIA

Podłączenie zasilania sieciowego (230V - 50/60Hz) ograniczona jest do konektora blokowego modułu zasilacza ALBA150. Panel powinien być podłączony do uziemienia obiektowego.

### 2.3. ZEWNĘTRZNE ŹRÓDŁO ZASILANIA URZĄDZEŃ ZEWNĘTRZNYCH

Zasilanie 24V dla urządzeń liniowych 24V/0,5A powinno być realizowane z wyjść płyty głównej UC1024, lub z zasilacza zewnętrznego (np. moduł zasilacza zewnętrznego AL124B); w tym przypadku zewnętrzny zasilacz powinien być monitorowany na wypadek uszkodzenia przez płytę główną UC1024, modułu RF H 1600; monitorowanie tych linii nie jest obligatoryjne.

### 2.4. INTERFEJSY/MODUŁY STEROWNICZO-MONITORUJĄCE WEJŚĆ/WYJŚĆ

Wyjście sterownicze interfejsu ATC95 musi być wyjątkowo przypisany alarmom pożarowym.

### 2.5. OBWÓD REZERWOWY/ZAPASOWY « BACKUP »

To połączenie umożliwia zapisanie alarmu pożarowego na wypadek uszkodzenia systemu Héphaïs 1600. Choć jest to połączenie obligatoryjne dla systemu powyżej 512 punktów, rekomenduje się częstsze stosowanie tego połączenia pomiędzy płytą UC104 i panelem obsługi H1024 (patrz Dtr3); to połączenie jest konieczne w przypadku systemu sieciowego Héphaïs 1600.

 <b>SEFI</b>	<b>HEPHAIS 1600</b> <b>DOKUMENTACJA</b> <b>TECHNICZNO-ROZRUCHOWA</b>	Dokument: MH1600GBR Index : B Data : 30/07/09 Strona : 74/103
-----------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------

## 2.7. POŁĄCZENIA KRZYŻOWE ELEMENTÓW SYSTEMU

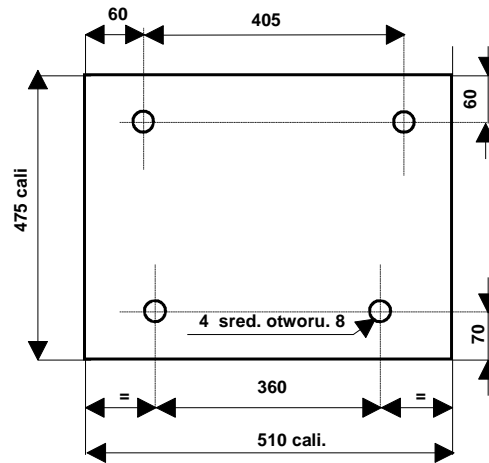
Moduł	Typ linii	Typ kabla	Kategoria	Plan
ALBA 150	Zasilanie sieciowe	3 x 1,5 <sup>2</sup> (2P+T)	C2	Konektor zasilania sieciowego 230V.
UC1024 Lub/i MG2B	Pętla systemu sygnalizacji pożaru  <b>Dtr4</b>	1 para 8/10 z ekranem	CR1 lub C2	typ 05: <b>Dtr5</b> .  Typ A95: <b>Dtr6</b> . Czujki liniowe DLF i DLFB: <b>Dtr8</b> ROP 05: <b>Dtr7</b> .
		1 para 8/10 z ekranem 2 x 1,5 <sup>2</sup>	CR1 or C2 CR1	Laser 4: <b>Dtr9</b> . MAY1: <b>Dtr11</b> . MAY1EX: <b>Dtr12</b> .
		1 para 8/10 z ekranem	CR1 or C2	ROP A95: <b>Dtr6</b> . Alarm techniczny: <b>it10</b> .
UC1024	24V/0,5A	≥ 1 para 8/10 z ekranem	CR1	Konektor: <b>Dtr2</b> .
	Zbierz informacje	≥ 2 x 8/10	C2	Wejście programowalne: <b>Dtr2</b> , <b>Dtr14</b> i <b>Dtr20</b> . Alarm techniczny: <b>Dtr10</b> .
	JBUS	2 pary 8/10 z ekranem	C2 CR1	RS422: patrz dokumentacja lub MAPSKIT: <b>Dtr17</b> .
	Zdalne informacje	3 pary 8/10 z ekranem	C2	TR-SDI: <b>Dtr14</b> .
		≥ 2 x 8/10	C2	Konektor dla programowalnego przełącznika : <b>Dtr2</b> .
		1 lub 2 pary 8/10 z ekranem	C2	RS232 –drukarka szeregową: <b>Dtr15</b> .
	Terminal zdalnego panela czołowego	2 x 1 para 8/10 z ekranem	CR1	RS485 i 24V - H1024 i RF H 1600:
		i 2 (2 x 1,5 <sup>2</sup> ) (zasilanie)	CR1	<b>Dtr3</b> .
	Zdalny panel obsługi lub/i Alpha RE	2 x 1 para 8/10 z ekranem	CR1	RS485 and 24V - H1024, RF H 1600 i Alpha RE: <b>Dtr3</b> , <b>Dtr16</b> ,
	Lub/l terminal	et 2 (2 x 1,5 <sup>2</sup> ) (zasilanie)	CR1	
Łącze rezerwowe	1 para 8/10 z ekranem	CR1	BACKUP: <b>Dtr3</b> .	
Sygnalizatory	2 x 1,5 <sup>2</sup> or 2 x 2,5 <sup>2</sup>	CR1	AVS2000 i AVSA: <b>Dtr19</b> i SEV: <b>Dtr20</b> .	
	Dodatkowy kontakt	≥ 2 x 8/10	C2	Konektory: <b>Dtr3</b> .
RF H 1600	Zdalne informacje	2 pary 8/10 z ekranem i	CR1	RS485 – Alpha RE: <b>Dtr14</b> , <b>Dtr15</b> .
		2 x 1,5 <sup>2</sup> (zasilanie)	CR1	
R7P2, R12P2, Lub/i C20R	Zdalny alarm ZA	-	C2	Patrz dokumentacja
	Zdalne informacje	3 pary 8/10 z ekranem	C2	TR-SDI: <b>Dtr14</b> .
		3 x 1 para 8/10 z ekranem	CR1	
	n pary 8/10 z ekranem ≥ 2 x 8/10	CR1 C2	Konektory dla programowalnych przełączników : <b>Dtr3</b> .	
X4EVAC	Linia sygnalizatorów	2 x 1,5 <sup>2</sup> or 2 x 2,5 <sup>2</sup>	CR1	Zasada użycia: <b>Dtr21</b> .  SEV: <b>Dtr20</b> .
OI05	Moduł monitoringu	2 pary 8/10 z ekranem	CR1 or C2	Diagram połączeń 25
4 ISOL	Karta rozdziału pętli	2 pary 8/10 z ekranem	CR1	4 ISOL <b>Dtr 22</b>
MGNET	Sieć central	1 para 8/10 z ekranem	CR1	RS485 - ECS: <b>Dtr25</b>

Dtr: Diagram techniczno-rozruchowy (połączeniowy)

## D. INSTALACYJA KART I MODUŁÓW

Uwaga: Zostaw po każdej stronie obudowy 100mm z każdej strony obudowy, aby umożliwić wprowadzenie kabli oraz konserwację i serwis systemu.

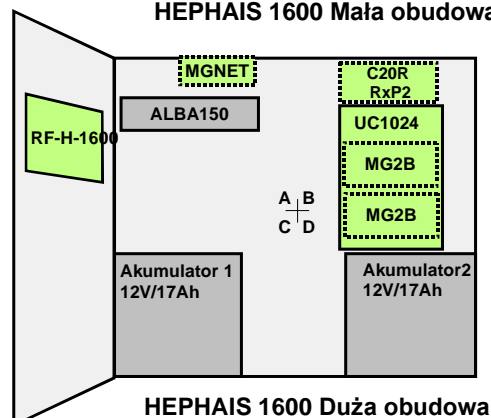
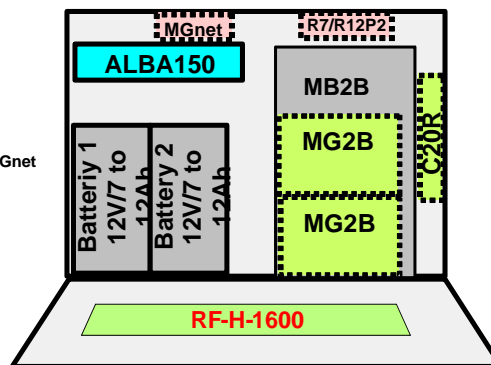
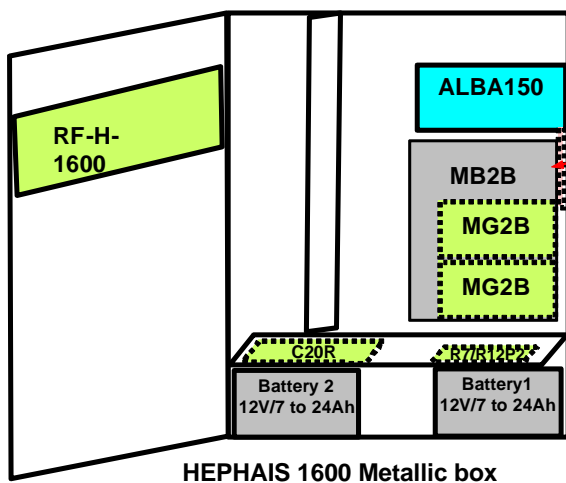
Głębokość obudowy: 150  
Wymiary obudowy: 610 x 525 x 175



### Instalacja małej obudowy

Wersja 19" :  
- zajmuje wysokość 3U na przodzie obudowy;  
- obudowa przymocowana jest przy pomocy pretów i nitów,  
to daje wymiary szerokość 476mm, wysokość 616mm i głębokość 210mm.

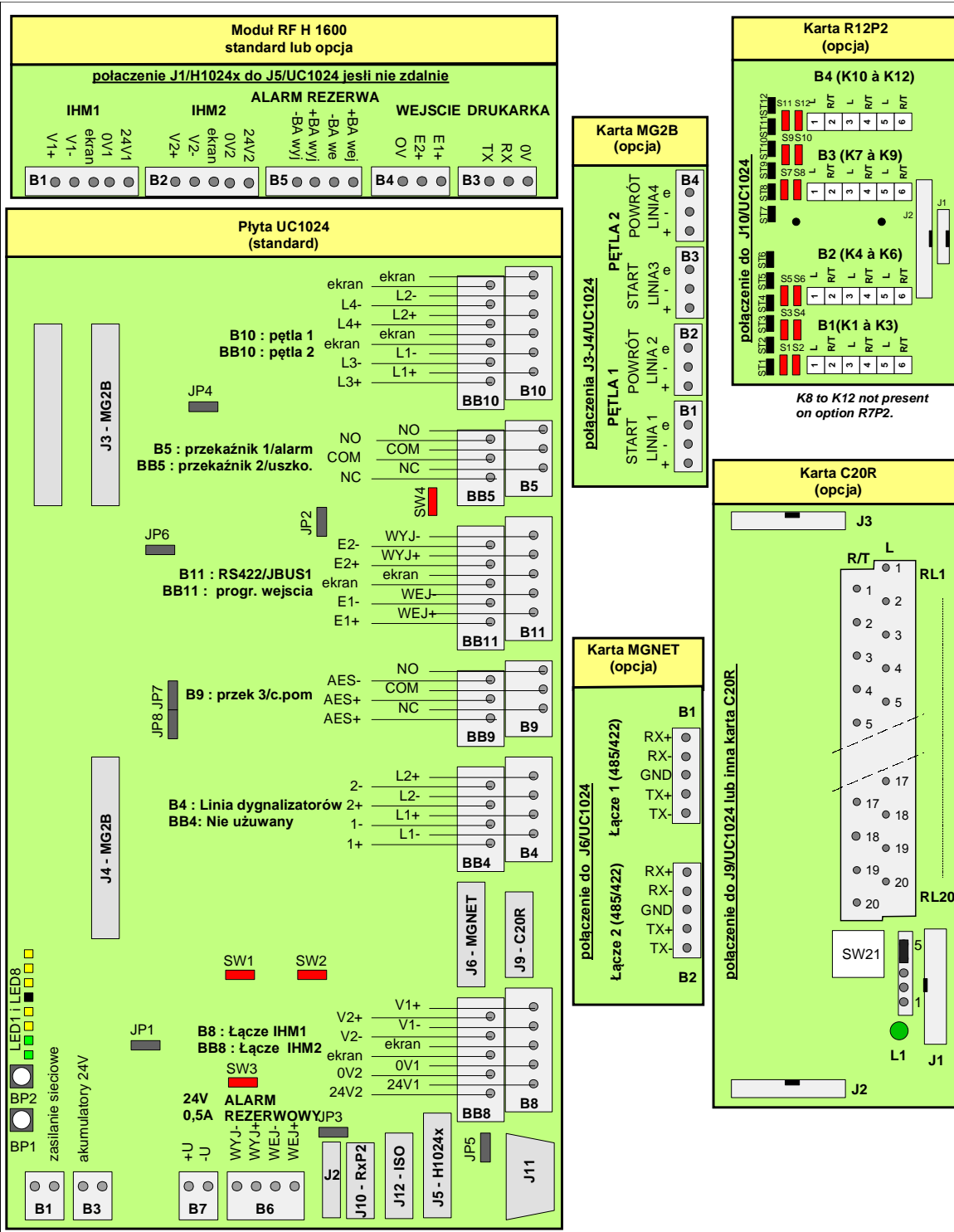
### INSTALACJA OBUDOWY



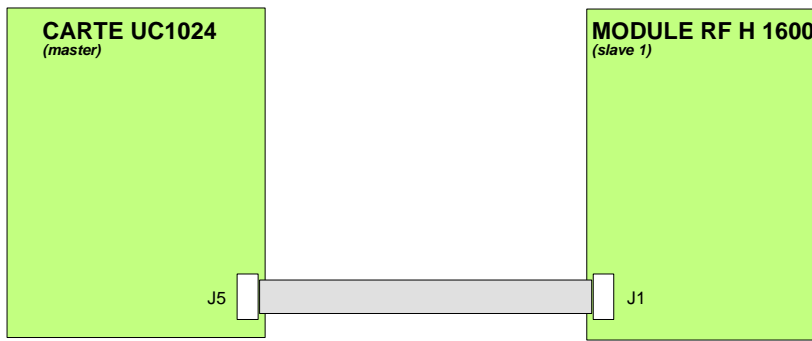
Uwaga : możliwe jest zintegrowanie maksimum  
\* 1 R7P2,  
\* lub 1 R12P2,  
\* lub 1 C20R,  
\* lub 1 C20R i 1 R7P2 or R12P2  
\* lub 2 C20R (tylko wersja montowana na ścianie).  
Karty C20R są adresowane mikroprzełącznikami

### Wyposażenie

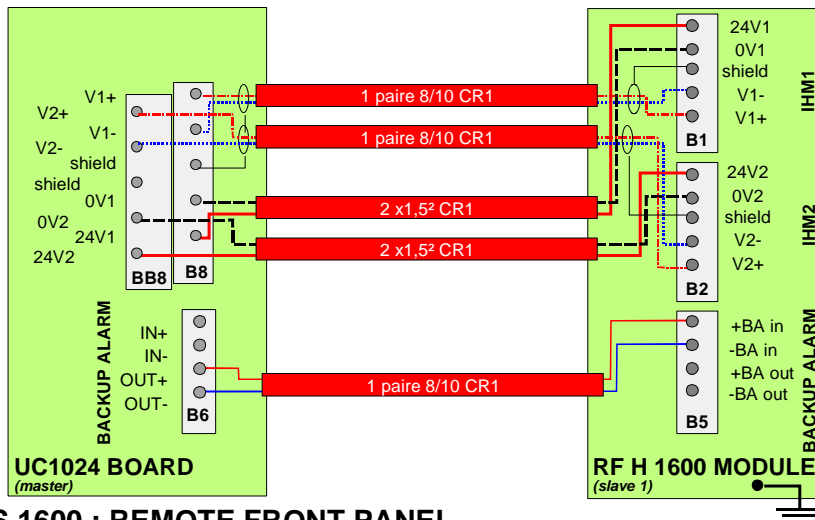
— standard      ..... opcja



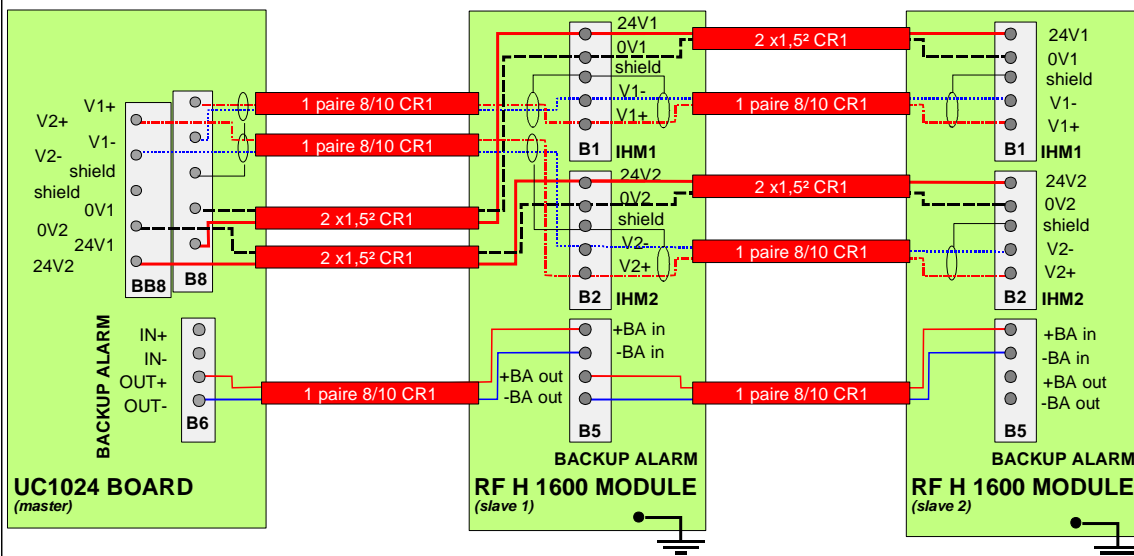
<b>SEFI</b>	<b>DIAGRAM POŁĄCZENIOWY</b>	<b>Dtr nr : 2</b>
	Tytuł : <b>HEPHAIS 1600 : BLOK KONEKTORÓW</b>	<b>Znak : A</b>



**HEPHAIS 1600 (backup function is by default done by the flat cable)**

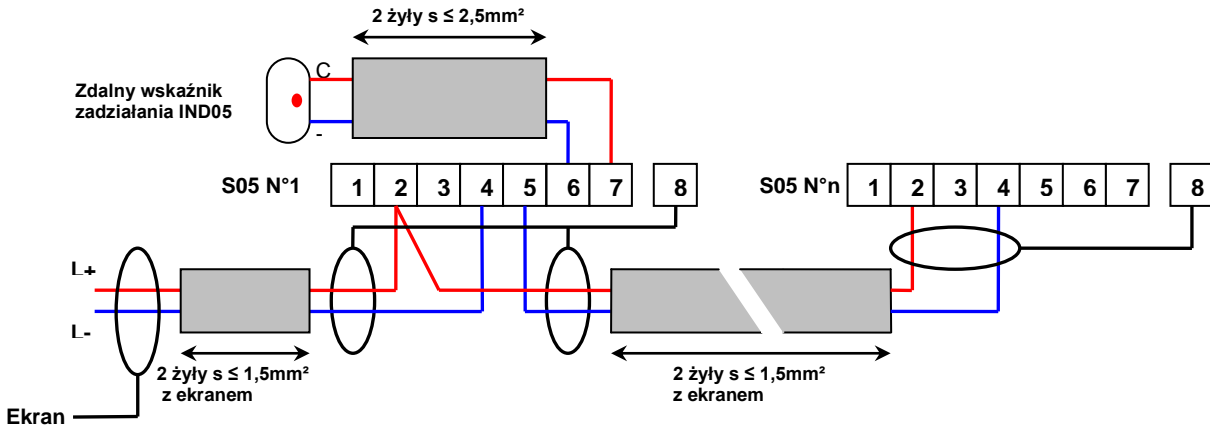


**HEPHAIS 1600 : REMOTE FRONT PANEL**

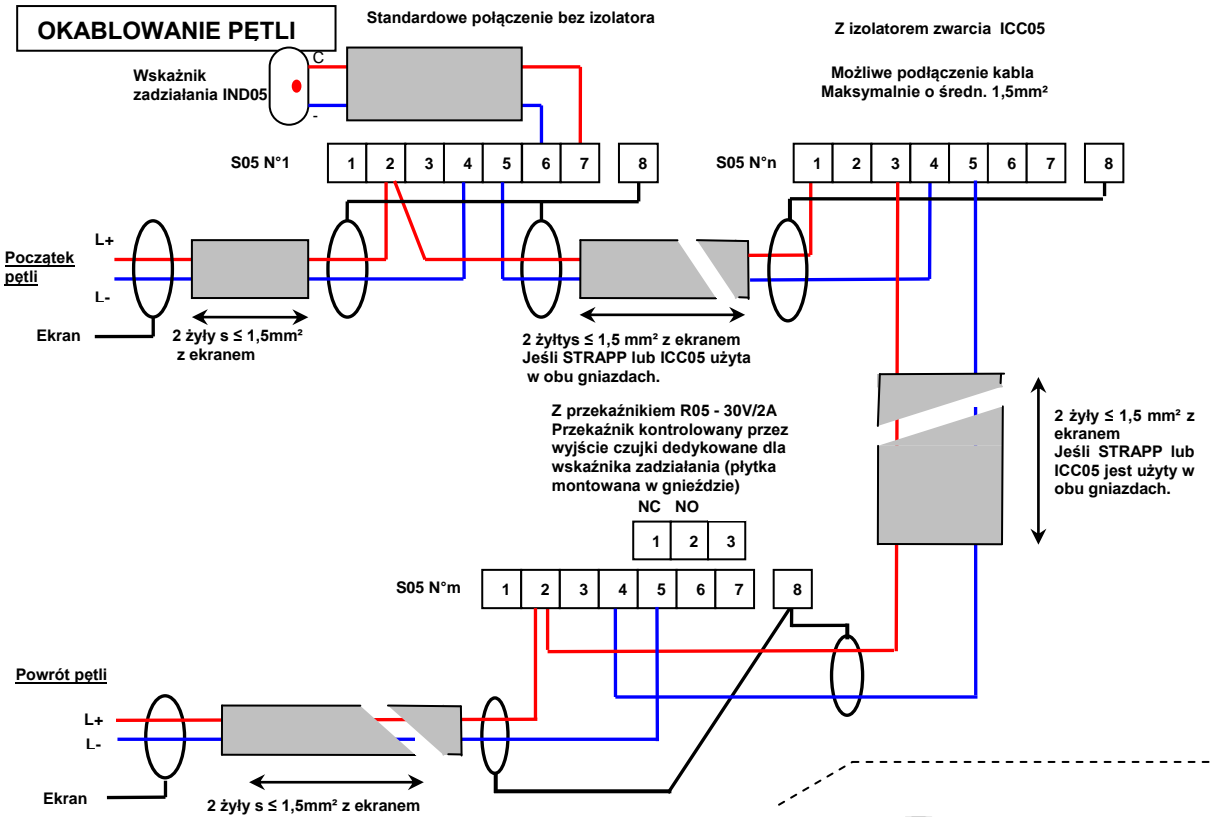


**HEPHAIS 1600 WITH (2x) RF H 1600 (local front panel remote front panel)**

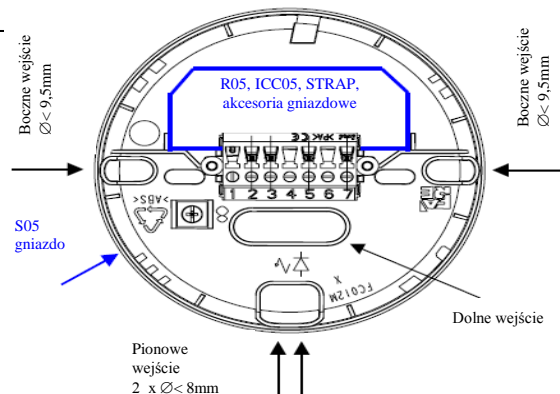
### OKABLOWANIE LINII OTWARTEJ



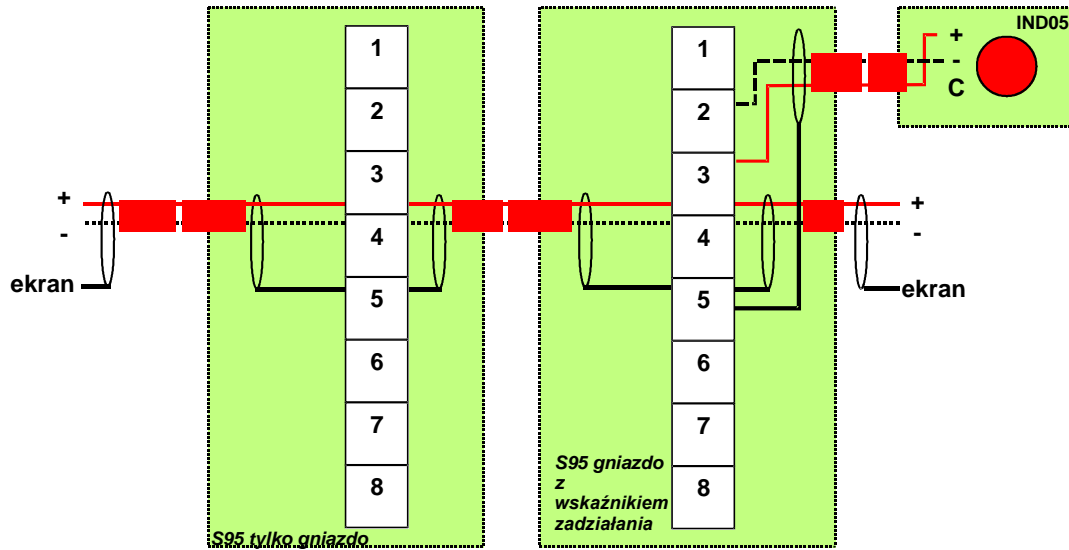
### OKABLOWANIE PĘTLI



### PRZEGLĄD INSTALACJI



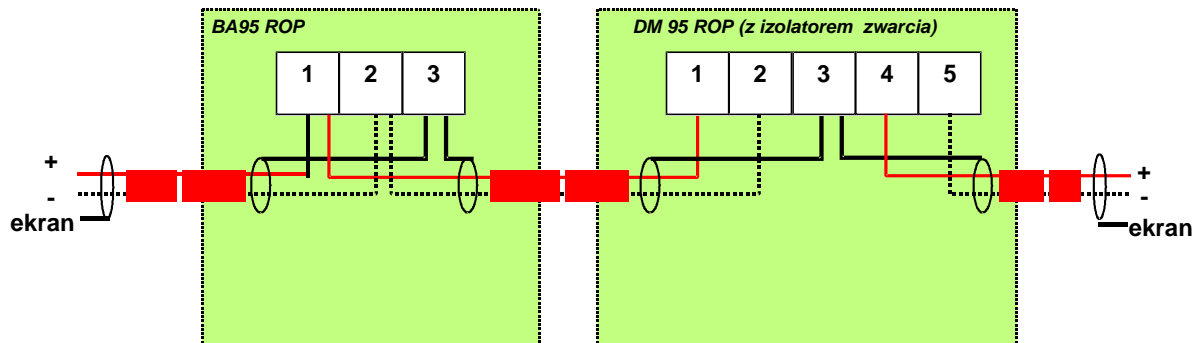




**Dzielenie pętli lub linie otwarte**

Zauważ :

- 1/ Wszystkie ekrany muszą być chronione przez rurkę izolacyjną
- 2/ Głowice detekcyjne muszą być zaadresowane zanim zostaną zamontowane.
- 3/ Aby zainstalować "programowy wskaźnik", podłącz " -" podłącz wskaźnik do terminala 1 gniazda zamiast do 2



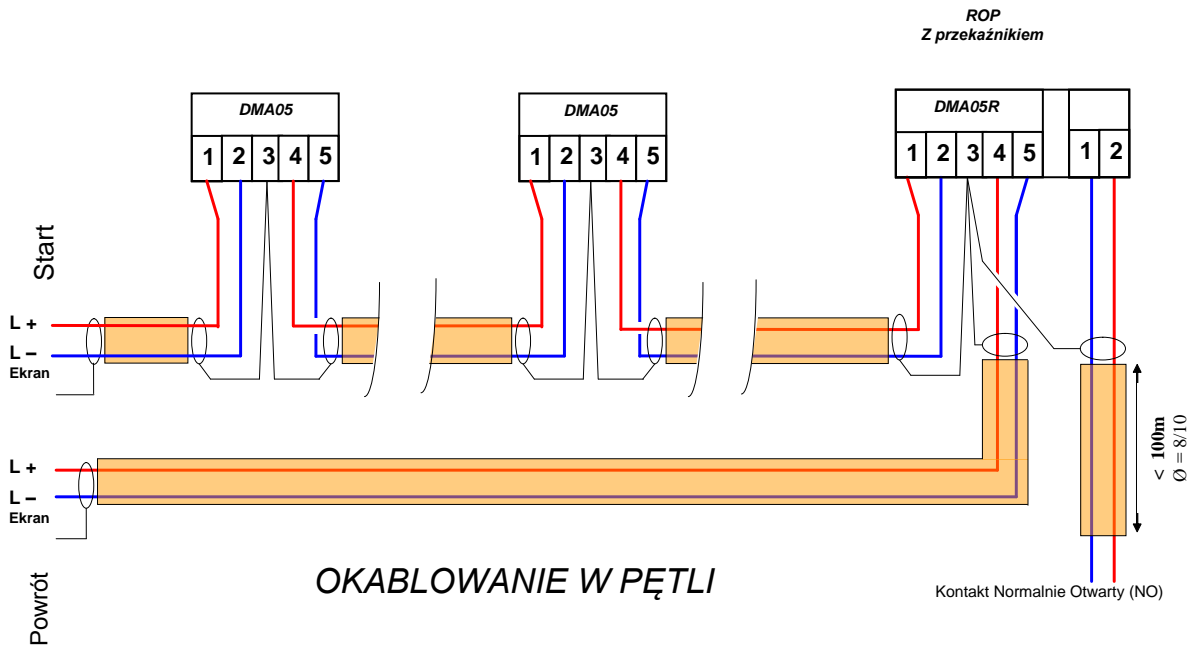
**Podział pętli lub linia otwarta (ROP typu - A95)**

Zauważ :

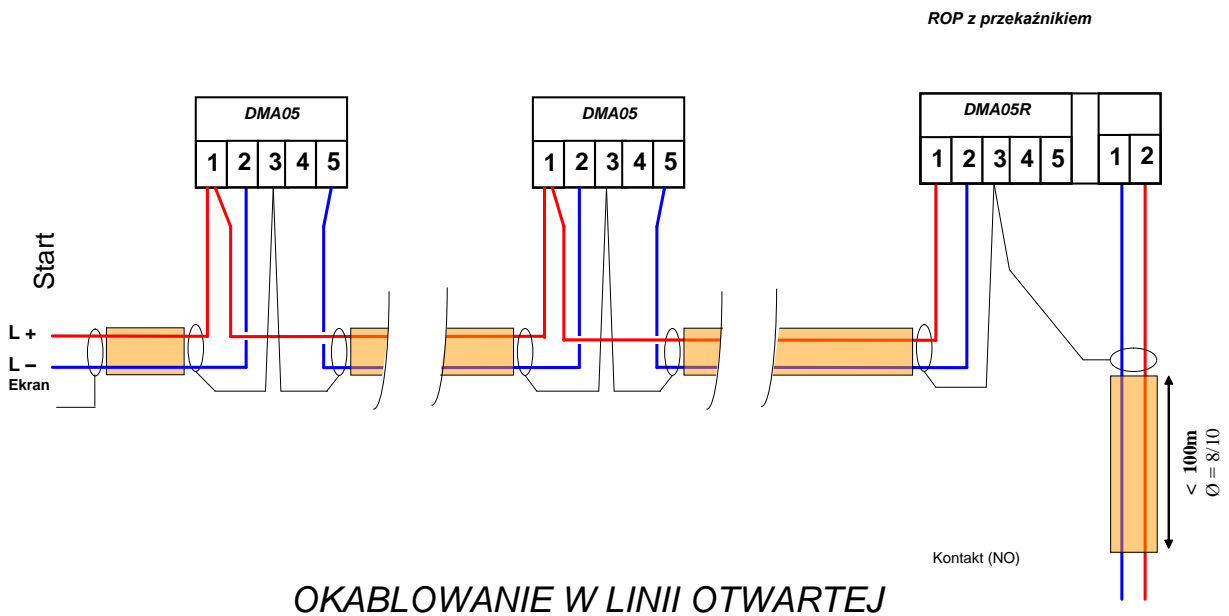
- 1/ Wszystkie ekrany muszą być chronione przez rurki izolacyjne
- 2/ ROP musi być zaadresowany przed zamontowaniem.
- 3/ DM95 może być użyty jedynie na pętli.

**DIAGRAM POŁĄCZENIOWY DMA05, DMA05R.**

**Połączenie pętlowe**



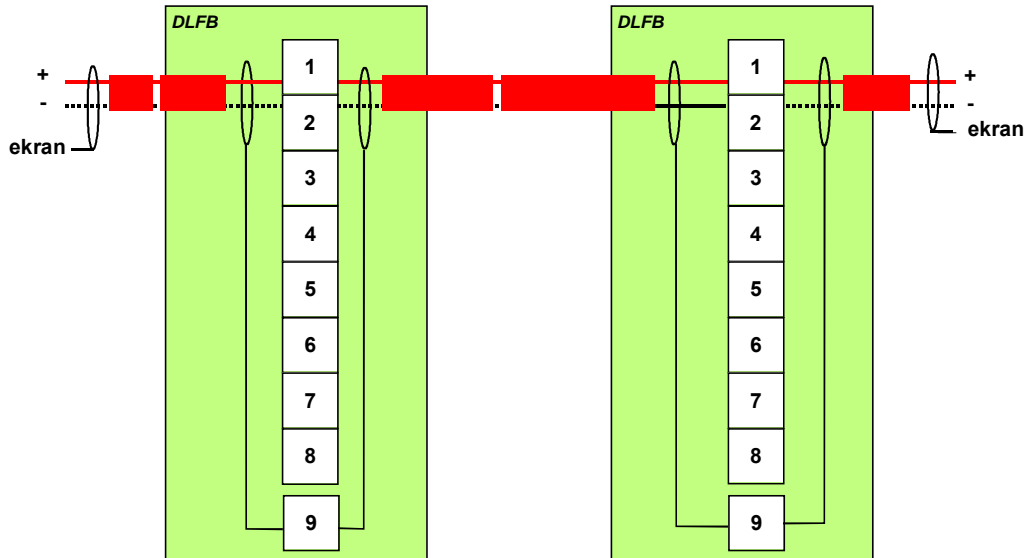
**Połączenie**












**Zauważ:** Każdy DMA05, DMA05R ma wbudowany izolator

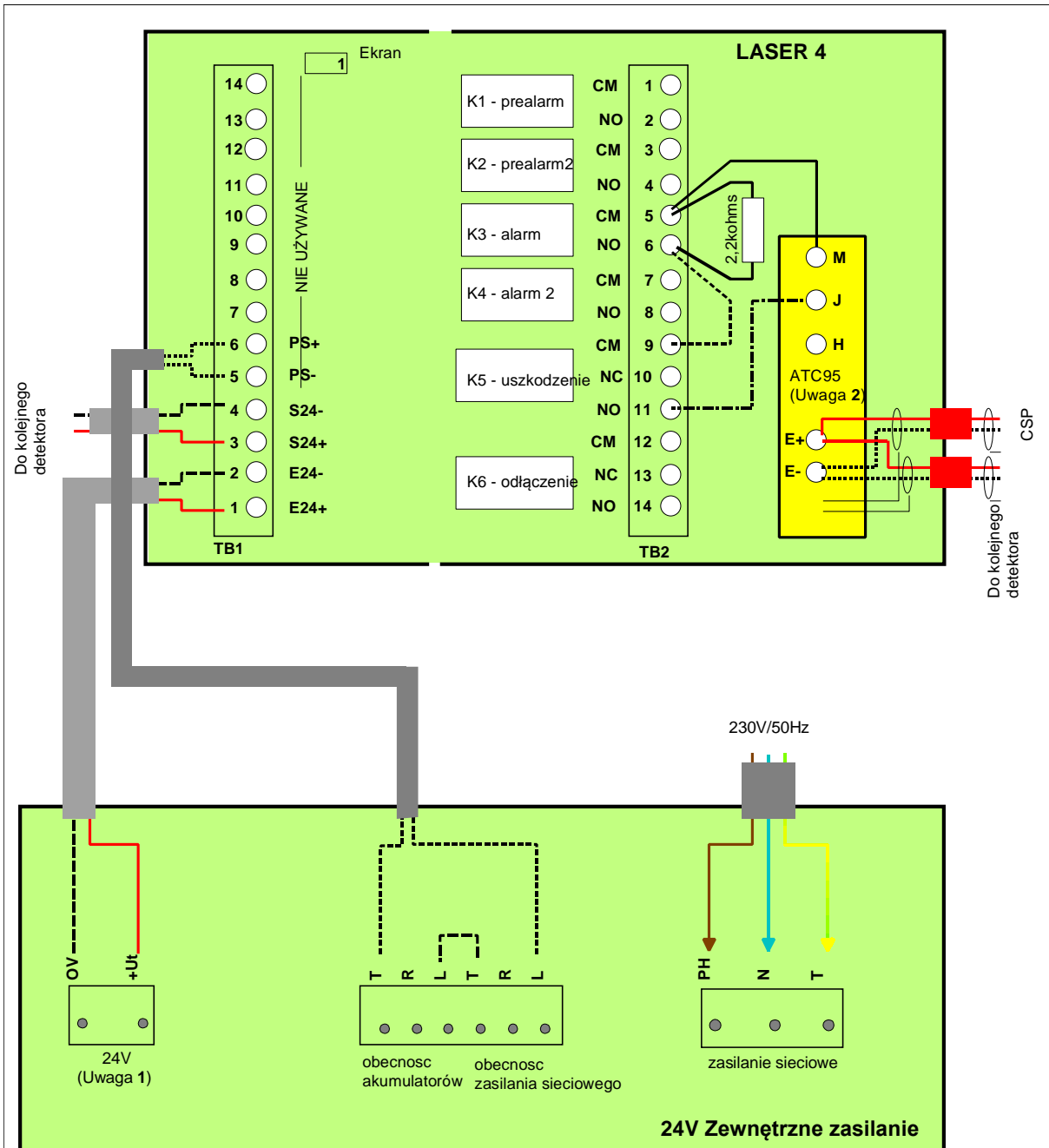
<b>SEFI</b>	<b>DIAGRAM POŁĄCZENIOWY</b>	<b>Dtr nr7</b>
	<b>DMA05, DMA05R</b>	<b>Znak : A</b>

**Czujka liniowa DLFB I**  
**Wersja adresowalna**



*Zuważ: wszystkie ekrany muszą być zabezpieczone taśmą izolacyjną.  
 Przed powieszeniem detektora należy nadac mu adres.*

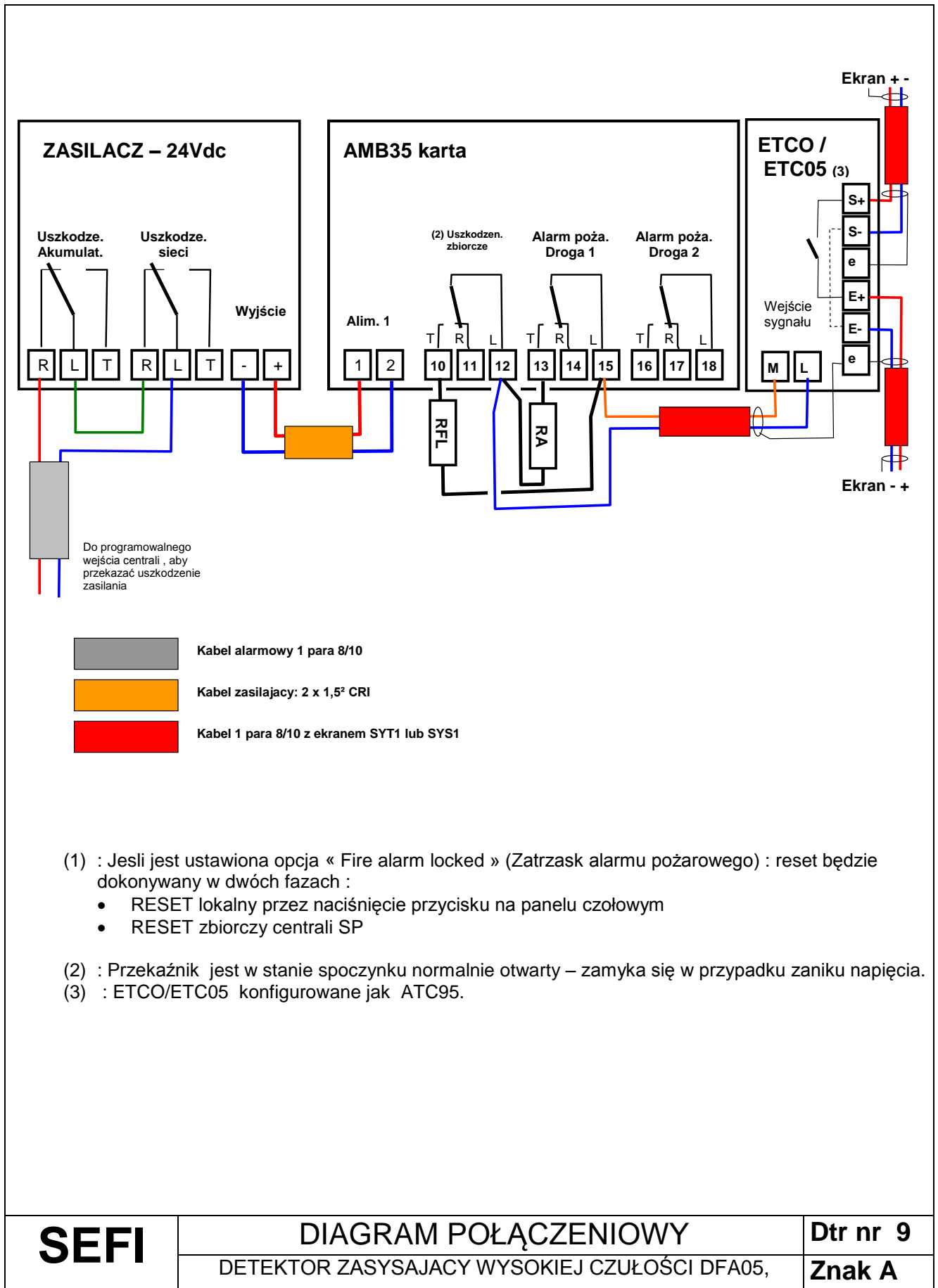
- |   |                                                                                     |                                                                                                                 |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 |  | + Linia lub + wejście pętli/wyjście (kiedy nie użyto izolatora) lub + wejście pętli (kiedy nie użyto izolatora) |
| 2 |  | - Linia lub - loop wejście pętli/wyjście (kiedy nie użyto izolatora) lub - wejście pętli (kiedy użyto izolator) |
| 3 |  | Rezerwa                                                                                                         |
| 4 |  | + wyjście pętli (kiedy użyto izolator)                                                                          |
| 5 |  | - wyjście pętli (kiedy użyto izolator)                                                                          |
| 6 |  | + wejście zasilania (Moduł opt.)                                                                                |
| 7 |  | + RS485 (Moduł opt.)                                                                                            |
| 8 |  | - RS485 (Mduł opt.)                                                                                             |
| 9 |  | Ekran                                                                                                           |

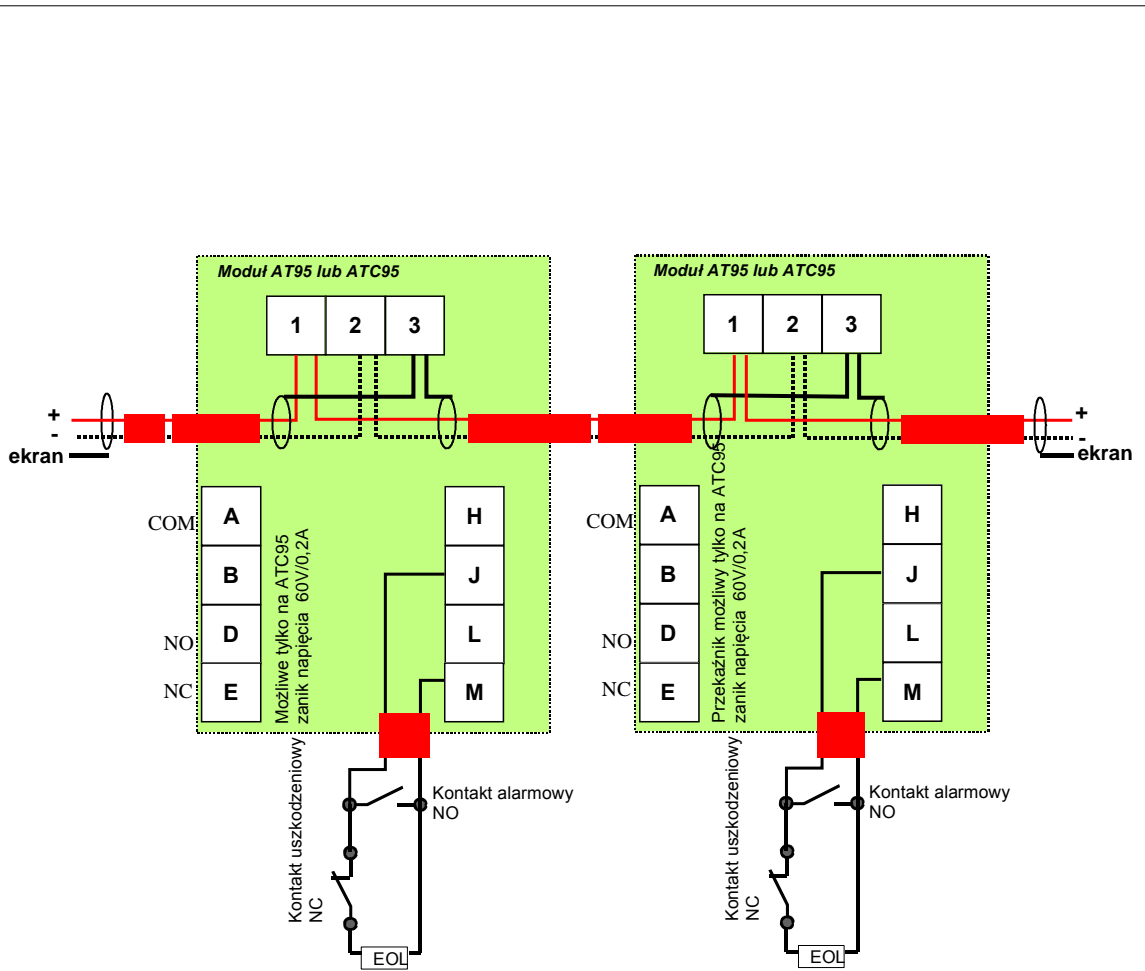


Uwaga 1 : Napięcie zasilania zewnętrznego musi zawierać się pomiędzy 18V i 30V z 0.4A max konsumpcji.  
 Akumulatory muszą zapewnić 12h05min autonomii.  
 Sekcja kabla (1,5<sup>2</sup> minimum) musi zapewnić napięcie 18V do ostatniego detektora linii.

Uwaga 2 : Musisz zaadresować ATC95 przed podaniem zasilania.

<b>SEFI</b>	<b>DIAGRAM INSTALACYJNY</b>	<b>Dtr nr 9</b>
	<b>LASER 4</b>	<b>Znak : A</b>



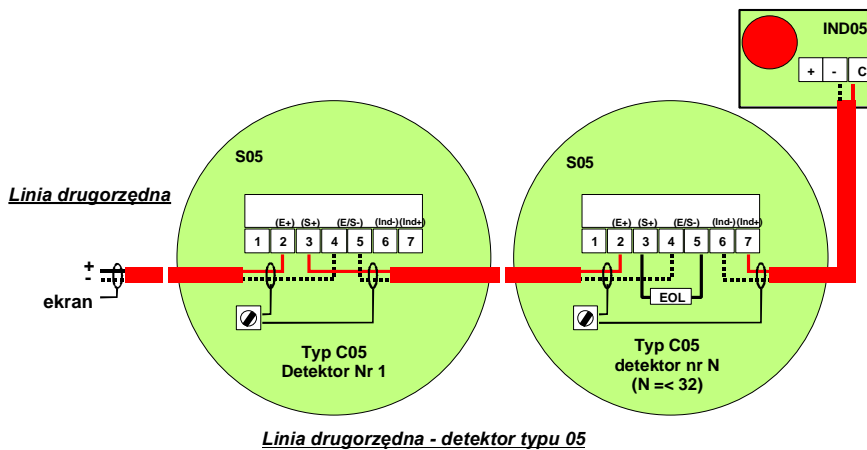
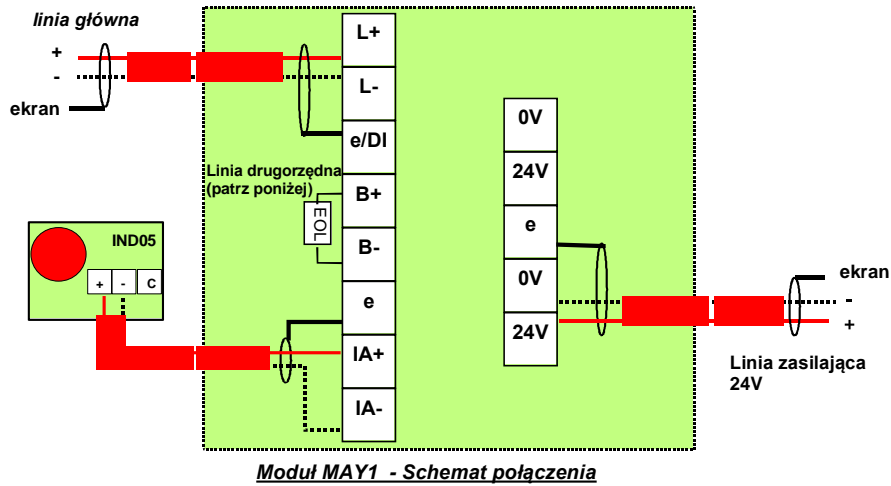


**Obwód głównej pętli- Moduły alarmu technicznego AT95 i ATC95**

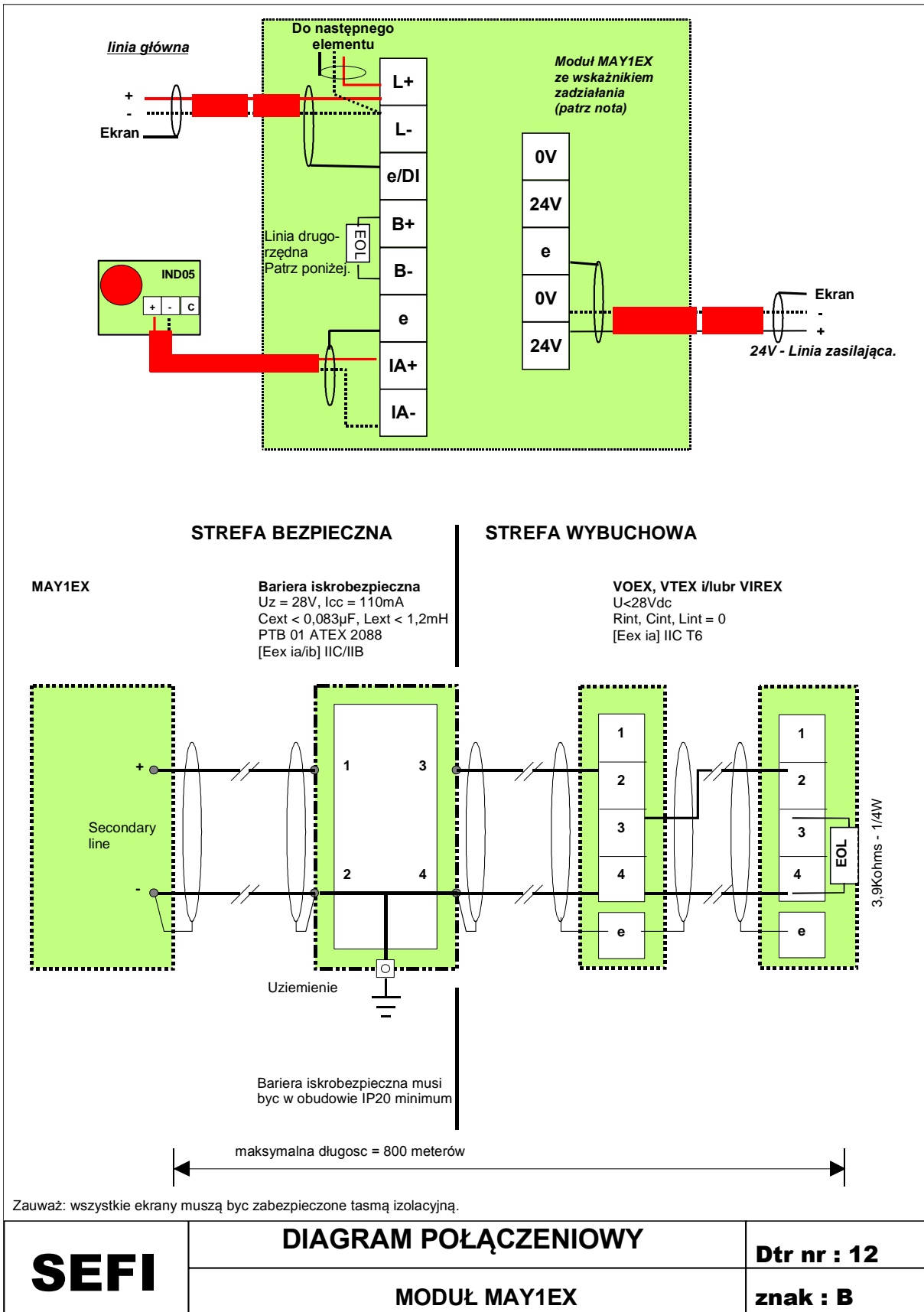
Zauważ :

Wszystkie ekrany muszą być zabezpieczone taśmą izolacyjną.

Moduły te muszą być podłączone jak najbliżej monitorowanych kontaktów (<2m, jeśli możliwe)

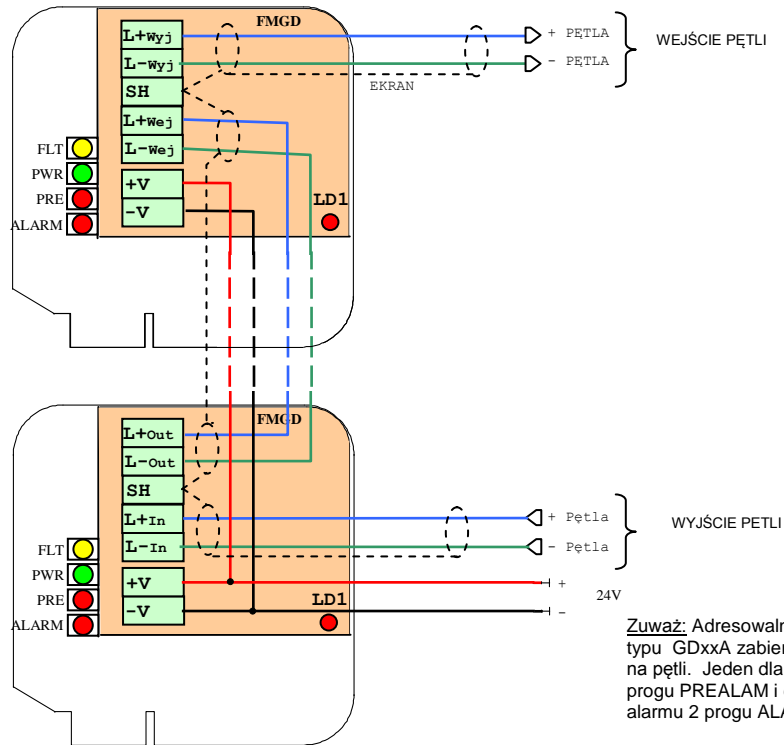


Zauważ : wszystkie ekrany powinny być zabezpieczone taśmą izolacyjną.

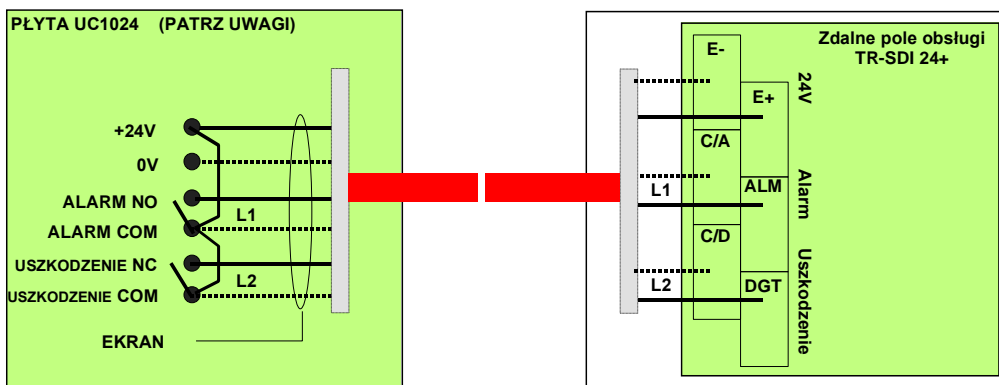




**Diagram połączeniowy adresowalnych detektorów**

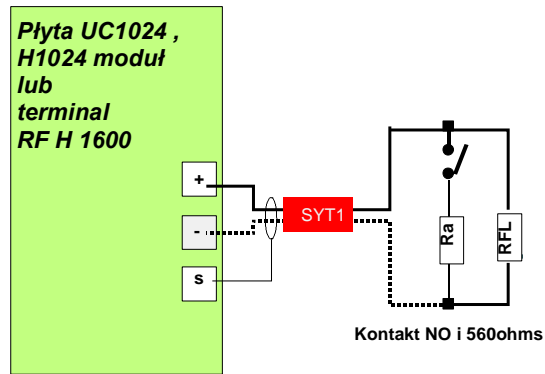


<b>+V</b>	+ Zasilanie detektora 12Vcc...28Vcc
<b>-V</b>	- zasilanie detektora
<b>L+Out</b>	Wyjście (+) linia detekcyjna
<b>L-Out</b>	Wyjście (-) linia detekcyjna
<b>L+In</b>	Wejście (+) Linia detekcyjna
<b>L-In</b>	Wejście (-) Linia detekcyjna
<b>SH</b>	Ekran linii detekcyjnej
<b>ALARM</b>	Dioda zapalona oznacza alarm
<b>PRE</b>	Dioda zapalona oznacza PREALARM (1 próg)
<b>PWR</b>	Dioda zapalona oznacza normalną pracę. Dioda zgaszona oznacza brak zasilania.
<b>FLT</b>	Dioda zapalona oznacza uszkodzenie obwodu
<b>LD1</b>	Dioda aktywowana przez centralę

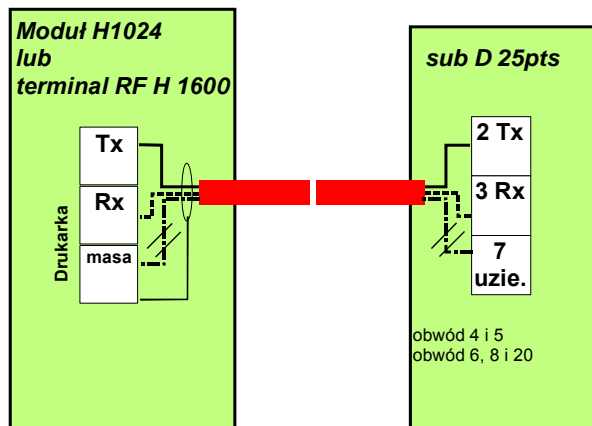


Uwaga : Ten sam typ połączenia może być zrealizowany z kart przekaźnikowych R7P2, R12P2 lub C20R.

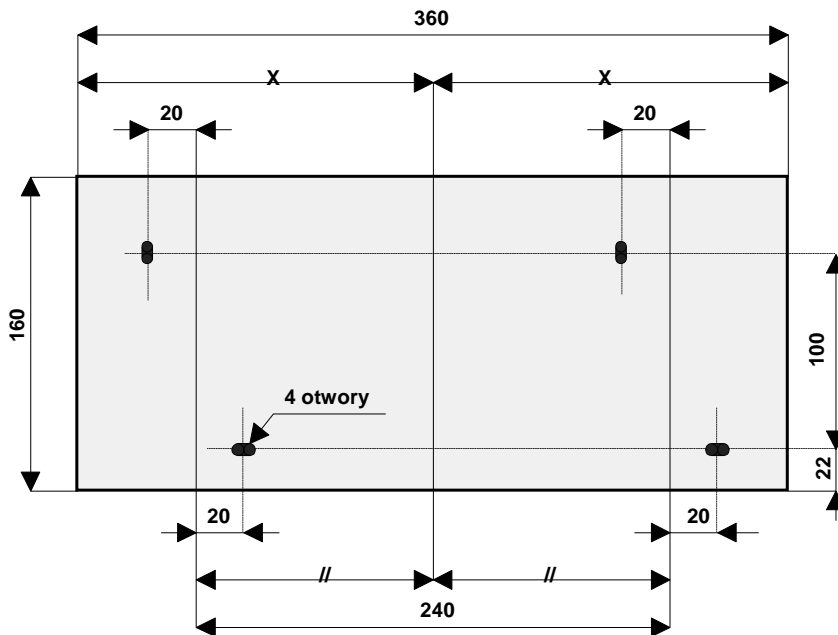
**Użycie monitorowanego wejścia**



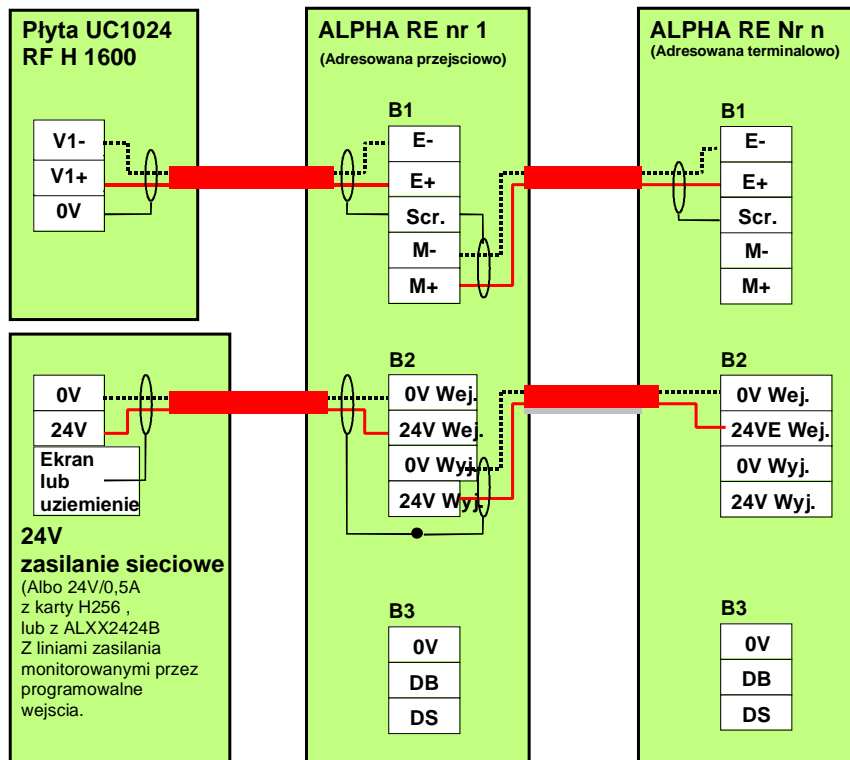
**Łącze RS232 zewnętrznej drukarki**



Uwaga :  
1/Wszystkie ekrany muszą być zabezpieczone taśmą izolacyjną.  
2/W tej samej drukarce Tx i mogą być skrosowane

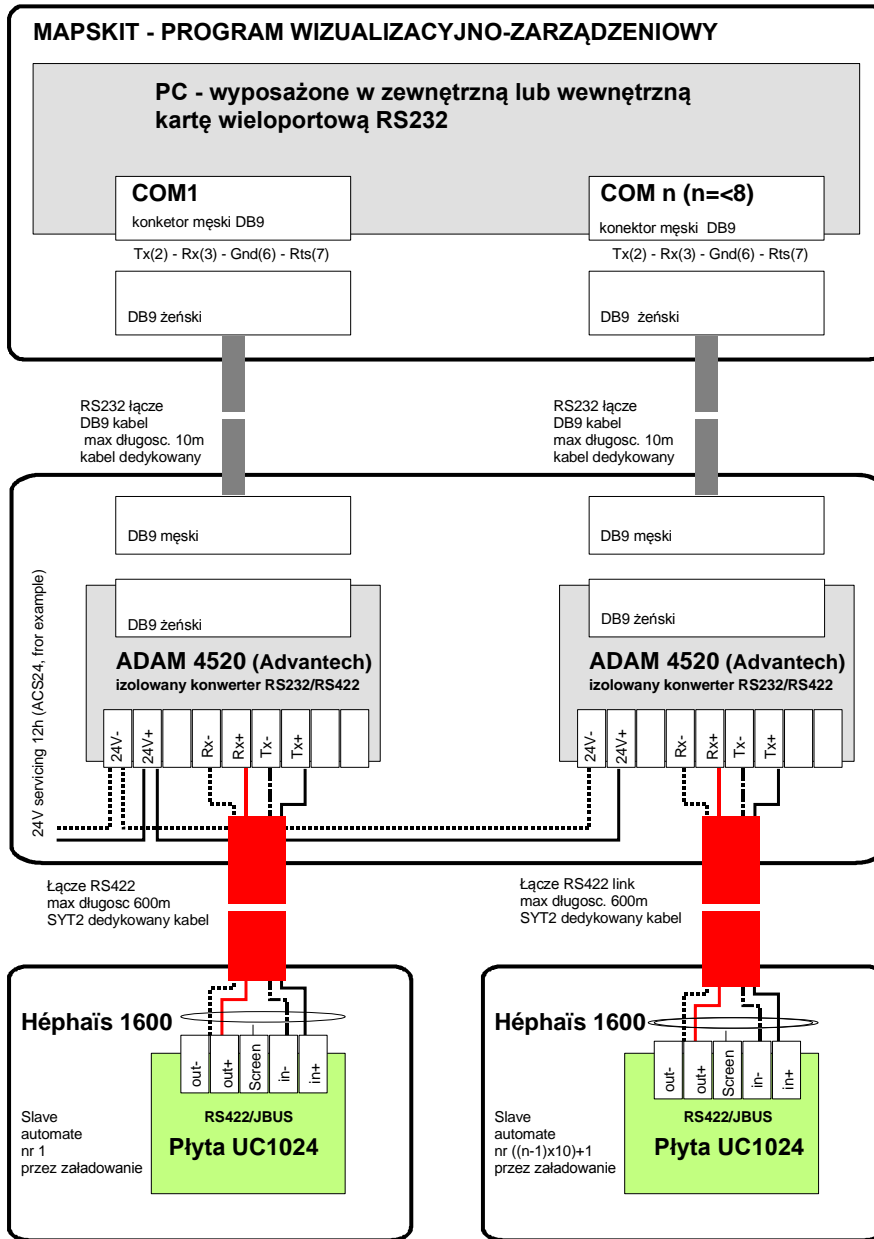


**ALPHA RE MONTAŻ NASCIENNY**

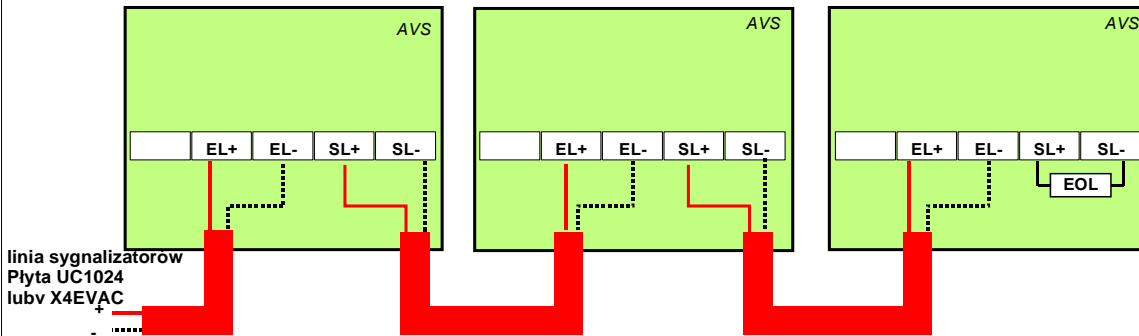


**POŁĄCZENIA**

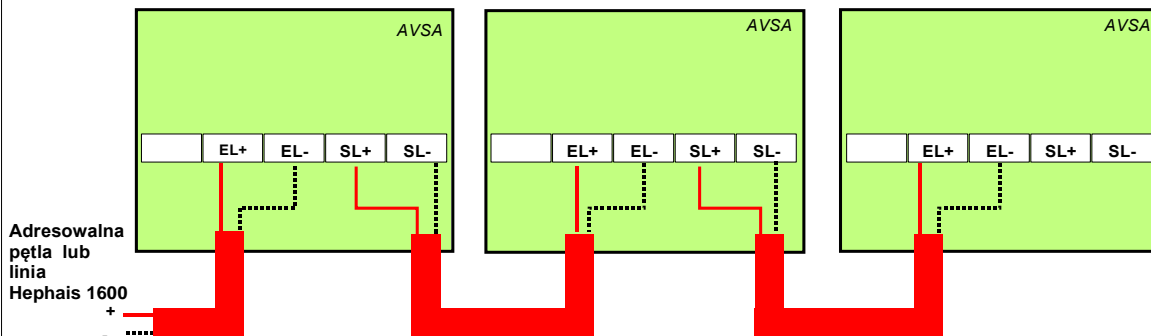
<b>SEFI</b>	<b>DIAGRAM POŁĄCZENIOWY</b>	<b>Dtr nr : 16</b>
	ŁĄCZE RS485 & 24V : ALPHA RE	<b>znak : A</b>



**Linia sygnalizatorów typu AVS**

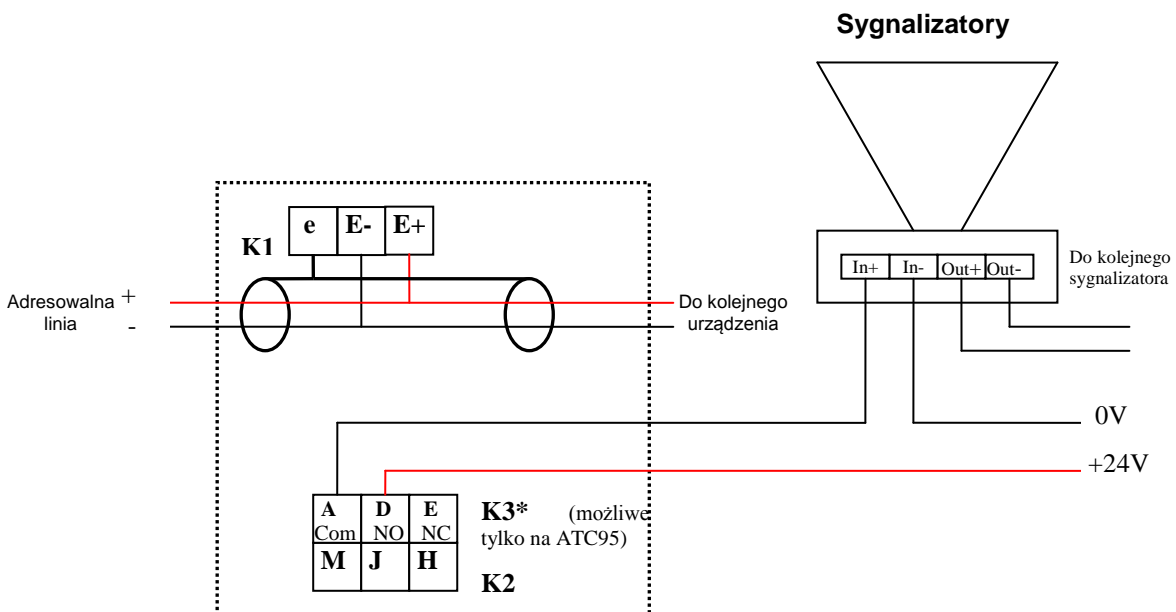


**Linia sygnalizatorów adresowalnych AVSA**

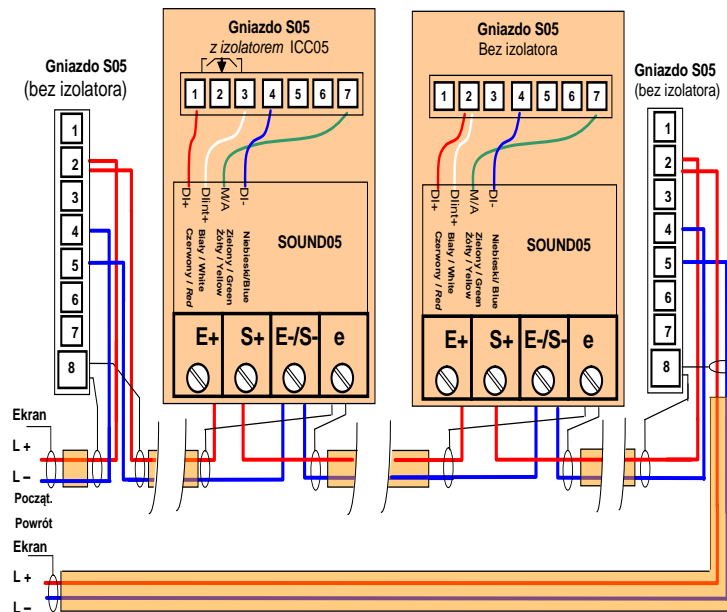


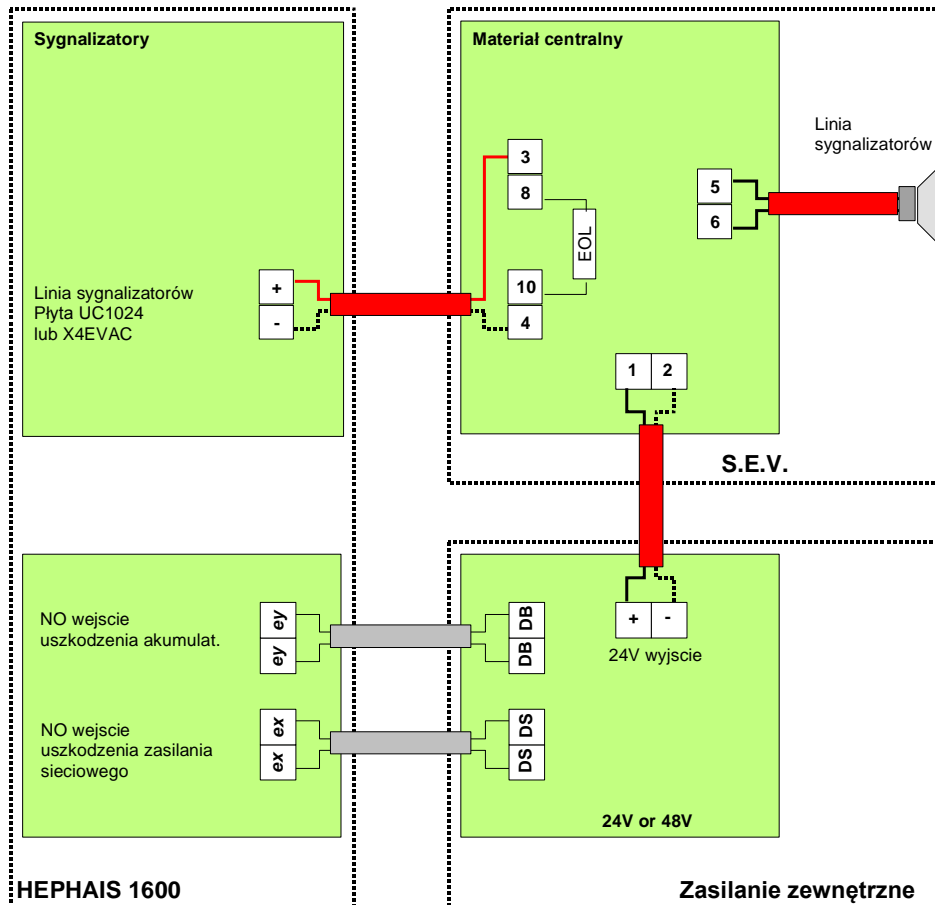
Typ kabla 2 x 1,5mm<sup>2</sup> Or 2 x 2,5mm<sup>2</sup>  
 Kabel chroniony zgodnie z międzynarodowymi normami.

**Z modułem wejść/wyjść**

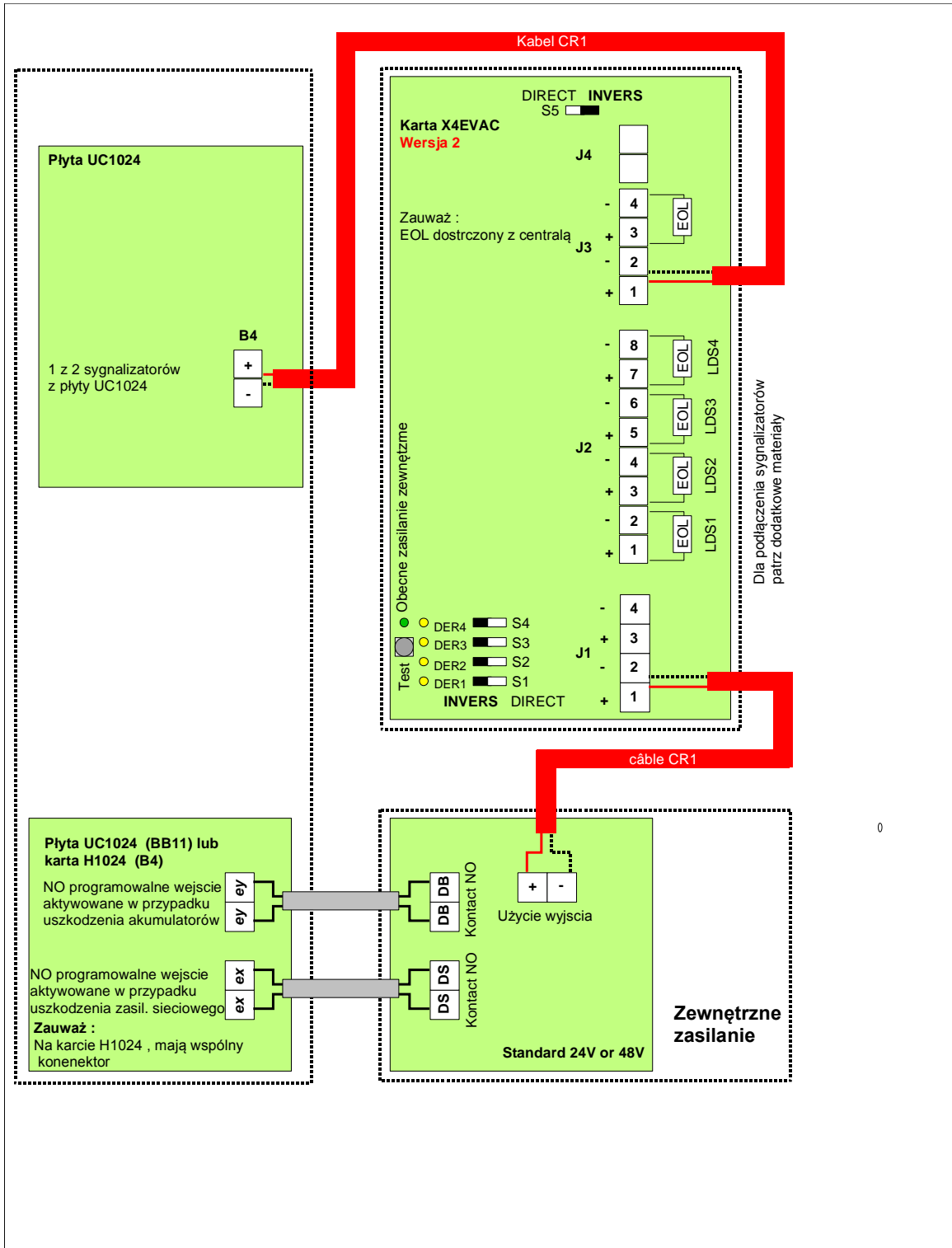


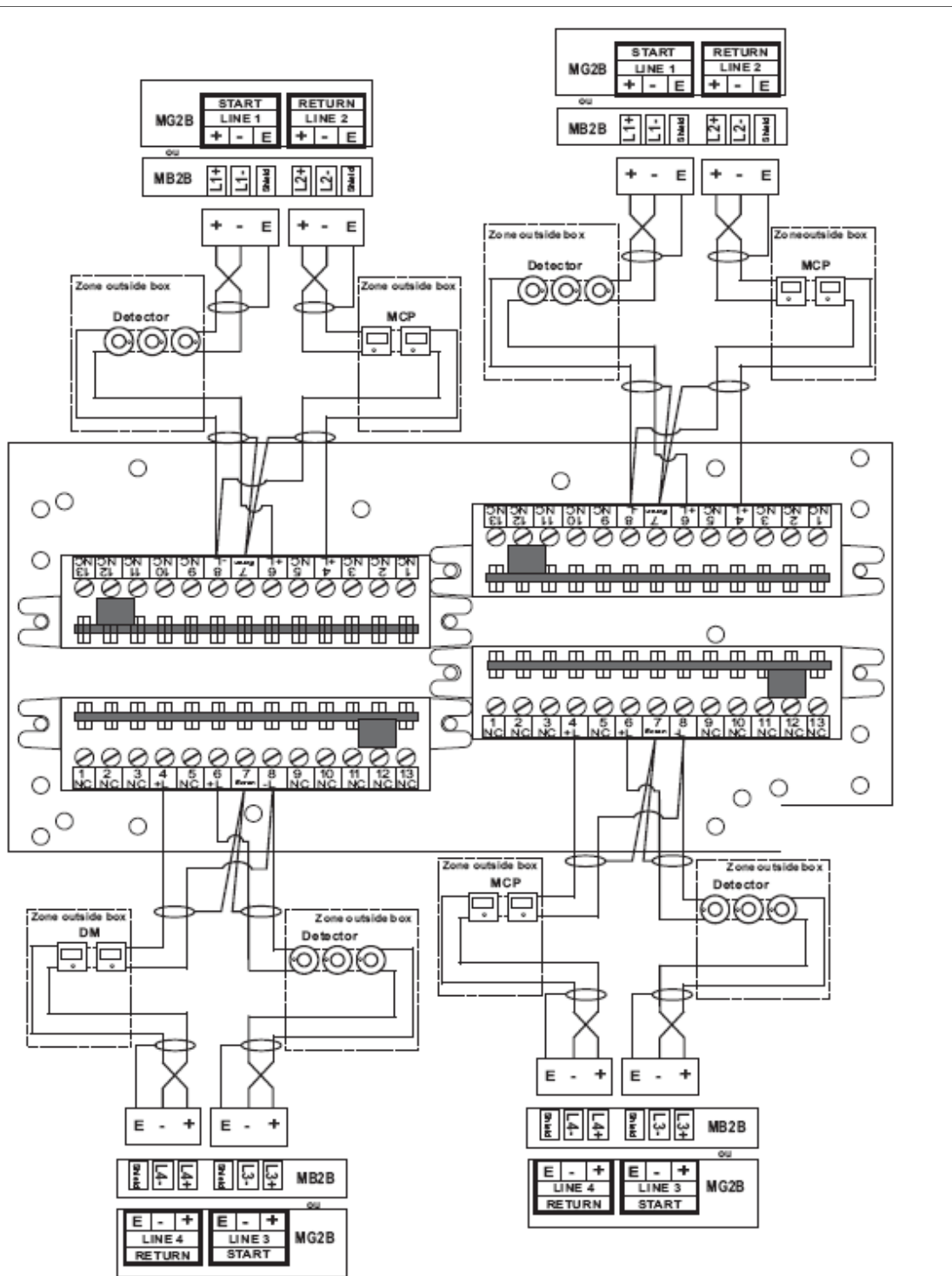
### Gniazdo S05 linii analogowej

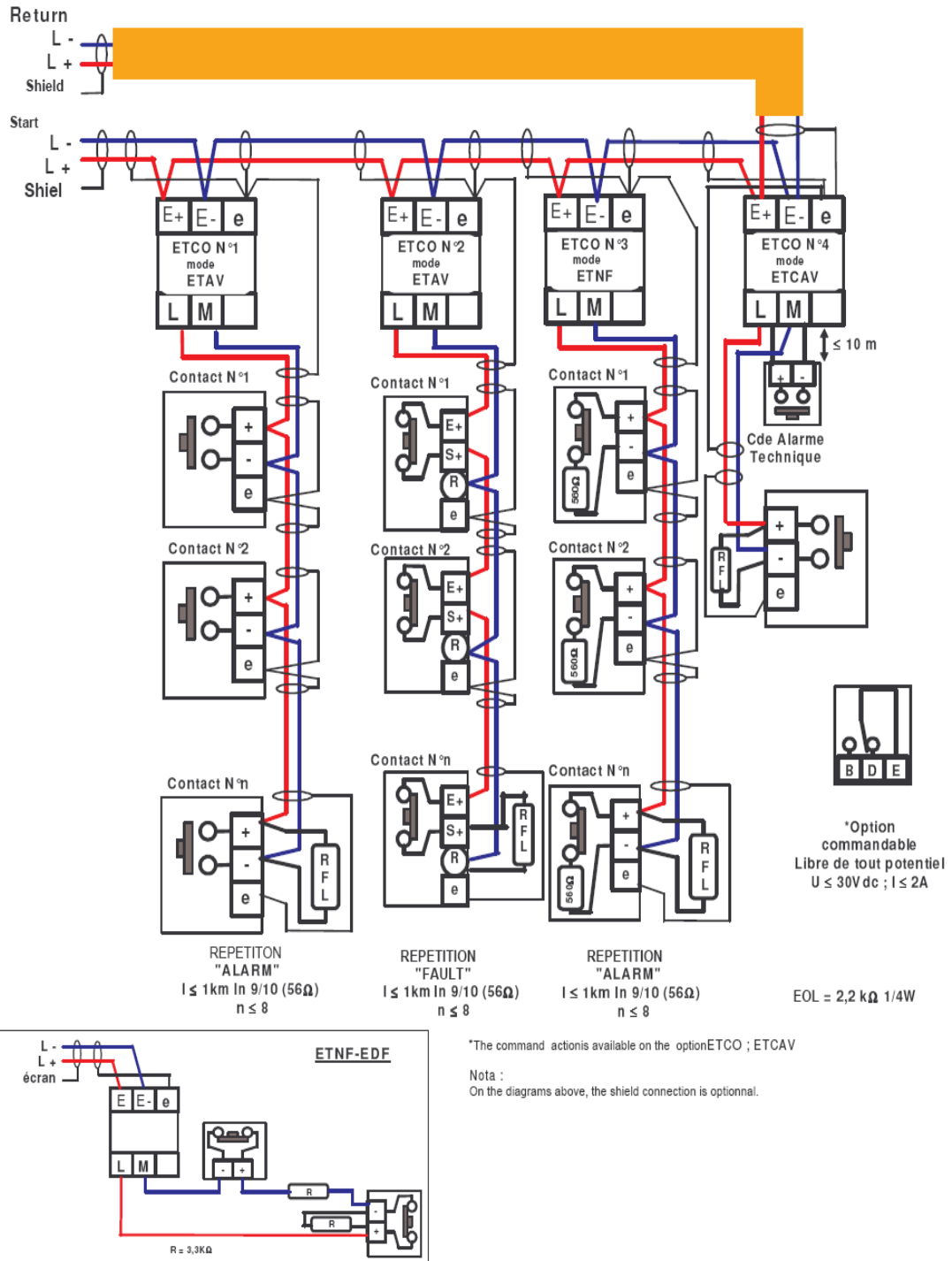






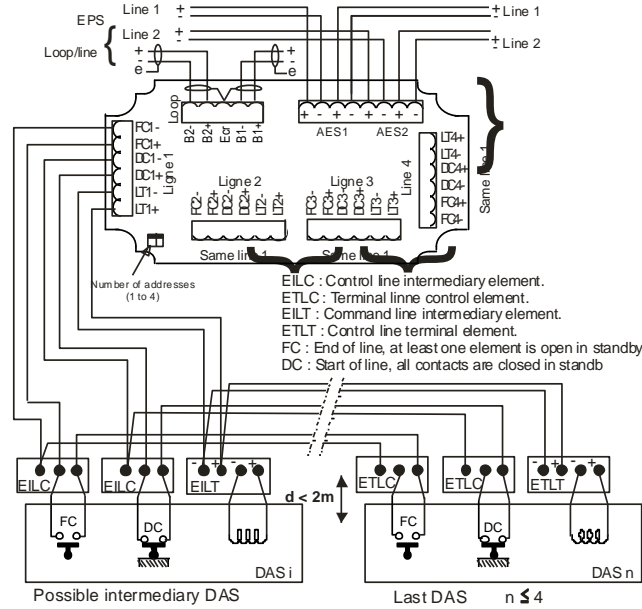




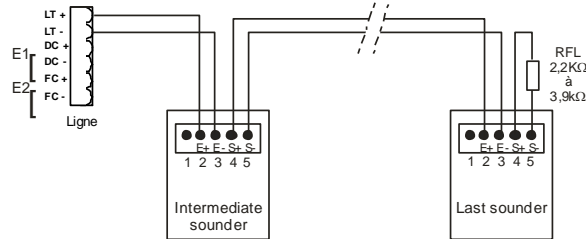


#### Monitored controlled lines serial mode

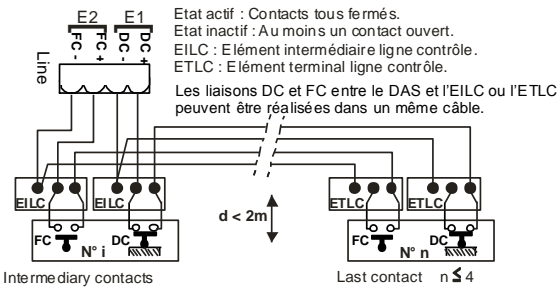
EDL : Number of adresses fixed from 1 to 4



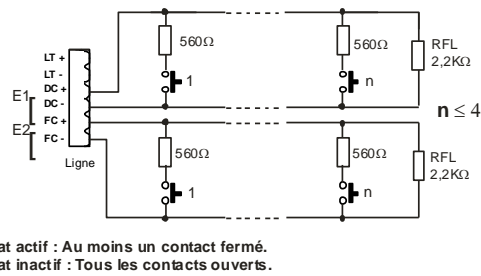
#### Lignes de diffuseurs sonores (type 1)



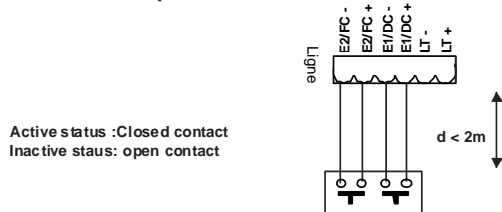
#### Monitored inputs serial mode



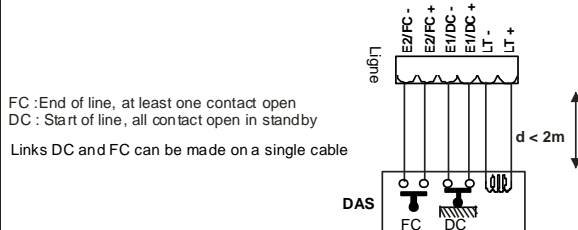
#### Monitored inputs parallel mode



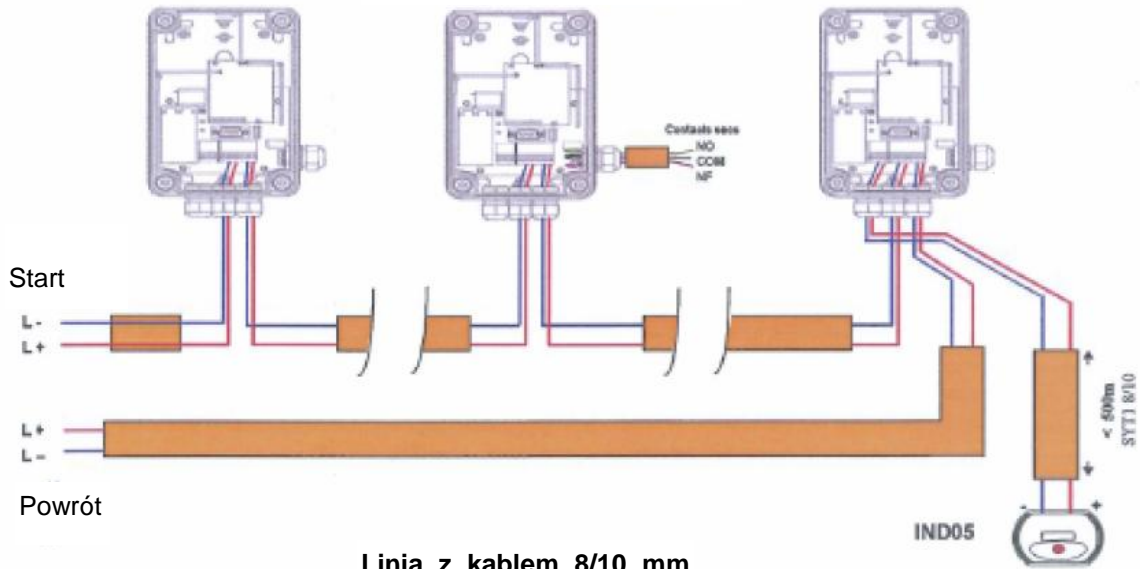
#### Not monitored inputs



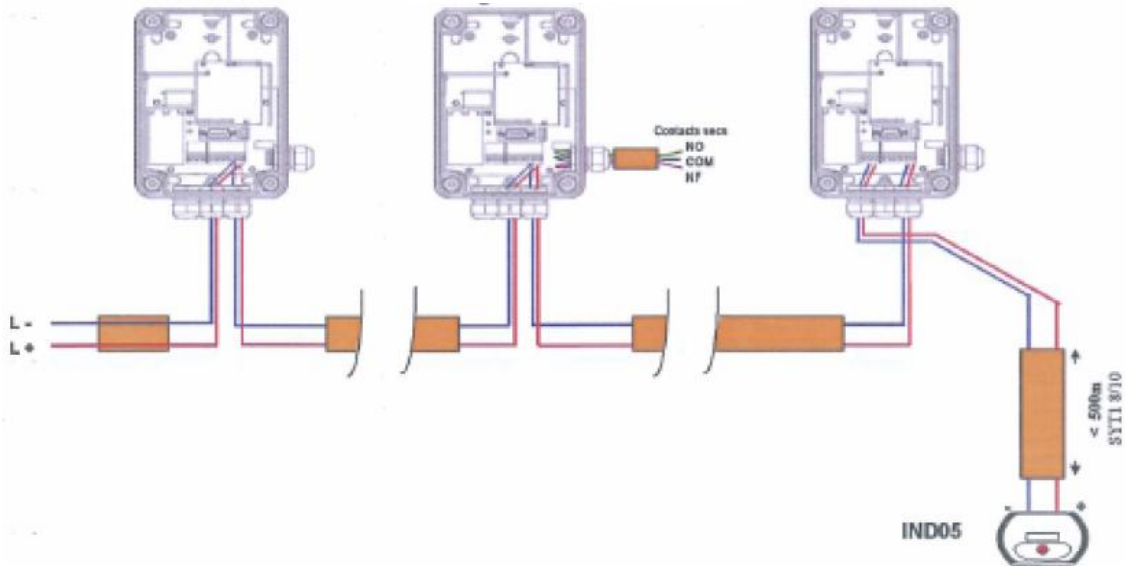
#### Command lines not monitored

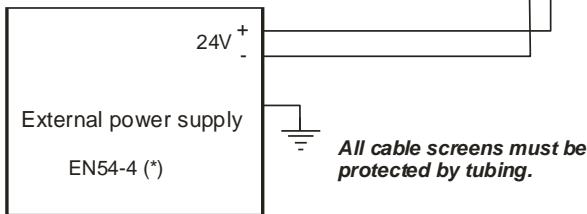
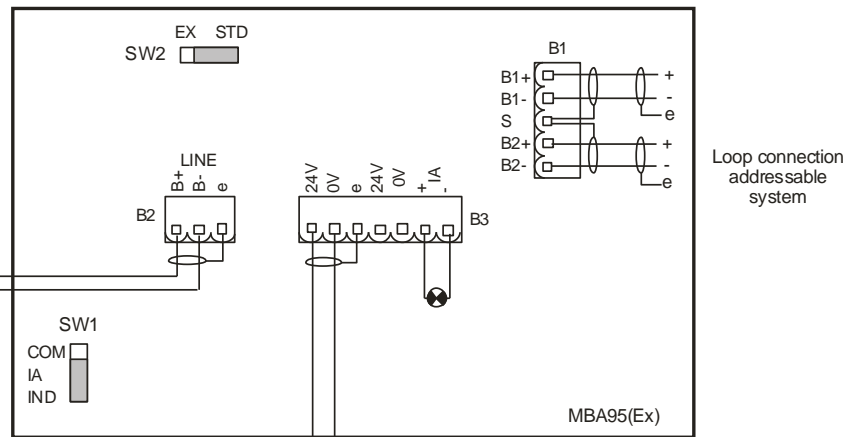
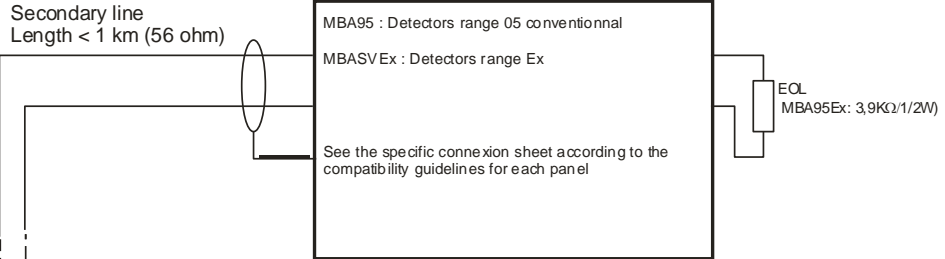


**Petla z kablem 8/10mm.**



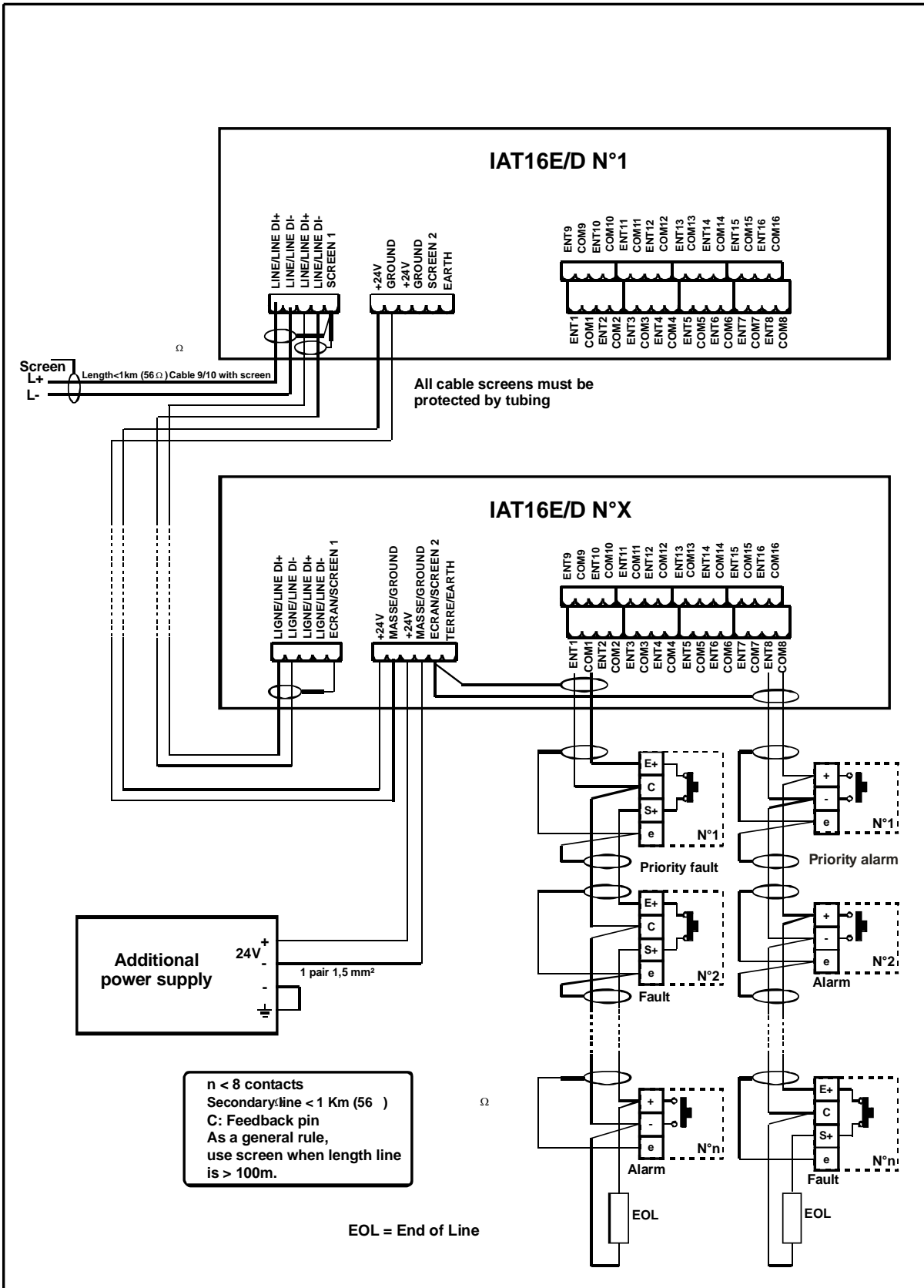
**Linia z kablem 8/10 mm**

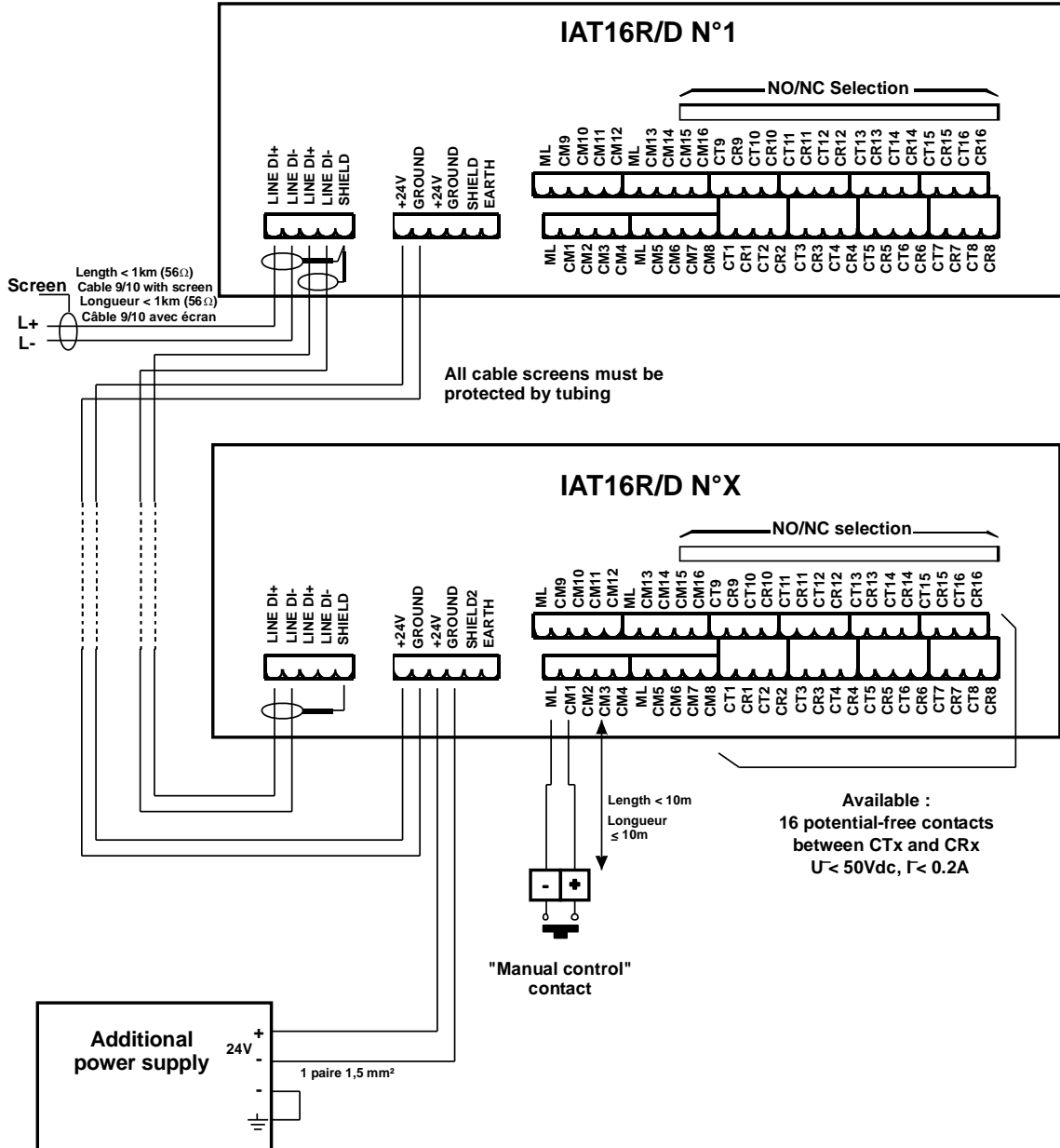




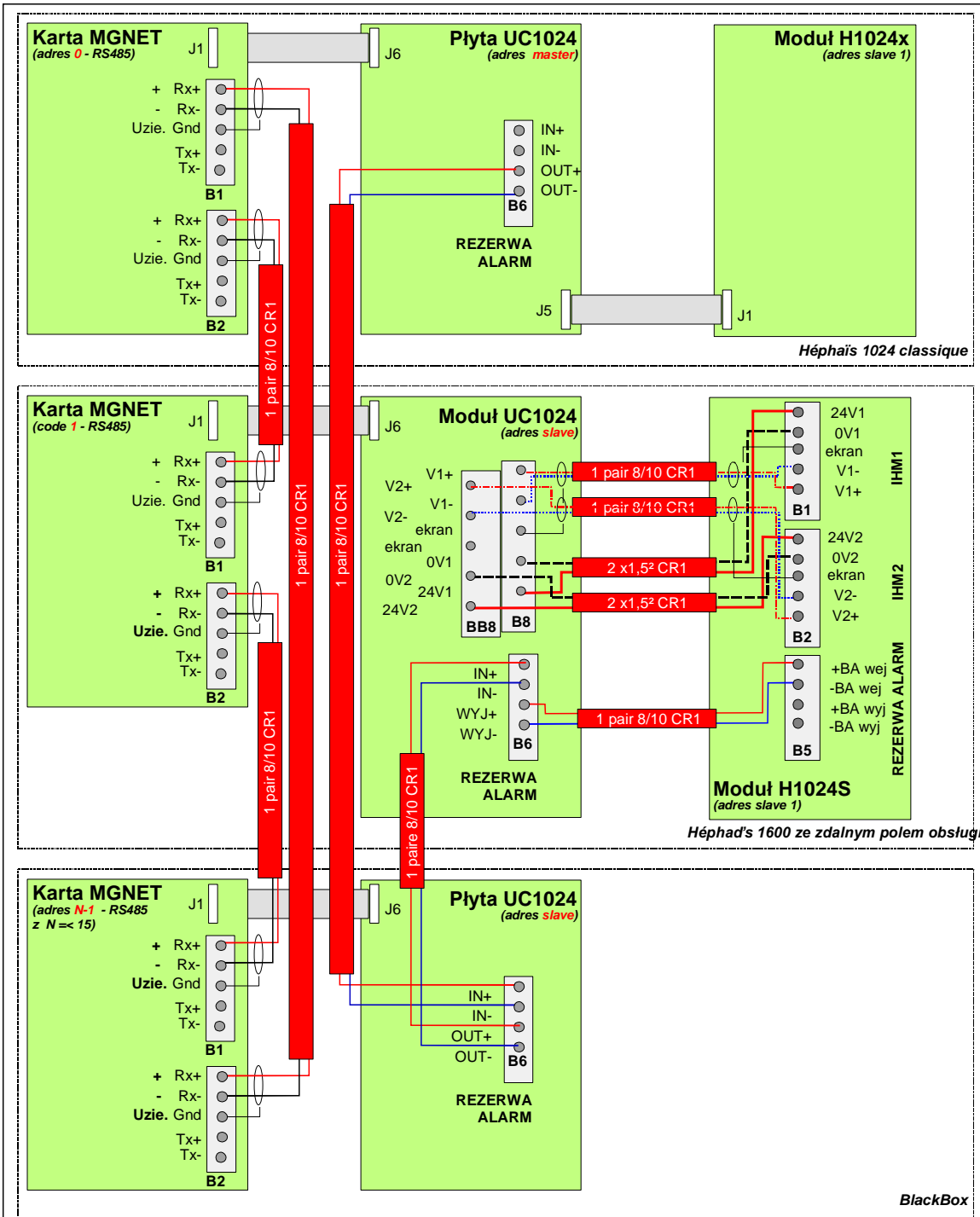
(\*) According to the system

NOTA Some MBA95(Ex) connected on differents main lines need to be connected to differents power supplies.









<b>SEFI</b>	<b>DIAGRAM POŁĄCZENIOWY</b>	<b>Dtr nr : 29</b>
	Tytuł: MGNET : KARTA SIECIOWA	<b>znak : A</b>